



WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY  
play true



WORLD ANTI-DOPING CODE  
INTERNATIONAL STANDARD

世界アンチ・ドーピング規程

# 署名当事者の規程遵守に 関する国際基準

CODE COMPLIANCE BY SIGNATORIES

2024年4月1日発効

公益財団法人 日本アンチ・ドーピング機構



WORLD ANTI-DOPING CODE  
**INTERNATIONAL STANDARD**

世界アンチ・ドーピング規程

**署名当事者の規程遵守に  
関する国際基準**

CODE COMPLIANCE BY SIGNATORIES

**2024年4月1日発効**

## ***International Standard for Code Compliance by Signatories***

The World Anti-Doping *Code International Standard for Code Compliance by Signatories* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program. It was developed in consultation with *Signatories*, public authorities, and other relevant stakeholders.

The *International Standard for Code Compliance by Signatories* was first adopted in 2017 and came into effect in April 2018. A revised version was approved by the WADA Executive Committee at the World Conference on Doping in Sport in Katowice on 7 November 2019 and came into effect on 1 January 2021. The present version was approved by the WADA Executive Committee on 16 November 2023, while its Annex B was approved by the WADA Executive Committee on 11 March 2024. This revised version is effective as of 1 April 2024.

Published by:

World Anti-Doping Agency  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec  
Canada H3E 0B4

[www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel: +1 514 904 9232  
Fax: +1 514 904 8650  
E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

## **「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」**

世界アンチ・ドーピング規程の「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、世界アンチ・ドーピング・プログラムの一環として策定された義務的な国際基準である。この国際基準は、署名当事者、公的機関、その他関連するステークホルダーと協議の上で策定された。

「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、2017年に最初に採択され、2018年4月に発効した。2019年11月7日、カトヴィツェにて、WADA執行委員会によりスポーツにおけるドーピングに関する世界会議において、修正されたバージョンが承認され、2021年1月1日に発効した。本改訂版は、WADA執行委員会により2023年11月16日に承認され、付属文書Bは、WADA執行委員会により2024年3月11日に承認された。この改訂版は2024年4月1日に発効する。

発行:

World Anti-Doping Agency  
Stock Exchange Tower  
800 Place Victoria (Suite 1700)  
PO Box 120  
Montreal, Quebec  
Canada H3E 0B4

[www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel: +1 514 904 9232  
Fax: +1 514 904 8650

E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

# TABLE OF CONTENTS

<b>PART ONE: INTRODUCTION, CODE PROVISIONS, INTERNATIONAL STANDARD PROVISIONS, AND DEFINITIONS.....</b>	<b>5</b>
<b>1.0 Introduction and Scope .....</b>	<b>5</b>
<b>2.0 Relevant Code and International Standard for Laboratories Provisions .....</b>	<b>6</b>
<b>3.0 Definitions and Interpretation .....</b>	<b>7</b>
3.1 Defined terms from the Code that are used in the International Standard for Code Compliance by Signatories .....	7
3.2 Defined terms from the International Standard for Education .....	13
3.3 Defined terms from the International Standard for Laboratories .....	14
3.4 Defined terms from the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information .....	14
3.5 Defined terms from the International Standard for Testing and Investigations .....	14
3.6 Defined term from the International Standard for Therapeutic Use Exemptions .....	15
3.7 Defined terms specific to the International Standard for Code Compliance by Signatories .....	15
3.8 Interpretation .....	18
<b>PART TWO: STANDARDS FOR WADA'S MONITORING AND ENFORCEMENT OF CODE COMPLIANCE BY SIGNATORIES .....</b>	<b>19</b>
<b>4.0 Objective .....</b>	<b>19</b>
<b>5.0 Roles, Responsibilities and Procedures of the Different Bodies Involved in WADA's Compliance Monitoring Function .....</b>	<b>19</b>
5.1 Operational Oversight of Code Compliance .....	21
5.2 Independent Review and Recommendations .....	22
5.3 Independent Determination of Non-Compliance and Signatory Consequences .....	22
5.4 The Principle of Last Resort .....	23
5.5 Reinstatement Procedures .....	24
<b>6.0 WADA's Support for Signatories' Efforts to Achieve/Maintain Code Compliance .....</b>	<b>25</b>
6.1 Objective .....	25
6.2 Operational and Technical Support .....	25

# 目次

<b>第1部 序論、世界規程の条項、国際基準の条項及び定義.....</b>	<b>5</b>
<b>1.0 序論及び適用範囲 .....</b>	<b>5</b>
<b>2.0 関係する世界規程及び「分析機関に関する国際基準」の条項.....</b>	<b>6</b>
<b>3.0 定義及び解釈 .....</b>	<b>7</b>
3.1 世界規程の定義語で、本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」において使用されているもの .....	7
3.2 「教育に関する国際基準」の定義語 .....	13
3.3 「分析機関に関する国際基準」の定義語 .....	14
3.4 「プライバシー及び個人情報の保護に関する国際基準」の定義語 .....	14
3.5 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の定義語 .....	14
3.6 「治療使用特例に関する国際基準」の定義語 .....	15
3.7 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に固有の定義語 .....	15
3.8 解釈 .....	18
<b>第2部：WADAによる、署名当事者の規程遵守のモニタリング及び執行に関する基準 .....</b>	<b>19</b>
<b>4.0 目的 .....</b>	<b>19</b>
<b>5.0 WADAのコンプライアンス監視機能に関与する異なる団体の役割、責務及び手続.....</b>	<b>19</b>
5.1 規程遵守の運用上の監督 .....	21
5.2 独立審査及び勧告 .....	22
5.3 不遵守及び署名当事者措置の独立した判断 .....	22
5.4 最終手段の原則 .....	23
5.5 復活の手続 .....	24
<b>6.0 署名当事者が規程遵守を達成／維持しようとする努力の、WADAによる支援 .....</b>	<b>25</b>
6.1 目的 .....	25
6.2 運用上の支援及び技術的支援 .....	25

<b>7.0</b>	<b>Monitoring Signatories' Code Compliance Efforts</b>	<b>27</b>
7.1	Objective	27
7.2	Prioritization Between Different Signatories	27
7.3	Cooperation with Other Bodies	29
7.4	WADA's Monitoring Tools	29
7.5	Code Compliance Questionnaires	32
7.6	Mandatory Information Requests	33
7.7	The Compliance Audit Program	34
7.8	Program Area Monitoring	36
7.9	Special Provisions Applicable to Major Event Organizations	37
<b>8.0</b>	<b>Giving Signatories the Opportunity to Correct Non-Conformities</b>	<b>39</b>
8.1	Objective	39
8.2	Corrective Action Reports and Corrective Action Plans	40
8.3	Final Opportunity to Correct before Referral to the CRC	41
8.4	Referral to the CRC	42
8.5	Fast-Track Procedure	43
8.6	Event of Force Majeure	45
<b>9.0</b>	<b>Confirming Non-Compliance and Imposing Signatory Consequences</b>	<b>45</b>
9.1	CRC Recommendation	45
9.2	Consideration by WADA's Executive Committee	45
9.3	Acceptance by the Signatory	46
9.4	Determination by CAS	48
9.5	Recognition and Enforcement by Other Signatories	49
9.6	Disputes about Reinstatement	50
<b>10.0</b>	<b>Determining Signatory Consequences</b>	<b>50</b>
10.1	Potential Signatory Consequences	50
10.2	Principles Relevant to the Determination of the Signatory Consequences to be Applied in a Particular Case	51
<b>11.0</b>	<b>Reinstatement</b>	<b>54</b>
11.1	Objective	54
11.2	Reinstatement Conditions	54
11.3	The Reinstatement Process	56
<b>12.0</b>	<b>Transitional Provisions</b>	<b>57</b>
12.1	Proceedings Pending as of 1 April 2024	57
<b>ANNEX A: CATEGORIES OF NON-COMPLIANCE</b>		<b>58</b>
<b>ANNEX B: SIGNATORY CONSEQUENCES</b>		<b>65</b>

<b>7.0</b>	<b>署名当事者による規程遵守の努力の監視</b>	<b>27</b>
7.1	目的	27
7.2	異なる署名当事者間の優先順位づけ	27
7.3	他の団体との協力	29
7.4	WADA の監視ツール	29
7.5	規程遵守質問票	32
7.6	義務的情報請求	33
7.7	コンプライアンス監査プログラム	34
7.8	プログラム分野監視	36
7.9	主要競技大会機関に適用される特別な条項	37
<b>8.0</b>	<b>署名当事者に、不適合を是正する機会を与えること</b>	<b>39</b>
8.1	目的	39
8.2	是正措置報告及び是正措置計画	40
8.3	CRC に付託する前には是正する最後の機会	41
8.4	CRC への付託	42
8.5	迅速手続	43
8.6	不可抗力事由	45
<b>9.0</b>	<b>不遵守の確認及び署名当事者措置の賦課</b>	<b>45</b>
9.1	CRC の勧告	45
9.2	WADA 執行委員会による検討	45
9.3	署名当事者による受諾	46
9.4	CAS による決定	48
9.5	他の署名当事者による承認及び執行	49
9.6	復活に関する争議	50
<b>10.0</b>	<b>署名当事者措置の決定</b>	<b>50</b>
10.1	署名当事者措置の可能性	50
10.2	具体的な事案に適用される署名当事者措置の決定に関連する原則	51
<b>11.0</b>	<b>復活</b>	<b>54</b>
11.1	目的	54
11.2	復活の条件	54
11.3	復活の手続	56
<b>12.0</b>	<b>移行的规定</b>	<b>57</b>
12.1	2024 年 4 月において係争中の手続	57
付属文書 A : 不遵守の区分		58
付属文書 B : 署名当事者措置		65

## PART ONE: INTRODUCTION, CODE PROVISIONS, INTERNATIONAL STANDARD PROVISIONS, AND DEFINITIONS

### 1.0 Introduction and Scope

The purpose of the *International Standard for Code Compliance by Signatories* is to set out the relevant framework and procedures for ensuring Code Compliance by Signatories.

*Signatories* to the World Anti-Doping Code (the *Code*) commit to comply with a number of legal, technical, and operational requirements that are set out in the *Code* and the accompanying *International Standards*. Such compliance is necessary to deliver harmonized, coordinated, and effective Anti-Doping Programs at the international and national level, so that *Athletes* and other stakeholders can experience doping-free competition on a level playing field wherever sport is played.

The *Code* makes WADA responsible for monitoring and enforcing compliance by *Signatories* with the *Code* and the *International Standards*. The *Code* also requires *Signatories* to report on their compliance to WADA. Under the *Code*, it is the CAS, not WADA, that is responsible for determining non-compliance and imposing consequences on *Signatories* if they do not accept WADA's allegation of non-compliance and/or the Signatory Consequences proposed by WADA.

The *International Standard for Code Compliance by Signatories* sets out:

- the roles, responsibilities, and procedures of the different bodies involved in WADA's compliance monitoring function (Part Two, Article 5);
- the support and assistance that WADA will offer to *Signatories* in their efforts to comply with the *Code* and the *International Standards* (Part Two, Article 6);
- the means by which WADA will monitor compliance by *Signatories* with their obligations under the *Code* and the *International Standards* (Part Two, Article 7);
- the opportunities and support that WADA will offer to *Signatories* to correct *Non-Conformities* before any formal action is taken (Part Two, Article 8);
- if a *Signatory* fails to correct the *Non-Conformities*, the process to be followed to get CAS to hear and determine an allegation of non-compliance and to determine the Signatory Consequences of such non-compliance. This process mirrors, insofar as is appropriate and practicable, the process followed in determining *Code* non-compliance and the *Consequences* of such non-compliance for *Athletes* and other *Persons* (Part Two, Articles 9 and 10; Annexes A and B);

## 第1部 序論、世界規程の条項、国際基準の条項及び定義

### 1.0 序論及び適用範囲

「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、署名当事者による規程遵守を確保するための関連する枠組み及び手続を定めることを目的とする。

世界アンチ・ドーピング規程（世界規程）の署名当事者は、世界規程及びこれに伴う国際基準に規定される法的、技術的、及び運用上の要件の数々を遵守することを約束（commit）する。当該遵守は、競技者その他のステークホルダーが、スポーツが行われるいかなる場所においても公正な環境においてドーピングのない競技を経験することができるよう、国際及び国内レベルにおいて、調和され、連携され、効果的なアンチ・ドーピング・プログラムを遂行するために必要である。

世界規程は、署名当事者による世界規程及び国際基準の遵守を監視し、執行することについて、WADAが責任を負うとしている。また世界規程は、署名当事者が自己の遵守状況についてWADAに報告することを義務づけている。世界規程の下においては、WADAではなくCASが、WADAによる不遵守の主張及び／又はWADAの提案する署名当事者措置を、署名当事者が受諾しない場合に、不遵守の判断を行い署名当事者に対して措置を賦課することについて、責任を負う。

「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、以下の事項を定める。

- WADAのコンプライアンス監視機能に関与する異なる団体の役割、責務及び手続（第2部、第5条）。
- 署名当事者が世界規程及び国際基準の遵守に努めるに際し、WADAが署名当事者に提供する支援及び援助（第2部、第6条）。
- 署名当事者による、世界規程及び国際基準の下における自己の義務の遵守をWADAが監視する手段（第2部、第7条）。
- 正式な措置が講じられる前に不適合を是正するためにWADAが署名当事者に対し提供する機会及び支援（第2部、第8条）。
- 署名当事者が不適合を是正しなかった場合において、CASが不遵守の主張を聴聞し判断し、当該不遵守の署名当事者措置を判断することを可能とするために従うべき手続。当該手続は、適切かつ実務上可能な限りにおいて、世界規程の不遵守並びに競技者及びその他の人にとっての当該不遵守の措置を決定する上で従う手続を反映したものである（第2部、第9条及び第10条、付属文書A及びB）。

- the principles to be applied by CAS to determine the Signatory Consequences to be imposed in a particular case, depending on the facts and circumstances of that case (Part Two, Article 10; Annexes A and B);
- the procedures that WADA will follow to ensure that a *Signatory* that has been determined to be non-compliant, is *Reinstated* as quickly as possible once it has corrected that non-compliance (Part Two, Article 11); and
- the transitional provisions applicable to proceedings pending as of 1 January 2021 (Part Two, Article 12).

The ultimate objective is to ensure that strong *Code*-compliant anti-doping rules and programs are applied and enforced consistently and effectively across all sports and all countries, so that clean *Athletes* can have confidence that there is fair competition on a level playing field, and public confidence in the integrity of sport can be maintained. However, the *International Standard for Code Compliance by Signatories* is flexible enough to recognize certain priorities. In particular, it includes specific provisions (including a special fast-track procedure) to enable WADA to take urgent and effective action to address instances of deliberate and/or bad faith non-compliance with *Critical Code* requirements. It also gives WADA discretion to prioritize its compliance efforts in particular areas and/or with particular *Signatories*. Most importantly, *Signatories* who are seeking in good faith to comply with the *Code* will be encouraged and supported to achieve and maintain full Code Compliance. The desire is always to have *Signatories* address any compliance issues voluntarily. Having a *Signatory* declared non-compliant and Signatory Consequences imposed is the last resort, to be pursued only where the *Signatory* has failed, despite every encouragement, to correct its *Non-Conformities*.

In the interests of transparency and accountability, WADA may publish as much detail as it considers appropriate about its general compliance monitoring program. It may also publish information about activities and outcomes in respect of individual *Signatories* who have been the subject of specific action under the program.

Terms used in this *International Standard* that are defined terms from the *Code* are italicized. Terms that are defined in this or another *International Standard* are underlined.

## 2.0 Relevant Code and International Standard for Laboratories Provisions

The following articles in the *Code* are directly relevant to the *International Standard for Code Compliance by Signatories*. They can be obtained by referring to the *Code* itself:

- 特定の事案の事実及び事情により、当該事案に賦課される署名当事者措置を判断する上で、CASが適用する原則（第2部、第10条、付属文書A及びB）。
- 不遵守状況にあると判断された署名当事者が、当該不遵守を是正した後可能な限り早急に復活されることが確保されるためにWADAが従う手続（第2部、第11条）。並びに、
- 2021年1月1日時点において審理中の手続に適用される移行規定（第2部、第12条）。

最終的な目的は、クリーンな競技者が公正な環境において公正な競技があるという自信をもち、スポーツのインテグリティに対する公衆の信頼が維持されることを可能とするために、すべてのスポーツ及びすべての国にわたり、世界規程を遵守する強力なアンチ・ドーピング規則及びプログラムが一貫して効果的に適用され、執行されることを確保することである。しかし、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、特定の優先事項を認める柔軟性をもっている。とりわけ、最重要の世界規程の要件の意図的及び／又は悪意の不遵守の例を取り扱うためにWADAが緊急かつ効果的な措置を講じることを可能にするための、(特別の迅速手続を含めた)具体的な規定を含んでいる。また、特定の領域における、及び／又は特定の署名当事者との、遵守の努力を優先づける裁量をWADAに与えている。もっとも重要なことに、世界規程を遵守することを誠実に求める署名当事者は、完全な規程遵守を達成し、維持することを奨励され、支援される。署名当事者があらゆる遵守事項を自発的に取り扱うことが望まれる。署名当事者について不遵守が宣言され、署名当事者措置が賦課されるのは最終手段であり、あらゆる奨励が行われたにも関わらず、署名当事者が自己の不適合を是正しなかった場合に限って追求されるべきである。

WADAは、透明性及び説明責任の観点から、自己の一般的なコンプライアンス監視プログラムについて、自己が適切とみなすとおり、詳細に公表することができる。また、当該プログラムの下において特定の措置の対象であった個別の署名当事者に関する活動や結果に関する情報も公表することができる。

世界規程に示された定義で、本国際基準において用いられる用語は、イタリック体にて示すものとする。本国際基準又は他の国際基準に示されている定義の用語には下線を引くものとする。

## 2.0 関係する世界規程及び「分析機関に関する国際基準」の条項

世界規程の以下の条項は、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に直接関係するものである。当該条項は、世界規程自体を参照することにより入手することができる。

- Article 12 Sanctions by *Signatories* Against Other Sporting Bodies
- Article 13.6 Appeals from Decisions under Article 24.1
- Article 20 Additional Roles and Responsibilities of *Signatories* and *WADA*
- Article 24 Monitoring and Enforcing Compliance with the *Code* and *UNESCO Convention*.

The following articles in the *International Standard* for Laboratories are directly relevant to the *International Standard* for Code Compliance by *Signatories*. They can be obtained by referring to the *International Standard* for Laboratories itself:

- Article 4.1.2 Applicant Laboratory, Submit Initial Application Form
- Article 4.8.1.2 Applicant Laboratory for *WADA* approval for the ABP, Submit Initial Application Form.

### 3.0 Definitions and Interpretation

#### 3.1 Defined terms from the *Code* that are used in the *International Standard* for Code Compliance by *Signatories*

**ADAMS:** The Anti-Doping Administration and Management System is a Web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting designed to assist stakeholders and *WADA* in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation.

**Adverse Analytical Finding:** A report from a *WADA*-accredited laboratory or other *WADA*-approved laboratory that, consistent with the *International Standard* for Laboratories, establishes in a *Sample* the presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* or evidence of the *Use of a Prohibited Method*.

**Adverse Passport Finding:** A report identified as an *Adverse Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

**Aggravating Factors:** This term encompasses a deliberate attempt to circumvent or undermine the *Code* or the *International Standards* and/or to corrupt the anti-doping system, an attempt to cover up non-compliance, or any other form of bad faith on the part of the *Signatory* in question; a persistent refusal or failure by the *Signatory* to make any reasonable effort to correct *Non-Conformities* that are notified to it by *WADA*; repeat offending; and any other factor that aggravates the *Signatory's* non-compliance.

- 第 12 条 他のスポーツ関係団体に対する署名当事者の制裁措置
- 第 13.6 項 本規程第 24.1 項に従って下された決定に対する不服申立て
- 第 20 条 署名当事者及び *WADA* の追加的な役割及び責務
- 第 24 条 本規程及びユネスコ国際規約の遵守状況の監視及び遵守の確保

「分析機関に関する国際基準」の以下の条項は、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に直接関係するものである。当該条項は、「分析機関に関する国際基準」自体を参照することにより入手することができる。

- 第 4.1.2 項 申請分析機関、初期申請書の提出
- 第 4.8.1.2 項 *WADA* によるアスリート・バイオロジカル・パスポートの承認のための申請分析機関、初期申請書の提出

### 3.0 定義及び解釈

#### 3.1 世界規程の定義語で、本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」において使用されているもの

「ADAMS」とは、アンチ・ドーピング管理運営システムであり、データ保護に関する法とあいまって、関係者及び *WADA* のアンチ・ドーピング業務を支援するように設計された、データの入力、保存、共有、報告をするためのウェブ上のデータベースによる運営手段をいう。

「違反が疑われる分析報告」とは、「分析機関に関する国際基準」に適合する *WADA* 認定分析機関又は *WADA* 承認分析機関からの報告のうち、禁止物質又はその代謝物若しくはマーカーの存在が検体において確認されたもの、又は禁止方法の使用の証拠が検体において確立されたものをいう。

「アスリート・バイオロジカル・パスポートに基づく違反が疑われる報告」とは、適用のある国際基準において記載されているアスリート・バイオロジカル・パスポートに基づく違反が疑われる報告として特定された報告をいう。

「悪化要因」：この用語は、本規程若しくは国際基準を回避し若しくはこれを損ない、及び／又はアンチ・ドーピング体制を腐敗させる意図的な企て、不遵守を隠蔽する企てその他当該署名当事者による悪意の行動、*WADA* から通知された不適合を是正する合理的な努力の実施の頑強な拒否又は努力の不実施、反復的な違反、その他署名当事者の不遵守を悪化させる要素をいう。



**Anti-Doping Activities:** Anti-doping *Education* and information, test distribution planning, maintenance of a *Registered Testing Pool*, managing *Athlete Biological Passports*, conducting *Testing*, organizing analysis of *Samples*, gathering of intelligence and conduct of investigations, processing of *TUE* applications, *Results Management*, hearings, monitoring and enforcing compliance with any *Consequences* imposed, and all other activities related to anti-doping to be carried out by or on behalf of an *Anti-Doping Organization*, as set out in the *Code* and/or the *International Standards*.

**Anti-Doping Organization:** WADA or a *Signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *Doping Control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *Testing* at their *Events*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

**Approved Third Party:** One or more *Anti-Doping Organizations* and/or *Delegated Third Parties* selected or approved by WADA, following consultation with the non-compliant *Signatory*, to *Supervise* or *Takeover* some or all of that *Signatory's Anti-Doping Activities*. As a last resort, if there is no other suitable body available, then WADA may carry out this function itself.

**Athlete:** Any *Person* who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation) or the national level (as defined by each *National Anti-Doping Organization*). An *Anti-Doping Organization* has discretion to apply anti-doping rules to an *Athlete* who is neither an *International-Level Athlete* nor a *National-Level Athlete*, and thus to bring them within the definition of "Athlete." [...]

[Comment to Athlete: Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International- or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping Organization has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organization has, or has chosen to, exercise authority. All International- or National-Level Athletes are subject to the anti-doping rules of the Code, with the precise definitions of international and national level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organizations.]

**Athlete Biological Passport:** The program and methods of gathering and collating data as described in the *International Standard for Testing* and Investigations and *International Standard for Laboratories*.

**Athlete Support Personnel:** Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical, paramedical personnel, parent or any other *Person* working with,

「アンチ・ドーピング活動」とは、アンチ・ドーピング教育及び情報、検査配分計画、登録検査対象者リストの維持、アスリート・バイオロジカル・パスポートの管理、検査の実施、検体の分析の手配、インテリジェンスの収集及びドーピング調査の遂行、TUE申請の処理、結果管理、賦課された措置の遵守の監視及び執行、その他本規程及び／又は国際基準に定めるとおり、アンチ・ドーピング機関により又はこれに代わって遂行されるアンチ・ドーピングに関連するすべての活動をいう。

「アンチ・ドーピング機関」とは、ドーピング・コントロール手続の開始、実施又は執行に関する規則を採択する責任を負う WADA 又は署名当事者をいう。具体例としては、国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、その他の自己の競技大会において検査を実施する主要競技大会機関、国際競技連盟、国内アンチ・ドーピング機関が挙げられる。

「承認された第三者」とは、不遵守の署名当事者との協議の後、当該署名当事者のアンチ・ドーピング活動の一部又は全部を監督し又は代行するために、WADA により選定され又は承認された1つ以上のアンチ・ドーピング機関及び／又は委託された第三者をいう。最終的な手段として、他の適切な団体が存在しない場合には、WADA 自体が当該機能を遂行することができる。

「競技者」とは、国際レベル（定義については各国際競技連盟が定める。）又は国内レベル（定義については各国内アンチ・ドーピング機関が定める。）のスポーツにおいて競技するすべての人をいう。アンチ・ドーピング機関は、国際レベルの競技者又は国内レベルの競技者のいずれでもない競技者につき、アンチ・ドーピング規則を適用することによりこれらの者を「競技者」の定義に含める裁量を有する。[...]

[競技者の解説：スポーツに参加する個人は5つの区分のうち一つに該当すると判断して差し支えない。1) 国際レベルの競技者、2) 国内レベルの競技者、3) 国際レベル又は国内レベルの競技者ではないが国際競技連盟又は国内アンチ・ドーピング機関が権限を行使することを選択した個人、4) レクリエーション競技者、及び、5) 国際競技連盟及び国内アンチ・ドーピング機関が権限を行使せず、又は権限を行使することを選択していない個人。すべての国際レベル又は国内レベルの競技者は本規程のアンチ・ドーピング規則の適用の対象となるが、国際レベル及び国内レベルの競技の厳密な定義は、国際競技連盟及び国内アンチ・ドーピング機関のアンチ・ドーピング規則が各々定める。]

「アスリート・バイオロジカル・パスポート」とは、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」及び「分析機関に関する国際基準」において記載される、データを収集及び照合するプログラム及び方法をいう。

「サポートスタッフ」とは、スポーツ競技会に参加し、又は、そのための準備を行う競技者と共に行動し、治療を行い、又は、支援を行うコーチ、トレーナー、監督、代理人、チームスタッフ、オ

treating or assisting an *Athlete* participating in or preparing for sports *Competition*.

**Atypical Finding:** A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory which requires further investigation as provided by the *International Standard for Laboratories* or related *Technical Documents* prior to the determination of an *Adverse Analytical Finding*.

**CAS:** The Court of Arbitration for Sport.

**Code:** The World Anti-Doping Code.

**Consequences of Anti-Doping Rule Violations (“Consequences”):** An *Athlete’s* or other *Person’s* violation of an anti-doping rule may result in one or more of the following: (a) *Disqualification* means the *Athlete’s* results in a particular *Competition* or *Event* are invalidated, with all resulting *Consequences* including forfeiture of any medals, points and prizes; (b) *Ineligibility* means the *Athlete* or other *Person* is barred on account of an anti-doping rule violation for a specified period of time from participating in any *Competition* or other activity or funding as provided in Article 10.14.1; (c) *Provisional Suspension* means the *Athlete* or other *Person* is barred temporarily from participating in any *Competition* or activity prior to the final decision at a hearing conducted under Article 8; (d) *Financial Consequences* means a financial sanction imposed for an anti-doping rule violation or to recover costs associated with an anti-doping rule violation; and (e) *Public Disclosure* means the dissemination or distribution of information to the general public or *Persons* beyond those *Persons* entitled to earlier notification in accordance with Article 14. Teams in *Team Sports* may also be subject to *Consequences* as provided in Article 11.

**Critical:** A requirement that is considered to be *Critical* to the fight against doping in sport. See further Annex A of the *International Standard for Code Compliance* by *Signatories*.

**Delegated Third Party:** Any *Person* to which an *Anti-Doping Organization* delegates any aspect of *Doping Control* or anti-doping *Education* programs including, but not limited to, third parties or other *Anti-Doping Organizations* that conduct *Sample* collection or other *Doping Control* services or anti-doping *Educational* programs for the *Anti-Doping Organization*, or individuals serving as independent contractors who perform *Doping Control* services for the *Anti-Doping Organization* (e.g., non-employee *Doping Control* officers or chaperones). This definition does not include CAS.

**Doping Control:** All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of *Consequences*, including all steps and processes in between, including but not limited to, *Testing*, investigations, whereabouts, *TUEs*, *Sample* collection and handling, laboratory

フィシアル、医療従事者、親又はその他の人をいう。

「**非定型報告**」とは、違反が疑われる分析報告の決定に先立ってなされる、「分析機関に関する国際基準」又はこれに関連するテクニカルドキュメントに規定された更なるドーピング調査を要求する旨の、WADA 認定分析機関又はその他の WADA 承認分析機関からの報告をいう。

「CAS」とは、スポーツ仲裁裁判所をいう。

「**世界規程**」とは、世界アンチ・ドーピング規程をいう。

「**アンチ・ドーピング規則違反の措置**」(「**措置**」)とは、*競技者*又はその他の人がアンチ・ドーピング規則違反を行った場合に、次に掲げるもののうちの1又は2以上の**措置**が講じられることをいう。  
(a) 「**失効**」とは、特定の**競技会**又は**競技大会**における**競技者**の成績が取り消されることをいい、その結果として、獲得されたメダル、得点、及び褒賞の剥奪を含む**措置**が課される。  
(b) 「**資格停止**」とは、一定期間にわたって、*競技者*又はその他の人に対して、アンチ・ドーピング規則違反を理由として、第10.14.1項の規定のとおり、**競技会**若しくはその他の活動への参加が禁止され、又は資金拠出が停止されることをいう。  
(c) 「**暫定的資格停止**」とは、第8条の規定に従って開催される聴聞会において最終的な判断が下されるまで、*競技者*又はその他の人による**競技会**への参加又は活動が暫定的に禁止されることをいう。  
(d) 「**金銭的措置**」とは、アンチ・ドーピング規則違反を理由として賦課される金銭的制裁措置又はアンチ・ドーピング規則違反に関連する費用回収をいう。  
(e) 「**一般開示**」とは、一般公衆又は第14条に基づき早期通知の権利を有する人以外の人に対する情報の拡散又は伝達をいう。チームスポーツにおけるチームもまた、第11条に定めるとおり**措置**に服する可能性がある。

「**最重要**」とは、スポーツにおけるアンチ・ドーピングとの戦いにとって**最重要**であるとみなされる要件をいう。さらに、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の付属文書Aを参照すること。

「**委託された第三者**」とは、アンチ・ドーピング機関が、ドーピング・コントロール又はアンチ・ドーピング教育プログラムの一面を委託する人をいい、当該アンチ・ドーピング機関のために検体採取その他ドーピング・コントロール・サービス若しくはアンチ・ドーピング教育プログラムを行う第三者若しくは他のアンチ・ドーピング機関、又は、当該アンチ・ドーピング機関のためにドーピング・コントロール・サービスを行う独立請負人として務める個人(例えば、雇用されていないドーピング・コントロール・オフィサー又はシャペロン)を含むが、これらに限られない。この定義は、CASを含まない。

「**ドーピング・コントロール**」とは、検査配分計画の立案から、不服申立ての最終的な解決及び措置の執行までのすべての段階及び過程(検査、ドーピング調査、居場所情報、TUE、検体の採取及び取扱い、分析機関における分析、結果管理並びに第10.14項(資格停止又は暫定的資格停止期間中の地位)の違反に関する調査又は手続を含むがこれらに限られない。)をいう。

analysis, *Results Management*, hearings and appeals, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*).

**Education:** The process of learning to instill values and develop behaviors that foster and protect the spirit of sport, and to prevent intentional and unintentional doping.

**Event:** A series of individual *Competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, world championships of an International Federation, or Pan American Games).<sup>1</sup>

**Fine:** Payment by the *Signatory* of an amount that reflects the seriousness of the non-compliance/*Aggravating Factors*, its duration, and the need to deter similar conduct in the future. In a case that does not involve non-compliance with any *Critical* requirements, the *Fine* shall not exceed the lower of (a) 10 % of the *Signatory's* total annual budgeted expenditure; and (b) US\$100,000. The *Fine* will be applied by WADA to finance further *Code* compliance monitoring activities and/or anti-doping *Education* and/or anti-doping research.

**General:** A requirement that is considered to be important to the fight against doping in sport but does not fall into the categories of *Critical* or *High Priority*. See further Annex A of the *International Standard* for *Code Compliance* by *Signatories*.

**High Priority:** A requirement that is considered to be *High Priority* but not *Critical* in the fight against doping in sport. See further Annex A of the *International Standard* for *Code Compliance* by *Signatories*.

**Independent Observer Program:** A team of observers and/or auditors, under the supervision of WADA, who observe and provide guidance on the *Doping Control* process prior to or during certain *Events* and report on their observations as part of WADA's compliance monitoring program.

**International Event:** An *Event* or *Competition* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a *Major Event Organization*, or another international sport organization is the ruling body for the *Event* or appoints the technical officials for the *Event*.

**International Standard:** A standard adopted by WADA in support of the *Code*. Compliance with an *International Standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *International Standard* were performed properly.

<sup>1</sup> Where the term 'Event' is used in Annex B of this *International Standard* for *Code Compliance* by *Signatories*, it has the meaning set out above, but in addition the event must be under the authority of a *Signatory* in order to qualify as an 'Event' for purposes of Annex B.

「教育」とは、スポーツの精神を育成し保護する価値観を浸透させ、かかる行為を發展させ、また、意図的及び意図的ではないドーピングを予防するための、学習の過程をいう。

「競技大会」とは、単一の所轄組織の下で実施される一連の個別競技会のことをいう（例、オリンピック競技大会、国際競技連盟の世界選手権大会、パンアメリカン大会）。<sup>1</sup>

「制裁金」とは、署名当事者の支払う金額であって、不遵守／悪化要因の重大性、その存続期間、及び将来類似の行為を予防する必要性を反映するものをいう。最重要要件の不遵守に関連しない案件では、当該制裁金はいかなる場合であっても (a) 署名当事者の合計年間予算支出の 10% と (b) 100,000 米ドルのいずれか低い方を超えないものとする。当該制裁金は、更なる本規程遵守の監視活動、及び／又はアンチ・ドーピング教育、及び／又はアンチ・ドーピング研究の資金を調達するために WADA によって使用される。

「一般的 (な)」とは、スポーツにおけるドーピングとの戦いにとって重要であるとみなされるが、最重要又は優先度高の区分に該当しない要件をいう。さらに、付属文書 A の「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」を参照すること。

「優先度高」とは、スポーツにおけるドーピングとの戦いにとって優先度が高いとみなされるが、最重要であるとはみなされない要件をいう。さらに、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の付属文書 A を参照すること。

「インディペンデント・オブザーバー・プログラム」とは、オブザーバー及び／又は監査人のチームが、WADA のコンプライアンス監視プログラムの一環として、WADA の監督下で、特定の競技大会の前又はその最中にドーピング・コントロール手続を監視し、ドーピング・コントロール手続について助言を提供し、監視事項に関して報告を行うことをいう。

「国際競技大会」とは、国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、国際競技連盟、主要競技大会機関又はその他の国際的スポーツ団体が当該競技大会の所轄組織であるか、又は、当該競技大会に関してテクニカルオフィシャルを指名している競技大会又は競技会をいう。

「国際基準」とは、本規程を支持する目的で WADA によって採択された基準をいう。（他に採りうる基準、慣行又は手続とは対立するものとして）国際基準を遵守しているというためには、国際基準に定められた手続を適切に実施していると判断されることが必要である。国際基準は、国際基準に基づき公表されたテクニカルドキュメントを含むものとする。

<sup>1</sup> 本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」付属文書 B において「競技大会」という用語が使用される場合、上記の意味をもつが、加えて、付属文書 B の目的において「競技大会」として認められるためには、署名当事者の権限の下にある競技大会でなければならない。

*International Standards* shall include any *Technical Documents* issued pursuant to the *International Standard*.

**Major Event Organizations:** The continental associations of *National Olympic Committees* and other international multi-sport organizations that function as the ruling body for any continental, regional or other *International Event*.

**National Anti-Doping Organization:** The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, manage test results and conduct *Results Management* at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

**National Olympic Committee:** The organization recognized by the International Olympic Committee. The term *National Olympic Committee* shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

**Non-Conformity:** Where a *Signatory* is not complying with the *Code* and/or one or more *International Standards* and/or any requirements imposed by the WADA Executive Committee, but the opportunities provided in the *International Standard for Code Compliance by Signatories* to correct the *Non-Conformity/Non-Conformities* have not yet expired and so WADA has not yet formally alleged that the *Signatory* is non-compliant.

**Person:** A natural *Person* or an organization or other entity.

**Publicly Disclose:** See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

**Registered Testing Pool:** The pool of highest-priority *Athletes* established separately at the international level by International Federations and at the national level by *National Anti-Doping Organizations*, who are subject to focused *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* as part of that International Federation's or *National Anti-Doping Organization's* test distribution plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing and Investigations*.

**Reinstatement:** When a *Signatory* that was previously declared non-compliant with the *Code* and/or the *International Standards* is determined to have corrected that non-compliance and to have met all of the other conditions imposed in accordance with Article 11 of the *International Standard for Code Compliance by Signatories* for *Reinstatement* of its name to the list of *Code-compliant Signatories* (and *Reinstated* shall be interpreted accordingly).

「**主要競技大会機関**」とは、国内オリンピック委員会の大陸別連合及びその他の複数のスポーツを所轄する国際的な機関であって、大陸、地域又はその他の**国際競技大会**の所轄組織として機能する機関をいう。

「**国内アンチ・ドーピング機関**」とは、国内において、アンチ・ドーピング規則の採択及び実施、検体採取の指示、検査結果の管理並びに**結果管理**の実施に関して第一位の権限を有し、責任を負うものとして国の指定を受けた団体をいう。関連当局によって当該指定が行われなかった場合には、当該国の**国内オリンピック委員会**又はその指定を受けた者が**国内アンチ・ドーピング機関**となる。

「**国内オリンピック委員会**」とは、国際オリンピック委員会公認の組織をいう。国内競技連合が**国内オリンピック委員会**のアンチ・ドーピングの分野における典型的な責任を負う国においては、**国内オリンピック委員会**は、当該国内競技連合を含むものとする。

「**不適合**」とは、署名当事者が本規程及び／又は1つ以上の**国際基準**及び／又はWADA執行委員会の賦課する要件のいずれかを遵守していないが、**不適合**を是正するための「署名当事者の規程遵守に関する**国際基準**」に定める機会がまだ喪失しておらず、よってWADAが当該署名当事者が不遵守であることをまだ正式に主張していないものをいう。

「**人**」とは、自然人又は組織その他の団体をいう。

「**一般開示**」については、上記の「アンチ・ドーピング規則違反の措置」を参照すること。

「**登録検査対象者リスト**」とは、国際競技連盟又は**国内アンチ・ドーピング機関**の検査配分計画の一環として、重点的な**競技会**（時）検査及び**競技会外**の検査の対象となり、またそのため第5.5項及び「検査及びドーピング調査に関する**国際基準**」に従い居場所情報を提出することを義務づけられる、国際競技連盟が国際レベルの**競技者**として、また**国内アンチ・ドーピング機関**が国内レベルの**競技者**として各々定めた、最優先の**競技者群**のリストをいう。

「**復活**」とは、本規程及び／又は**国際基準**を不遵守していると従前に宣言された署名当事者が当該不遵守を是正したものと判断され、本規程を遵守している署名当事者のリストにその名前を復活させるために「署名当事者の規程遵守に関する**国際基準**」の第11条に従い賦課される他のすべての条件を充足しているものと判断された場合（そして、「復活する」は、これに従い解釈されるものとする。）をいう。

**Representatives:** Officials, directors, officers, elected members, employees, and committee members of the *Signatory* or other body in question, and also (in the case of a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*) *Representatives* of the government of the country of that *National Anti-Doping Organization* or *National Olympic Committee*.

**Results Management:** The process encompassing the timeframe between notification as per Article 5 of the *International Standard for Results Management*, or in certain cases (e.g., *Atypical Finding*, *Athlete Biological Passport*, *Whereabouts Failure*), such pre-notification steps expressly provided for in Article 5 of the *International Standard for Results Management*, through the charge until the final resolution of the matter, including the end of the hearing process at first instance or on appeal (if an appeal was lodged).

**Sample or Specimen:** Any biological material collected for the purposes of *Doping Control*.

[*Comment to Sample or Specimen: It has sometimes been claimed that the collection of blood Samples violates the tenets of certain religious or cultural groups. It has been determined that there is no basis for any such claim.*]

**Signatories:** Those entities accepting the *Code* and agreeing to implement the *Code*, as provided in Article 23.<sup>2</sup>

**Special Monitoring:** Where, as part of the consequences imposed on a non-compliant *Signatory*, WADA applies a system of specific and ongoing monitoring to some or all of the *Signatory's Anti-Doping Activities*, to ensure that the *Signatory* is carrying out those activities in a compliant manner.

---

2 For purposes of this *International Standard for Code Compliance by Signatories*, if a *Signatory* is replaced by a successor entity, then (unless WADA decides otherwise) the successor entity will be deemed, by virtue of its acceptance of the role of successor or replacement for that *Signatory* under and in accordance with the *Code*: (1) to have acquired the rights of the predecessor *Signatory* to dispute any compliance issue; and (2) to have assumed the liability of the predecessor *Signatory* for any compliance issue (including being bound by any resulting *Consequences* and having to satisfy any resulting *Reinstatement* conditions). For these purposes, a 'compliance issue' means any non-compliance that took place before the time of replacement but for which a compliance procedure: (a) has not yet been started at the time of the replacement; or (b) has been started by the time of the replacement but not yet completed (i.e., the asserted non-compliance has not yet been determined and/or the *Consequences* imposed on account of the non-compliance have not yet been discharged in full and/or the *Reinstatement* conditions imposed have not yet been satisfied in full). Where a *Signatory* is to be replaced by more than one successor entity, either agreement shall be reached with WADA that one of the successor entities will acquire the rights and assume the liability of the predecessor *Signatory* in respect of any compliance issue, or else each of the successor entities will be deemed, by virtue of its acceptance of the role of partial successor to or replacement for that *Signatory* under and in accordance with the *Code*, to have acquired such rights and assumed such liability on a joint and several basis with the other successor entity/ies.

「代表者」とは、当該署名当事者その他の団体の関係者、理事、役員、選任されたメンバー、職員及び委員会メンバー、またさらに、(国内アンチ・ドーピング機関又は国内アンチ・ドーピング機関として行為する国内オリンピック委員会の場合には、) 当該アンチ・ドーピング機関又は国内オリンピック委員会の国の政府の代表者をいう。

「結果管理」とは、「結果管理に関する国際基準」の第5条に従った通知又は特定の案件(例えば、非定型報告、アスリート・バイオロジカル・パスポート、居場所情報関連義務違反)において「結果管理に関する国際基準」の第5条に明示的に規定される当該通知手順から、責任追及過程を通じて第一審又は(不服申立てがあった場合には)不服申立て段階における聴聞手続の終了を含む案件の最終的な解決までの時間枠を包含する過程をいう。

「検体」又は「標本」とは、ドーピング・コントロールにおいて採取された生体物質をいう。

[*検体又は標本の解説: 一定の宗教的又は文化的集団においては、血液検体の採取は信条に反すると主張されることがあるが、当該主張には根拠がないものとされている。*]

「署名当事者」とは、第23条に定めるとおり、本規程を受諾し、これを実施することに同意した団体をいう。<sup>2</sup>

「特別監視」とは、不遵守の署名当事者に賦課された措置の一環として、WADAが、当該署名当事者がアンチ・ドーピング活動を遵守する形で行っていることを確保するために、当該署名当事者の当該活動の一部又は全部に特定かつ継続的な監視体制を適用する場合をいう。

---

2 本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」において、署名当事者が後継団体に取って代わられた場合、(WADAが別の決定をしない限り)当該後継団体は、世界規程に基づき又はこれに従って、当該署名当事者の継承者として又は代替者としての役割を受け入れたことによって、(1) 遵守事項につき争うための先任の署名当事者の権利を取得し、(2) 遵守事項に関する先任の署名当事者の責任(結果としてもたらされる措置に拘束され、その結果として課される復活のための条件を満たす必要があることを含む)を引き受けたものとみなされる。上記において、「遵守事項」とは、上記の交代の時点よりも前に発生した不遵守であって、これについての遵守手続が:(a) 当該交代の時点においてまだ開始されていなかったか、又は(b) 当該交代の時点において開始されていたが、まだ完了していなかった(すなわち、主張された不遵守についての決定がまだ下されていない、当該不遵守を理由として課された措置がまだ完全には取り下げられていない、及び/又は課された復活の条件がまだ完全には満たされていない)ものをいう。署名当事者が複数の後継団体に取って代わられる場合、後継団体のうちの一つが遵守事項に関する先任の署名当事者の権利を取得し、責任を引き受ける旨の合意にWADAとの間で至るものとするが、さもなければ世界規程に基づき又はこれに従って、後継団体のそれぞれが当該署名当事者の部分的な継承者として又は代替者としての役割を受け入れたことによって、他の後継団体と連帯して当該権利を取得し、責任を引き受けたものとみなされる。

**Supervision:** Where, as part of the consequences imposed on a non-compliant Signatory, an Approved Third Party oversees and supervises the Signatory's Anti-Doping Activities, as directed by WADA, at the Signatory's expense (and Supervise shall be interpreted accordingly). Where a Signatory has been declared non-compliant and has not yet finalized a Supervision agreement with the Approved Third Party, that Signatory shall not implement independently any Anti-Doping Activity in the area(s) that the Approved Third Party is to oversee and supervise without the express prior written agreement of WADA.

**Takeover:** Where, as part of the consequences imposed on a non-compliant Signatory, an Approved Third Party takes over all or some of the Signatory's Anti-Doping Activities, as directed by WADA, at the Signatory's expense. Where a Signatory has been declared non-compliant and has not yet finalized a Takeover agreement with the Approved Third Party, that Signatory shall not implement independently any Anti-Doping Activity in the area(s) that the Approved Third Party is to take over without the express prior written agreement of WADA.

**Target Testing:** Selection of specific Athletes for Testing based on criteria set forth in the International Standard for Testing and Investigations.

**Technical Document:** A document adopted and published by WADA from time to time containing mandatory technical requirements on specific anti-doping topics as set forth in an International Standard.

**Testing:** The parts of the Doping Control process involving test distribution planning, Sample collection, Sample handling, and Sample transport to the laboratory.

**Therapeutic Use Exemption (TUE):** A Therapeutic Use Exemption allows an Athlete with a medical condition to use a Prohibited Substance or Prohibited Method, but only if the conditions set out in Article 4.4 and the International Standard for Therapeutic Use Exemptions are met.

**UNESCO Convention:** The International Convention against Doping in Sport adopted by the 33rd session of the UNESCO General Conference on 19 October 2005, including any and all amendments adopted by the States Parties to the Convention and the Conference of Parties to the International Convention against Doping in Sport.

**WADA:** The World Anti-Doping Agency.

### 3.2 Defined terms from the International Standard for Education

**Education Plan:** A document that includes: a situation assessment; identification of an Education Pool; objectives; Education activities and monitoring procedures as required by Article 4.

「監督」とは、不遵守の署名当事者に賦課された措置の一環として、承認された第三者が、署名当事者の費用負担により、WADAの指示に従い、署名当事者のアンチ・ドーピング活動を監視し、監督することをいう（そして、「監督する」とは、これに従い解釈されるものとする。）。署名当事者が不遵守であると宣言され、承認された第三者とまだ監督合意の成立に至っていない場合には、当該署名当事者は、WADAの明示的な事前の書面による同意なく、承認された第三者が監視し、監督する領域において、アンチ・ドーピング活動を独自に実施してはならない。

「代行」とは、不遵守の署名当事者に賦課された措置の一環として、承認された第三者が、署名当事者の費用負担により、WADAの指示に従い、署名当事者のアンチ・ドーピング活動の一部又は全部を代行することをいう。署名当事者が不遵守であると宣言され、承認された第三者とまだ代行契約の最終化に至っていない場合には、当該署名当事者は、WADAの明示的な事前の書面による許可なく、承認された第三者が代行する領域において、アンチ・ドーピング活動を独自に実施してはならない。

「特定対象検査」とは、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」に定める基準に基づき、検査のために特定の競技者を抽出することをいう。

「テクニカルドキュメント」とは、国際基準に規定されるとおりの特定のアンチ・ドーピングの主題についてのテクニカルな義務的要件を含む、WADAが採択し、随時公表する文書をいう。

「検査」とは、ドーピング・コントロール手続のうち、検査配分計画の立案、検体の採取、検体の取扱い並びに分析機関への検体の搬送を含む部分をいう。

「治療使用特例 (TUE)」とは、医療上の症状を有する競技者が禁止物質又は禁止方法を使用することを認めるものである。但し、第4.4項及び「治療使用特例に関する国際基準」に定める条件が充足される場合に限る。

「ユネスコ国際規約」とは、2005年10月19日のユネスコ総会の第33回会期において採択されたスポーツにおけるドーピングの防止に関する国際規約並びに同規約の締約国及びスポーツにおけるドーピング防止に関する締約国会議において採択されたそのすべての改定をいう。

「WADA」とは、世界アンチ・ドーピング機構をいう。

### 3.2 「教育に関する国際基準」の定義語

「教育計画」とは、第4条で要請されているとおり、状況分析、教育対象プールの特定、目標、教育アクティビティ、及びモニタリング手順を含む文書をいう。

**Education Pool:** A list of target groups identified through a system assessment process.

**Education Program:** A collection of *Education* activities undertaken by a *Signatory* to achieve the intended learning objectives.

**Educator:** A person who has been trained to deliver *Education* and is authorized by a *Signatory* for this purpose.

**Values-Based Education:** Delivering activities that emphasize the development of an individual's personal values and principles, to build their capacity to make decisions to behave ethically.

### 3.3 Defined term from the *International Standard for Laboratories*

**Athlete Passport Management Unit (APMU):** A unit composed of a *Person* or *Persons* that is responsible for the timely management of *Athlete Biological Passports* in *ADAMS* on behalf of the Passport Custodian.

### 3.4 Defined term from the *International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information*

**Personal Information:** Information, including without limitation Sensitive Personal Information, relating to an identified or identifiable *Participant* or other *Person* whose information is Processed solely in the context of an *Anti-Doping Organization's Anti-Doping Activities*.

[*Comment to Personal Information: It is understood that Personal Information includes, but is not limited to, information relating to an Athlete's name, date of birth, contact details and sporting affiliations, whereabouts, designated TUEs (if any), anti-doping test results, and Results Management (including disciplinary hearings, appeals and sanctions). Personal Information also includes personal details and contact information relating to other Persons, such as medical professionals and other Persons working with, treating or assisting an Athlete in the context of Anti-Doping Activities. Such information remains Personal Information and is regulated by this International Standard for the entire duration of its Processing, irrespective of whether the relevant individual remains involved in organized sport.*]

### 3.5 Defined terms from the *International Standard for Testing and Investigations*

**Chain of Custody:** The sequence of individuals or organizations who have responsibility for the custody of a *Sample* from the provision of the *Sample* until the *Sample* has been delivered to the laboratory for analysis.

「教育対象プール」とは、システム評価手続を通して特定されたターゲットグループのリストをいう。

「教育プログラム」とは、意図された学習目標を達成するために署名当事者によって行われる教育アクティビティの集合体をいう。

「教育者」とは、教育を提供するための研修を受けた者であって、当該目的のために署名当事者により認定された者をいう。

「価値を基盤とした教育」とは、個人の価値観及び信条を育むことに重点を置いたアクティビティを実施することをいう。それは、学習者が倫理的に行動するために意思決定を下すための能力を開発する。

### 3.3 「分析機関に関する国際基準」の定義語

「アスリート・パスポート・マネジメント・ユニット (APMU)」とは、パスポート保有機関に代わって *ADAMS* においてアスリート・バイオロジカル・パスポートの適時の管理について責任を負う人により構成されるユニットをいう。

### 3.4 「プライバシー及び個人情報の保護に関する国際基準」の定義語

「個人情報」とは、個人が特定された若しくは特定可能な参加者又は専らアンチ・ドーピング機関によるアンチ・ドーピング活動に関してのみその情報が処理されるその他の人に関連する情報で、機微な個人情報を含むが、これに限られない情報をいう。

[*個人情報の解説：個人情報は、競技者の氏名、生年月日、詳細な連絡先及び所属しているスポーツ団体、居場所情報、(該当する場合) 指定された TUE、アンチ・ドーピング検査結果並びに結果管理 (規律のための聴聞会、不服申立て及び制裁措置を含む。) に関する情報を含むが、これに限られないものと理解されている。個人情報はさらに、アンチ・ドーピング活動において競技者と協働し、競技者を治療し、又は支援する医学専門家及びその他の人などに関する、個人についての詳細な情報及び連絡先の情報も含む。当該情報が処理されるすべての期間において、関係する個人が組織化されたスポーツに関係し続けるか否かを問わず、当該情報は個人情報であり続け、本国際基準による規制を受ける。]*

### 3.5 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の定義語

「検体管理の連鎖」とは、検体の提出から検体が分析のために分析機関に受理されるまでの、検体管理に責任を有する個人又は機関による一連の手順をいう。

**No Advance Notice Testing:** *Sample* collection that takes place with no advance warning to the *Athlete* and where the *Athlete* is continuously chaperoned from the moment of notification through *Sample* provision.

**Risk Assessment:** The assessment of risk of doping in a sport or sports discipline conducted by an *Anti-Doping Organization* in accordance with Article 4.2.

**Sample Collection Authority:** The organization that is responsible for the collection of *Samples* in compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations*, whether (1) the *Testing Authority* itself; or (2) a *Delegated Third Party* to whom the authority to conduct *Testing* has been granted or sub-contracted. The *Testing Authority* always remains ultimately responsible under the *Code* for compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations* relating to collection of *Samples*.

**Sample Collection Equipment:** A and B bottles, kits or containers, collection vessels, tubes or other apparatus used to collect, hold or store the *Sample* at any time during and after the *Sample Collection Session* that shall meet the requirements of Article 6.3.4.

**Sample Collection Personnel:** A collective term for qualified officials authorized by the *Sample Collection Authority* to carry out or assist with duties during the *Sample Collection Session*.

**Sample Collection Session:** All of the sequential activities that directly involve the *Athlete* from the point that initial contact is made until the *Athlete* leaves the *Doping Control Station* after having provided their *Sample(s)*.

**Test Distribution Plan:** A document written by an *Anti-Doping Organization* that plans *Testing* on *Athletes* over whom it has *Testing Authority*, in accordance with the requirements of Article 4.

### 3.6 Defined term from the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*

**Therapeutic Use Exemption Committee (or “TUEC”):** The panel established by an *Anti-Doping Organization* to consider applications for *TUEs*.

### 3.7 Defined terms specific to the *International Standard for Code Compliance by Signatories*

**Anti-Doping Program:** The legislation, rules, regulations, processes and procedures, and other activities (including *Anti-Doping Activities*) that a *Signatory* is required to implement in order to achieve *Code Compliance*.

「事前通告無しの検査」とは、*競技者*に対して事前の警告なく行われ、*競技者*が通告された時から検体提出までの間継続して付き添いをされる検体採取をいう。

「リスク評価」とは、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第4.2項に従い、アンチ・ドーピング機関が行う競技又は競技種目におけるドーピングのリスクの評価をいう。

「検体採取機関」とは、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の要件に従い検体の採取を行う責任を有する機関をいう。(1) 検査管轄機関そのもの、又は、(2) 検査管轄機関が自己の検査権限を付与し又は業務を委託した委託された第三者（但し、検体採取に関し、世界規程の下、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の要件に従う究極的な責任は、検査管轄機関が常に負う。）の別を問わない。

「検体採取器具」とは、A及びBボトル、キット又は容器、採尿カップ、チューブその他検体採取セッション中及びその後検体採取し、保持し、保管する道具であって第6.3.4項の要件を満たすものをいう。

「検体採取要員」とは、検体採取セッションにおいて職務を遂行又は補助する権限を検体採取機関により与えられた役職員の総称をいう。

「検体採取セッション」とは、最初の接触があってから、*競技者*が検体を提出した後ドーピング・コントロール・ステーションを退出するまでの、*競技者*に直接関わる一連の行動すべてをいう。

「検査配分計画」とは、*競技者*に対して検査を計画するアンチ・ドーピング機関により、第4条の要件に従い作成された文書をいう。

### 3.6 「治療使用特例に関する国際基準」の定義語

「治療使用特例専門委員会（又は「TUEC）」とは、アンチ・ドーピング機関がTUEの申請を検討するために設置する専門委員会をいう。

### 3.7 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に固有の定義語

「アンチ・ドーピング・プログラム」とは、署名当事者が規程遵守を達成するために実施することが義務づけられる、法令、規則、規制、過程及び手続、並びに他の活動（アンチ・ドーピング活動を含む）をいう。



**Code Compliance:** Compliance with all of the requirements in the *Code* and/or the *International Standards* that apply to the *Signatory* in question, as well as with any special requirements imposed by the WADA Executive Committee.

**Code Compliance Questionnaire:** A self-assessment survey issued by WADA in the form of a questionnaire which a *Signatory* uses to report to WADA on the *Signatory's Code Compliance*.

**Compliance Audit:** A formal assessment conducted by WADA of all or part of a *Signatory's Anti-Doping Program*, in accordance with Article 7.7.

**Compliance Review Committee or CRC:** As described in Article 5.2.1.

**Corrective Action Plan:** A plan drafted by a *Signatory*, setting out how the *Signatory* will implement the corrective actions identified by WADA in a Corrective Action Report within the timeframes set in that report.

**Corrective Action Report:** A report produced by WADA that identifies *Non-Conformities* by a *Signatory*, the actions that the *Signatory* must take to correct them, and the timeframes within which those corrective actions must be completed.

**Event of Force Majeure:** An event affecting a *Signatory's* ability to achieve full *Code Compliance* that arises from or is attributable to acts, events, omissions or accidents that are beyond the reasonable control of the *Signatory*. Such events may include any natural physical disaster, war, military operations, riot, crowd disorder, strike, lock-outs or other industrial action, terrorist action, or civil commotion. In no circumstances, however, shall it be considered an Event of Force Majeure (whether to excuse *Non-Conformities* or to mitigate the *Consequences* to be imposed for *Non-Conformities* or to excuse non-satisfaction of any *Reinstatement* conditions):

- (1) that the *Non-Conformity* has been caused by a lack of resources, changes in elected officials or personnel, or by any act or omission (including any interference and/or a failure to provide support) by any governmental or other public authorities. Each *Signatory* has voluntarily accepted the obligation to comply with its obligations under the *Code* and the *International Standards*, which includes an obligation under *Code* Article 23.3 to devote sufficient resources, and (where applicable) an obligation to secure the support of governmental and other public authorities, as required in order to achieve and maintain Code Compliance; or
- (2) that the *Signatory* delegated the task of complying with some or all of its obligations under the *Code* and/or the *International Standards* to a Delegated Third Party (such as a *Sample Collection Authority* to whom

「規程遵守」とは、本件署名当事者に適用される、世界規程及び／又は国際基準のすべての要件、並びにWADA執行委員会の賦課するあらゆる特別な要件の遵守をいう。

「規程遵守質問票」とは、WADAが発行する質問票形式の自己評価調査であって、署名当事者が自己の規程遵守についてWADAに報告するために使用するものをいう。

「コンプライアンス監査」とは、第7.7項に従い、署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの全部又は一部についてWADAが行う正式な評価をいう。

「コンプライアンス審査委員会」又は「CRC」とは、第5.2.1項において説明されるとおりである。

「是正措置計画」とは、是正措置報告においてWADAが特定する是正措置を、当該報告に規定される時間枠内において、署名当事者が実施する方法を規定する、署名当事者の起草した計画をいう。

「是正措置報告」とは、署名当事者による不適合、当該署名当事者が当該不適合を是正するために講じなければならない措置、及び当該是正措置を完了すべき期間を特定する、WADAの作成した報告をいう。

「不可抗力事由」とは、署名当事者の合理的コントロール外にある行為、事由、不作為又は事故に起因し又はこれを理由とする事由であって、署名当事者の完全な規程遵守を達成する能力に影響を与えるものをいう。当該事由は、あらゆる物理的自然災害、戦争、軍事行動、暴動、群衆騒動、ストライキ、ロックアウトその他争議行為、テロリスト行為又は内乱を含み得る。しかし、いかなる場合であっても、以下の事由は（不適合を正当化し、不適合に課せられる措置を軽減し、又は復活が認められる条件の不足を正当化する目的のいずれであるかを問わず）不可抗力事由とはみなされないものとする。

- (1) 当該不適合が、リソース不足、選任された役員又は職員の変更、又は政府若しくは他の国家機関による（干渉及び／又は支援不提供を含む）行為若しくは不作為により生じたこと。各署名当事者は、世界規程第23.3条に基づく、十分なリソースを投入する義務、及び（該当する場合には）規定遵守を実現し、維持するために必要とされるとおり、政府又は他の国家機関による支援を確保する義務を含む、世界規程及び国際基準に基づく義務を遵守する義務を自発的に受け入れている。；又は
- (2) 当該署名当事者が世界規程及び／又は国際基準に基づく義務の一部又は全部を遵守する任務を、委託された第三者（例えば、当該署名当事者が検体採取の任務を委託した検体採取機関；又は主要競技大会機関が問題となった競技大会におけるアンチ・ドーピン

the Signatory has assigned the task of collecting Samples; or a local organizing committee to which a Major Event Organization has assigned the task of running its Anti-Doping Program at the Event in question).

[Comment to Event of Force Majeure]: As CAS ruled in *RPC v IPC*, CAS 2016/A/4745, (a) a body with an obligation to enforce the Code within its sphere of authority remains fully liable for any violations even if they are due to the actions of other bodies that it relies on but that it does not control; and (b) just as an Athlete cannot escape the Consequences of an anti-doping rule violation by delegating his or her responsibility to comply with his or her anti-doping obligations to others, so too a Signatory has an absolute and non-delegable obligation to comply with the requirements of the Code and the International Standards. The Signatory has the right to decide how to meet that obligation, including the right to assign certain tasks to appropriate third parties, should it see fit, but it remains fully responsible for complying with the Code and the International Standards, and is fully liable for any non-compliance caused by any failures of such third party.]

**Mandatory Information Request:** A request that WADA may send to a Signatory, requiring the Signatory to provide specified information by a specified date to enable WADA to assess the Signatory's Code Compliance.

**Prioritization Policy:** A policy proposed by WADA Management and approved by the CRC to prioritize the monitoring for Code Compliance of certain categories of Signatories and/or the enforcement of certain requirements, as further described in Article 7.2.

**Signatory Consequences:** One or more of the consequences set out in Code Article 24.1.12 that may be imposed on a Signatory as a result of its failure to maintain Code Compliance, such consequences to be based on the particular facts and circumstances of the case at hand, and applying the principles set out in Article 10.

**WADA Auditor:** A suitably experienced WADA staff member or external anti-doping specialist who has been trained by WADA to conduct the assessment of a Signatory's Code Compliance. The WADA Auditor should be free of any conflict of interest in respect of each Compliance Audit that he/she undertakes.

**WADA Privileges:** The benefits listed at Code Article 24.1.12.1.

**Watchlist Procedure:** The special procedure described in Article 8.4.5.

グ・プログラムの運営を委託した地域の組織委員会) に対して委託したこと。

[不可抗力事由の解説]: CASがRPC v IPC, CAS 2016/A/4745 事件において裁定したとおり、(a) 自己の権限の範囲内で世界規程を執行する義務を負う団体は、いかなる違反に対しても、たとえそれが自己が依存するが管理していない他の団体の行為によるものであったとしても、完全に責任を負い続ける。; 並びに (b) 競技者がアンチ・ドーピングに関する義務を遵守する自己の責任を他人に委託することによってアンチ・ドーピング規則違反の措置を免れることができないように、署名当事者もまた、世界規程及び国際基準の要件を遵守する絶対的かつ委託不能な義務を有している。署名当事者は、自らが適当と認める場合に任務の一部を適切な第三者に割り当てる権利を含め、当該義務をいかにして果たすべきかを決定する権利を有しているが、世界規程及び国際基準を遵守する完全な責任を負い続け、かかる第三者の懈怠により生じたいかなる不遵守について完全に責任を負う。]

「義務的情報請求」とは、WADAが署名当事者の規程遵守を評価することを可能ならしめるよう、署名当事者が特定の情報を特定の日までに提供することを義務づける、WADAが署名当事者に送付することのできる請求をいう。

「優先順位づけ方針」とは、WADA マネジメントによって提案され、CRCにより承認された、署名当事者の特定の種別の規程遵守及び/又は特定の要件の執行状況についての監視の優先順位付けについての方針をいい、第7.2項にさらに規定されている。

「署名当事者措置」とは、署名当事者が規程遵守を維持しなかった結果として当該署名当事者に賦課され得る、世界規程第24.1.12項に定める一つ以上の措置をいう。当該措置は、手元の事案の特定の事実及び状況に基づき、第10条に規定する原則を適用しなければならない。

「WADA 監査人」とは、署名当事者の規程遵守を評価するためにWADAの研修を受けた、適切な経験を有するWADAスタッフメンバー又は外部のアンチ・ドーピング専門家をいう。WADA 監査人は自己が行う各コンプライアンス監査について、いかなる利益相反もあってならない。

「WADA 特権」とは、世界規程第24.1.12.1項に列挙される便益をいう。

「監視対象手続」とは、第8.4.5項に規定された特別の手続をいう。

### 3.8 Interpretation

**3.8.1** The official text of the *International Standard for Code Compliance by Signatories* shall be maintained by WADA and shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.

**3.8.2** Like the *Code*, the *International Standard for Code Compliance by Signatories* has been drafted giving consideration to the principles of proportionality, human rights, and other applicable legal principles. It shall be interpreted and applied in that light.

**3.8.3** The comments annotating various provisions of the *International Standard for Code Compliance by Signatories* shall be used to guide its interpretation.

**3.8.4** Unless otherwise specified, references to Articles or Annexes are references to Articles or Annexes of the *International Standard for Code Compliance by Signatories*.

**3.8.5** Where the term “days” is used in the *International Standard for Code Compliance by Signatories*, it shall mean calendar days unless otherwise specified.

**3.8.6** The Annexes to the *International Standard for Code Compliance by Signatories* have the same mandatory status as the rest of the *International Standard*.

### 3.8 解釈

**3.8.1** 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の正文は、WADAによって維持され、英語及びフランス語で公表されるものとする。英語版とフランス語版との間に矛盾が生じた場合には、英語版が優先するものとする。

**3.8.2** 世界規程と同様に、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、比例性の原則、人権、その他の適用される法的原則を考慮して起草されている。本国際基準は、それらに照らして解釈され、適用されるものとする。

**3.8.3** 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の各条項に注釈として付された解説は、本国際基準を解釈するために用いられるものとする。

**3.8.4** 別段明示される場合を除き、条項又は付属文書への言及は、いずれもこの「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の条項又は付属文書に対する言及である。

**3.8.5** 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に使用されている「日」という用語は、別段明示される場合を除き、暦日をいうものとする。

**3.8.6** 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の付属文書は、国際基準のその他の部分と同様に義務的事項である。

## PART TWO: STANDARDS FOR WADA'S MONITORING AND ENFORCEMENT OF CODE COMPLIANCE BY SIGNATORIES

### 4.0 Objective

4.1 The objective of Part Two of the *International Standard for Code Compliance by Signatories* is to ensure that *Signatories* deliver Anti-Doping Programs within their respective spheres of responsibility that meet the requirements of the *Code* and the *International Standards*, so that there is a level playing field wherever sport is played.

4.2 The desire is always to have *Signatories* address any compliance issues voluntarily. Having a *Signatory* declared non-compliant and Signatory Consequences imposed is the last resort, to be pursued only where the *Signatory* has failed, despite every encouragement, to take the necessary corrective actions within the required timeframes.

4.3 Therefore, the focus of WADA's compliance monitoring program is on dialogue and communication with *Signatories*, assisting them in their efforts to ensure full Code Compliance, and providing them with guidance for the continuous improvement of their Anti-Doping Programs. Where instances of *Non-Conformity* are identified, the *International Standard for Code Compliance by Signatories* establishes objective, pre-determined, and transparent procedures and standards that give the *Signatory* the opportunity to correct those *Non-Conformities*, and that lead (if the *Non-Conformities* are not corrected) to a determination of non-compliance and the imposition of predictable, graded, and proportionate Signatory Consequences. The *International Standard for Code Compliance by Signatories* also sets out a clear pathway to *Reinstatement*.

### 5.0 Roles, Responsibilities and Procedures of the Different Bodies Involved in WADA's Compliance Monitoring Function

## 第2部：WADAによる、署名当事者の規程遵守のモニタリング及び執行に関する基準

### 4.0 目的

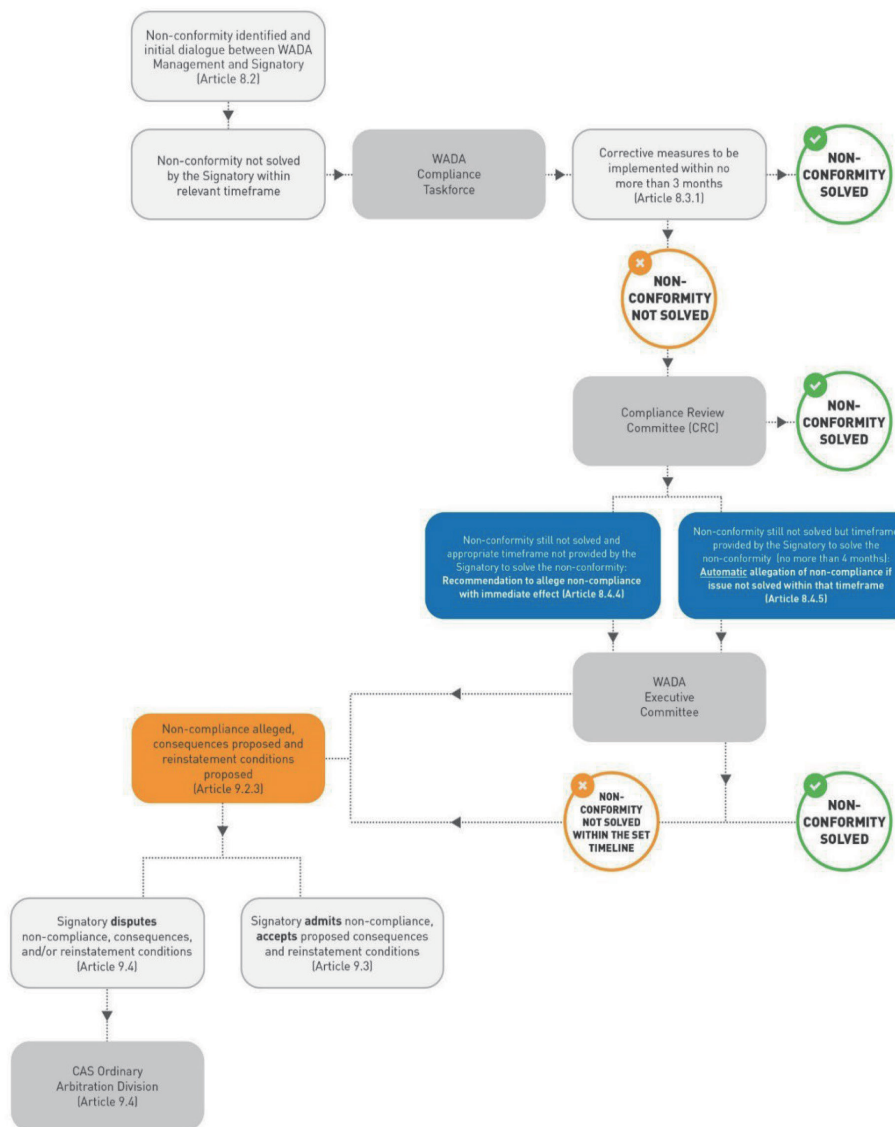
4.1 「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の第2部は、スポーツが行われるあらゆる場所において公正な環境があるよう、署名当事者が、世界規程及び国際基準の要件を充足するよう、自己の各々の責務範囲内において、アンチ・ドーピング・プログラムを遂行することを確保することを目的とする。

4.2 署名当事者がいつでもあらゆる遵守事項を自発的に取り扱うことが望まれる。署名当事者について不遵守が宣言され、署名当事者措置が賦課されるのは最終手段であり、あらゆる奨励が行われたにも関わらず、署名当事者が要求された時間枠内に必要な是正措置を講じなかった場合に限って追求されるべきである。

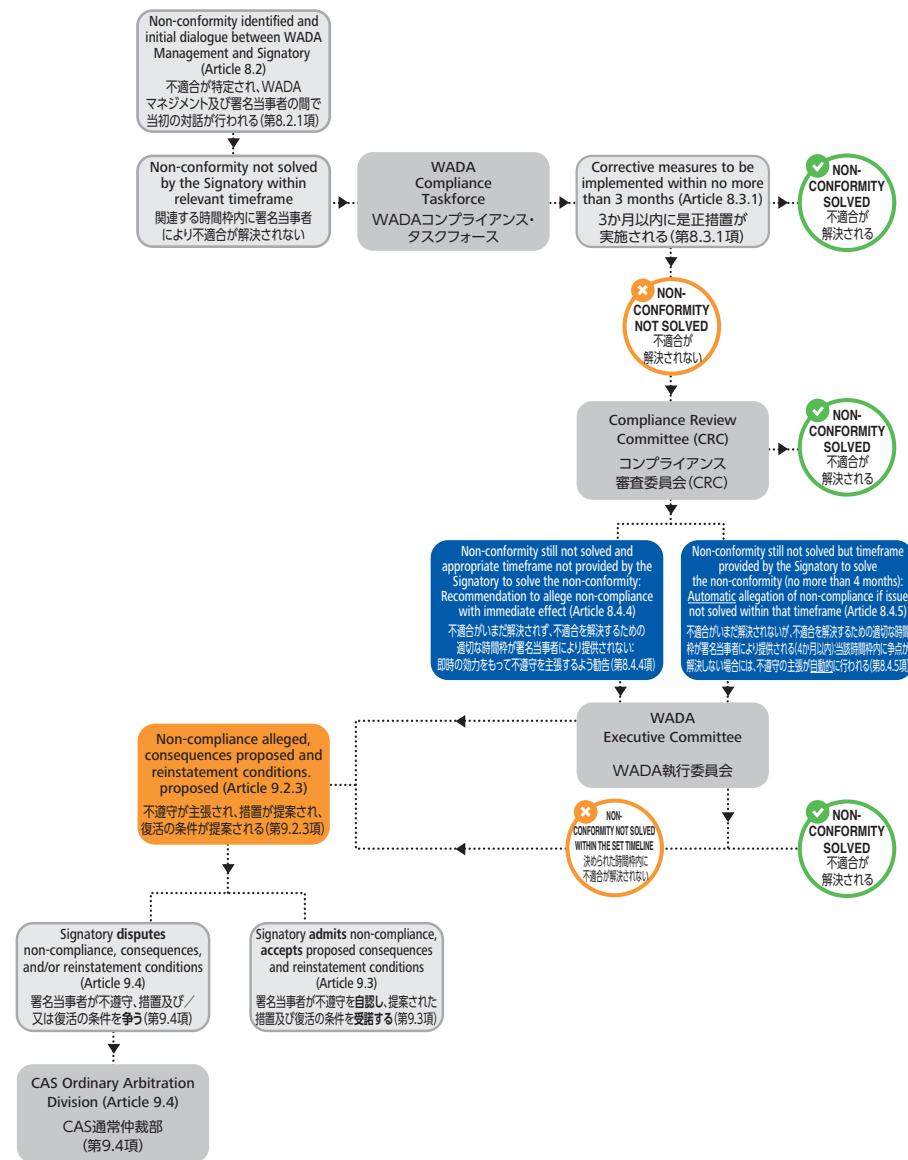
4.3 したがって、WADAのコンプライアンス監視プログラムは、署名当事者との対話及びコミュニケーション、署名当事者による完全な規程遵守を確保する努力の支援、並びに署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの継続的な改善のための指針を提供することに焦点を置く。不適合の事案が特定された場合において、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、署名当事者に当該不適合を是正する機会を与えるとともに、(不適合が是正されなかった場合には)不遵守の判断及び予測可能であって、段階づけられ、相応の署名当事者措置の賦課につながる、客観的で、事前決定され、透明な手続及び基準を設けている。また「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」は、復活のための明確な道筋を定めている。

### 5.0 WADAのコンプライアンス監視機能に関与する異なる団体の役割、責務及び手続

**Figure One: Flow chart depicting the process from the identification of *Non-Conformity* to an allegation of non-compliance (Articles 5.1 to 5.3)<sup>3</sup>**



**図1：不適合の特定から不遵守の主張までの手続を描写するフローチャート（第5.1項から第5.3項まで）<sup>3</sup>**



<sup>3</sup> The diagram does not depict a compliance procedure where there is no Corrective Action Report, i.e., a compliance procedure triggered by a failure to respond to a Code Compliance Questionnaire or a Mandatory Information Request or a compliance procedure conducted on a fast-track basis further to Article 8.5.

<sup>3</sup> この略図は、是正措置報告がない場合のコンプライアンス手続、すなわち、規程遵守質問票若しくは義務的情報請求に対して回答しないことによって引き起こされるコンプライアンス手続、又は第8.5条に関して迅速手続で進められるコンプライアンス手続について描写するものではない。

## 5.1 Operational Oversight of Code Compliance

**5.1.1** Operational oversight of Code Compliance is provided by WADA Management through an internal WADA Compliance Taskforce consisting of staff from different WADA departments.

**5.1.2** WADA Management is responsible for coordinating and directing the development of all activities related to WADA's compliance monitoring program in coordination with the Compliance Review Committee (CRC), and in accordance with any prioritization of effort approved by the CRC further to Article 7.2. This includes:

**5.1.2.1** coordinating the provision of ongoing support and assistance by WADA to Signatories in meeting their obligations under the Code and the International Standards (see Article 6);

**5.1.2.2** using all tools at WADA's disposal to monitor Code Compliance by Signatories, including but not limited to ADAMS, Code Compliance Questionnaires, Mandatory Information Requests, Compliance Audits, information obtained by program area monitoring, and any other relevant information received or collected by WADA (see Article 7);

**5.1.2.3** where Non-Conformities are identified, opening a dialogue with the Signatory, identifying corrective actions to be taken by the Signatory to correct the Non-Conformities, and providing guidance to help the Signatory to complete the corrective actions within the set timeframes (see Article 8);

**5.1.2.4** assessing whether the Signatory's corrective actions have corrected the Non-Conformities in full, referring cases to the CRC where the Non-Conformities have not been corrected in full, providing reports with relevant supporting information and any observations that WADA Management considers appropriate and/or that are requested by the CRC in order to facilitate CRC discussions, and implementing and following up on CRC recommendations (see Articles 8 and 9);

**5.1.2.5** where a Signatory fails to correct the Non-Conformities within the required timeframe, and following the recommendation of the CRC, obtaining the approval of WADA's Executive Committee to notify the Signatory formally of the alleged non-compliance, with such notice also specifying the Signatory Consequences that it is contended should apply for such non-compliance and the conditions that it is proposed the Signatory should have to satisfy in order to be Reinstated (see Articles 8, 9, 10 and 11); and

**5.1.2.6** monitoring the Signatory's efforts to satisfy the Reinstatement

## 5.1 規程遵守の運用上の監督

**5.1.1** 規程遵守の運用上の監督は、異なる WADA の部門出身のスタッフにより構成される内部的な WADA コンプライアンス・タスクフォースを通して、WADA マネジメントがこれを提供する。

**5.1.2** WADA マネジメントは、コンプライアンス審査委員会 (CRC) と連携して、また、第 7.2 項に関して、CRC が承認した努力の優先づけに従い、WADA のコンプライアンス監視プログラムに関連する一切の活動の策定を調整し、指示することについて責任を負う。これは、以下の事項を含む。

**5.1.2.1** 署名当事者が、世界規程及び国際基準に基づく自己の義務を果たすのにおいて、WADA が継続的な支援及び援助を提供することを調整すること（第 6 条を参照すること）。

**5.1.2.2** 署名当事者による 規程遵守を監視するために WADA が処分権を有するすべてのツール（ADAMS、規程遵守質問票、義務的情報請求、コンプライアンス監査、プログラム分野監視により取得した情報、その他 WADA が受領し又は収集した他の関係する情報を含むが、これらに限られない。）を利用すること（第 7 条を参照すること）。

**5.1.2.3** 不適合が特定された場合には、署名当事者と対話を開始し、不適合を是正するために署名当事者が講じる是正措置を特定し、所定の時間枠内で是正措置を完了することができるよう署名当事者を助けるために指針を提供すること（第 8 条を参照すること）。

**5.1.2.4** 署名当事者の是正措置が完全に不適合を是正したかを評価し、不適合が完全に是正されていない場合には事案を CRC に付託し、CRC の審議を促進するために関係する裏づけ情報、並びに WADA マネジメントが適切と考える及び/又は CRC によって要請される見解を伴う報告を提供し、CRC の勧告を実施し、フォローアップすること（第 8 条及び第 9 条を参照すること）。

**5.1.2.5** 署名当事者が要求された時間枠内に不適合を是正しなかった場合には、CRC の勧告を受けて、主張された不遵守について署名当事者に正式に通知することについて WADA 執行委員会の承認を取得すること（当該通知は、当該不遵守のために適用されるべきと主張される署名当事者措置、及び、署名当事者が復活させられるために署名当事者が充足すべきと提案される条件をも特定するものとする）（第 8 条、第 9 条、第 10 条及び第 11 条を参照すること）。並びに、

**5.1.2.6** 署名当事者が復活させられることを勧告するか否か及び勧告の時期について CRC

conditions imposed on it, in order to report to the CRC on whether and when to recommend that the *Signatory* be *Reinstated* (see Article 11).

## 5.2 Independent Review and Recommendations

**5.2.1** The Compliance Review Committee is an independent, non-political WADA Special Committee that oversees WADA's Code Compliance monitoring efforts and enforcement activities, and provides advice and recommendations on such matters to WADA's Executive Committee.

**5.2.1.1** The CRC is governed by Terms of Reference that are designed to ensure the independence, political neutrality and specialization of its members, and that underpin the credibility of its work. The Terms of Reference include strict conflict of interest provisions that require CRC members to declare any potential conflicts of interest and to exclude themselves from all CRC deliberations in any matter in which they have a conflict of interest.

**5.2.2** The CRC follows standardized procedures encompassing review, assessment, communication, and the making of recommendations to WADA's Executive Committee on matters relating to Code Compliance, correction of *Non-Conformities*, and *Reinstatement*. These procedures (see Articles 8, 9 and 11) are designed to support a transparent, objective, and consistent approach to the assessment and enforcement of Code Compliance.

**5.2.2.1** Where WADA Management reports apparent *Non-Conformities* to the CRC, a procedure is followed that gives the *Signatory* in question the time and opportunity to explain and correct the *Non-Conformities* within a specified timeframe as to achieve full Code Compliance (see Article 8).

**5.2.2.2** If the *Signatory* does not correct the *Non-Conformities* within the framework of that procedure, the CRC will review the case in detail and decide whether to recommend to WADA's Executive Committee that a formal notice be issued to the *Signatory* alleging non-compliance (see Article 5.3).

**5.2.3** In addition to reviewing and assessing compliance-related issues raised by WADA Management, at any time the CRC may identify compliance-related issues of its own accord to be addressed by WADA Management.

## 5.3 Independent Determination of Non-Compliance and Signatory Consequences

**5.3.1** In accordance with *Code* Article 24.1.4, upon the recommendation of the CRC, WADA's Executive Committee may approve the sending to a *Signatory* of a formal notice of its alleged non-compliance with the *Code* and/or the *International*

に報告するために、署名当事者に賦課された復活の条件を充足するための署名当事者の努力を監視すること（第11条を参照すること）。

## 5.2 独立審査及び勧告

**5.2.1** コンプライアンス審査委員会は、WADAの規程遵守の監視努力及び執行活動を監督し、当該事項に関する助言及び勧告をWADA執行委員会に提供する、独立し、非政治的なWADAの特別委員会である。

**5.2.1.1** CRCは、その構成員の独立性、政治的中立性及び専門性を確保するために設計され、その業務の信用性を支える付託条項に準拠する。付託条項は、CRCの構成員に、利益相反の可能性について宣言し、自己が利益相反を有するあらゆる事項についてすべてのCRCの審議から自己を除外することを義務づける、厳格な利益相反条項を含む。

**5.2.2** CRCは、規程遵守、不適合の是正、及び復活に関する事項について、審査し、評価し、伝達し、WADA執行委員会に勧告することを包含する、標準化された手続に従う。当該手続（第8条、第9条及び第11条を参照すること）は、規程遵守の評価及び執行について、透明、客観的かつ一貫したアプローチを支持するよう設計されている。

**5.2.2.1** WADAマネジメントが明白な不適合をCRCに報告する場合には、完全な規程遵守を達成するよう、特定された時間枠内に不適合を説明し、是正する時間及び機会を署名当事者に付与する手続が履践される（第8条を参照すること）。

**5.2.2.2** 署名当事者が当該手続の枠組みの中で不適合を是正しなかった場合には、CRCは事案を詳細に審査し、署名当事者に対し不遵守の主張に関する正式な通知が発行されるようWADA執行委員会に勧告するか否かを判断する（第5.3項を参照すること）。

**5.2.3** CRCは、WADAマネジメントが挙げるコンプライアンス関連問題を審査し、評価するのに加え、いつでも、自己の判断するコンプライアンス関連問題がWADAマネジメントで取り扱われるよう、これを特定することができる。

## 5.3 不遵守及び署名当事者措置の独立した判断

**5.3.1** *世界規程*第24.1.4項に従い、CRCの勧告を受けて、WADA執行委員会は、署名当事者について主張される*世界規程*及び／又は*国際基準*の不遵守について正式な通知を当該署名当事者に送付することを承認することができる。当該通知は、当該不遵守のために適用されるべきと主張される

*Standards*, with such notice also specifying the *Signatory Consequences* that it is contended should apply for such non-compliance, and the conditions that it is proposed the *Signatory* should have to satisfy in order to be *Reinstated*.

**5.3.2** In accordance with *Code* Article 24.1.5, if the *Signatory* accepts or does not dispute the contents of that notice within twenty-one (21) days of its receipt, the allegation of non-compliance will be deemed admitted and the *Signatory Consequences* and *Reinstatement* conditions will be deemed accepted, and (subject to Article 9.3) the notice will automatically become a final decision enforceable with immediate effect in accordance with *Code* Article 24.1.9. If the *Signatory* disputes any part of the notice, the dispute will be resolved by CAS in accordance with *Code* Article 24.1.6.

**5.3.3** Once the notice is accepted as a final decision by the *Signatory*, or (if disputed) once a final decision is issued by CAS, then, in accordance with *Code* Article 24.1.9, that decision shall be applicable worldwide and shall be recognized, respected and given full effect by all other *Signatories* in accordance with their authority and within their respective spheres of responsibility (see Figure Two below).

## 5.4 The Principle of Last Resort

**5.4.1** Consistent with the principle of 'last resort', in any case (including not only ordinary but also fast track cases), if a *Signatory* does not meet the required timeframes for correcting *Non-Conformities* and so the case is referred to the *CRC* and beyond, if the *Signatory* corrects the *Non-Conformities* at any time before *Signatory Consequences* are imposed by CAS then no *Signatory Consequences* shall be imposed, save to the extent that (a) costs have been incurred in pursuing the case before CAS (in which case the *Signatory* must cover those costs); and/or (b) the failure to correct a *Non-Conformity* within the required timeframe has resulted in irreparable prejudice to the fight against doping in sport (in which case *Signatory Consequences* may be imposed to reflect that prejudice).

署名当事者措置、及び、署名当事者が復活させられるために署名当事者が充足すべきと提案される条件を特定するものとする。

**5.3.2** 世界規程第 24.1.5 項に従い、署名当事者が通知を受領してから 21 日以内に当該通知の内容を受諾し又はこれを争わなかった場合には、不遵守の主張は自認されたものとみなされ、署名当事者措置及び復活の条件は受諾されたものとみなされ、(第 893 条を条件として)当該通知は自動的に、世界規程第 24.1.9 項に従い即時の効力をもって執行可能な終局的な判断になる。署名当事者が通知の一部を争った場合には、CAS が世界規程第 24.1.6 項に従い当該争議を解決する。

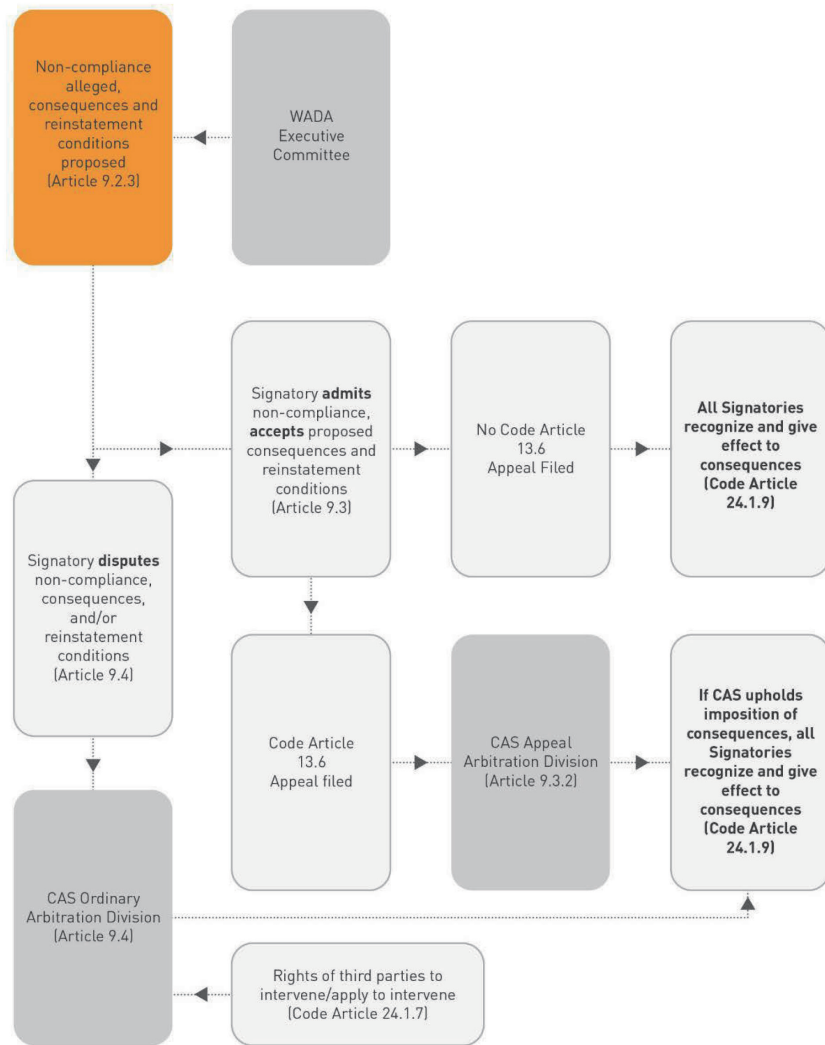
**5.3.3** 署名当事者が通知を終局的な判断として一旦受諾した場合、又は(争った場合には)CAS が一旦終局的な判断を発行したときは、世界規程第 24.1.9 項に従い、当該判断は世界中に適用されるものとし、他のすべての署名当事者により、自己の権限に従いかつ自己の責任範囲内において、承認され、尊重され、完全な効力を付与されるものとする(下記の図 2 を参照すること)。

## 5.4 最終手段の原則

**5.4.1** 「最終手段」の原則と一貫して、(通常の事案のみならず迅速手続事案を含む)いかなる事案においても、署名当事者が不適合を是正するために必要とされる時間枠を満たさず、当該事案が *CRC* 及びこれを超えて付託された場合、CAS が署名当事者措置を賦課する前に署名当事者が不適合を是正したときは、署名当事者措置は賦課されてはならない。但し、(a)CAS の面前において事案を追及するのにおいてコストが発生した場合(かかる場合においては、署名当事者が当該コストを負担しなければならない。)、並びに/又は (b) 要求された時間枠内に不適合を是正しなかった結果として、スポーツにおけるドーピングとの戦いに回復不能な損害が発生した場合(かかる場合において、当該損害を反映するために署名当事者措置が賦課される場合がある。)はこの限りではない。



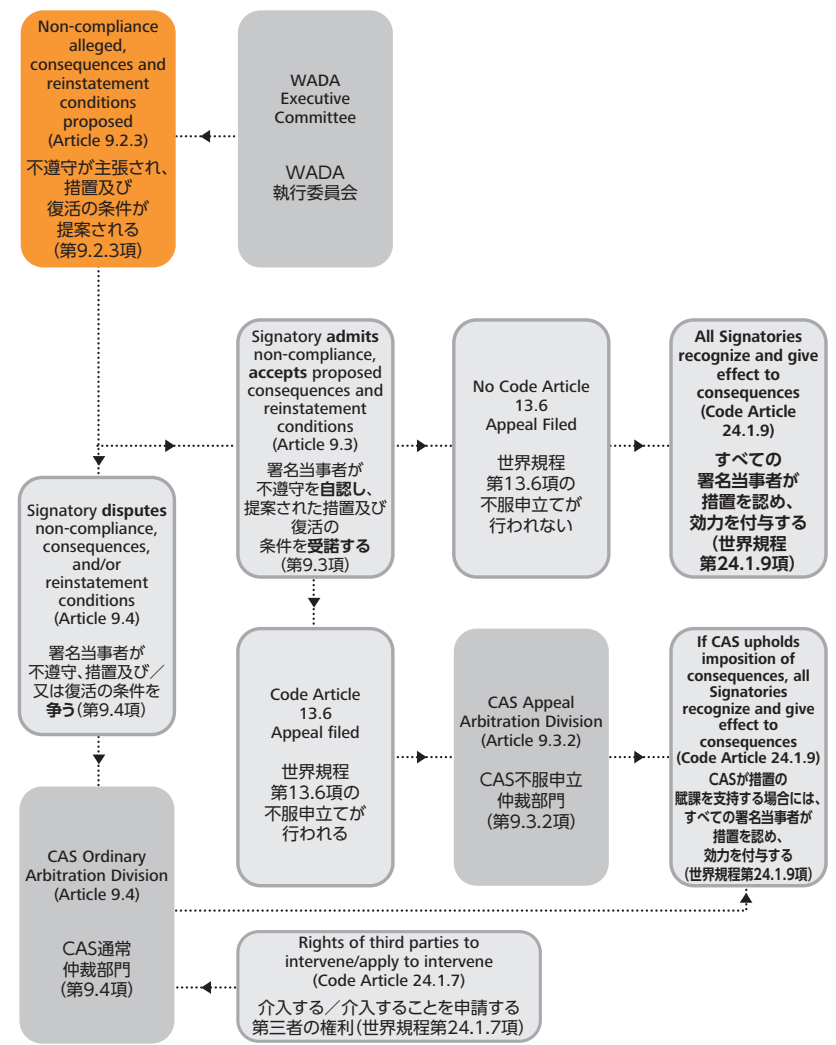
**Figure Two: Flow chart depicting the process following a formal allegation of non-compliance (Articles 5.3.1, 5.3.2 and 5.3.3)**



**5.5 Reinstatement Procedures**

**5.5.1** Where applicable, WADA Management will report to the CRC on the Signatory's implementation of the Reinstatement conditions, and the CRC will then make recommendations to WADA's Executive Committee as to whether or

**図 2: 不遵守の正式な主張の後の手続を描写するフローチャート (第 5.3.1 項、第 5.3.2 項及び第 5.3.3 項)**



**5.5 復活の手続**

**5.5.1** 該当する場合には、WADA マネジメントは、署名当事者による復活の条件の実施について CRC に報告し、CRC は、署名当事者が当該条件を充足したか否か及び復活させられるべきか否かについて WADA 執行委員会に勧告する。

not the *Signatory* has satisfied those conditions and should be *Reinstated*.

**5.5.2** Where WADA's Executive Committee alleges that a *Signatory* has not yet satisfied its *Reinstatement* conditions and so should not yet be *Reinstated*, if the *Signatory* disputes that allegation, the dispute will be resolved by CAS in accordance with Code Article 24.1.10. In accordance with Code Article 24.1.9, the CAS decision shall be applicable worldwide and shall be recognized, respected and given full effect by all other *Signatories* in accordance with their authority and within their respective spheres of responsibility.

## 6.0 WADA's Support for *Signatories'* Efforts to Achieve/Maintain Code Compliance

### 6.1 Objective

**6.1.1** WADA's priority is to support *Signatories* in strengthening their Anti-Doping Programs, thereby increasing the protection that they provide to clean *Athletes*. It shall remain at all times the *Signatory's* obligation to achieve full Code Compliance, and it shall not be a defense or excuse that others did not help the *Signatory* to comply. However, WADA will use all reasonable endeavors to provide support and assistance to *Signatories* seeking to achieve, maintain or return to full Code Compliance.

### 6.2 Operational and Technical Support

**6.2.1** WADA will provide operational and technical support to *Signatories* to assist them to achieve, maintain, or (where applicable) return to full Code Compliance, including by providing advice and information, by developing resources, guidelines, training materials, and training programs, and by facilitating partnerships with other *Anti-Doping Organizations* where possible. Where the WADA budget allows, this support shall be provided without cost to *Signatories*.

**6.2.2** WADA will maintain a number of documents and tools to assist *Signatories* to understand their responsibilities under the *Code* and the *International Standards*, and to achieve and maintain full compliance with those responsibilities, including:

**6.2.2.1** model rules for the implementation of the *Code* and the *International Standards* within the *Signatory's* area of competence;

**6.2.2.2** guideline documents covering the implementation of various components of a *Code-compliant Anti-Doping Program*, including (without limitation) *Testing*, *TUEs*, *Results Management*, *Education*, and intelligence and investigations;

**5.5.2** WADA 執行委員会が、署名当事者が自己の復活の条件をまだ充足せず、復活させられるべきではないと主張する場合において、署名当事者が当該主張を争うときには、当該争議は、*世界規程*第 24.1.10 項に従い解決される。*世界規程*第 24.1.9 項に従い、CAS の判断は世界中に適用されるものとし、他のすべての署名当事者により、自己の権限に従いかつ自己の責任範囲内において、承認され、尊重され、完全な効力を付与されるものとする。

## 6.0 署名当事者が規程遵守を達成／維持しようとする努力の、WADA による支援

### 6.1 目的

**6.1.1** WADA の優先事項は、署名当事者が自己のアンチ・ドーピング・プログラムを強化することを支援し、もって自己がクリーンな競技者に提供する保護を増強することである。完全な規程遵守を達成することはいつでも署名当事者の義務であり続けるものとし、署名当事者が遵守することについて他者が助けなかったということは抗弁にも弁解にもならないものとする。しかし、WADA は、完全な規程遵守を達成し、維持し、又はこれに戻ろうとする署名当事者を支援し、援助するためにあらゆる合理的な努力を果たす。

### 6.2 運用上の支援及び技術的支援

**6.2.1** WADA は、署名当事者が完全な規程遵守を達成し、維持し、又は（該当する場合には）規程遵守の状態に戻るよう援助するために運用上の支援及び技術的な支援を提供する。これには、助言及び情報を提供し、リソース、指針、研修資料及び研修プログラムを開発し、可能な場合には他のアンチ・ドーピング機関とのパートナーシップを促進することを含む。WADA の予算により可能な場合には、当該支援は、署名当事者が費用を負担することなく提供されるものとする。

**6.2.2** WADA は、署名当事者が*世界規程*及び*国際基準*に基づく自己の責務を理解し、当該責務を達成し、完全な遵守を維持するために、複数の文書及びツールを維持し、それらは以下を含む。

**6.2.2.1** 署名当事者の権限領域内における、*世界規程*及び*国際基準*の実施のためのモデル規則。

**6.2.2.2** *世界規程*に準拠したアンチ・ドーピング・プログラムの様々な構成要素（検査、*TUE*、結果管理、教育、並びにインテリジェンス及びドーピング調査を含むが、これらに限られない。）の実施をカバーする指針文書。

6.2.2.3 template documents and forms; and

6.2.2.4 online *Education* tools.

6.2.3 WADA also maintains the Code Compliance Questionnaire and the Compliance Audit program, which are designed to help *Signatories* to identify *Non-Conformities* in their Anti-Doping Programs and to devise and implement plans to correct those *Non-Conformities*. WADA will provide various forms of support and assistance to *Signatories* in understanding the Code Compliance Questionnaire, the Compliance Audit program, and all other aspects of the compliance monitoring program, including information sessions; a dedicated section of its website where materials relevant to the compliance monitoring program are posted, including answers to Frequently Asked Questions; and other support resources.

6.2.4 A *Signatory* may seek assistance from another *Signatory* to help it achieve full Code Compliance (and WADA will support *Signatories* in setting up such partnerships, including providing on its website further information and guidelines on partnership agreements) and/or the *Signatory* may appoint a *Delegated Third Party* to carry out *Anti-Doping Activities* on its behalf. In accordance with *Code* Article 20 and Article 8.4.3 of this *International Standard for Code Compliance by Signatories*, however, the *Signatory* shall always remain fully liable for any *Non-Conformities* arising as a result. The *Signatory* shall ensure that it is able to require the *Delegated Third Party* to cooperate in full with (and to enable the *Signatory* to cooperate in full with) all of WADA's compliance monitoring efforts, including (without limitation) properly addressing Code Compliance Questionnaires, Mandatory Information Requests, Compliance Audits, and all program area monitoring requirements further to Article 7.8.

6.2.5 As set out in Article 8, when *Non-Conformities* are identified, whether in a completed Code Compliance Questionnaire or in a Compliance Audit or otherwise, the focus of WADA Management will be on assisting the *Signatory* in question through dialogue and support to achieve full Code Compliance. The *Signatory* will be given an adequate opportunity to dispute or to correct the *Non-Conformities*, including (if necessary) by WADA providing a Corrective Action Report that sets out which corrective actions are required, and specifies the timeframes for their completion. The Corrective Action Report may also include recommendations as to best practice, and may refer, where appropriate, to resources and materials posted on WADA's website that may assist the *Signatory* in responding to the report and strengthening its Anti-Doping Program. In addition, WADA will review any Corrective Action Plan (including any requested and relevant document) provided by a *Signatory* and provide comments as necessary to ensure that Corrective Action Plan is fit for purpose.

6.2.2.3 文書及び様式の雛型。並びに、

6.2.2.4 オンライン上の教育ツール。

6.2.3 また WADA は規程遵守質問票及びコンプライアンス監査プログラムを維持し、これらは署名当事者が自己のアンチ・ドーピング・プログラムにおける不適合を特定し、当該不適合を是正するための計画を工夫し、実施することを助けるよう設計されている。WADA は、署名当事者が規程遵守質問票、コンプライアンス監査プログラム、その他コンプライアンス監査プログラムの他のすべての側面を理解することができるよう、署名当事者に様々な種類の支援及び援助を提供する。当該支援及び援助は、情報セッション、すなわち、コンプライアンス監査プログラムが掲載される自己のウェブサイト上の専門セクション（「よくある質問 (FAQ)」への回答を含む）、及び、他の支援サービスを含む。

6.2.4 署名当事者は、自己が完全な規程遵守を達成することを助けるよう、他の署名当事者に援助を求めることができ（そして WADA は、パートナーシップ契約に関する更なる情報及び指針を自己のウェブサイトに提供することを含め、署名当事者がこのようなパートナーシップ関係を構築することについて署名当事者を支援する。）、及び／又は署名当事者は、自己に代わってアンチ・ドーピング活動を行うよう、委託された第三者を任命することができる。しかしながら、署名当事者は、世界規程第 20 条及び本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の第 8.4.3 項に従い、結果として発生するあらゆる不適合について常に完全に責任を負い続けるものとする。署名当事者は、委託された第三者が、WADA のあらゆるコンプライアンス監視努力（規程遵守質問票、義務的情報請求、コンプライアンス監査、及び、第 7.8 項に関して、プログラム分野監視要件の一切に適切に対応することを含むが、これらに限らない。）に全面的に協力すること（また、当該署名当事者が当該努力に全面的に協力することを可能ならしめること）を要求することができることを確保するものとする。

6.2.5 第 8 条に定めるとおり、完成された規程遵守質問票又はコンプライアンス監査その他におけるかを問わず、不適合が特定された場合には、WADA マネジメントは、完全な規程遵守を達成するために対話及び支援を通して署名当事者を援助することに焦点を置くものとする。署名当事者は、不適合を争い又はこれを是正するために適切な機会を付与されるものとする。当該機会には、（必要な場合には、）WADA が、いずれの是正措置が要求されるかを記載し、その完了のための時間枠を特定する是正措置報告を提出することを含む。また、是正措置報告は、ベストプラクティスに関する勧告も含むことができ、また、適切な場合には、署名当事者が報告に回答し、自己のアンチ・ドーピング・プログラムを強化することを援助することのできる、WADA のウェブサイトに掲載されたリソース及び資料を参照することができる。加えて、WADA は、署名当事者が提供した是正措置計画（要求された文書及び関連する文書を含む）を検討し、是正措置計画が目的に合うことを確保するために必要に応じコメントを提供する。

## 7.0 Monitoring Signatories' Code Compliance Efforts

### 7.1 Objective

In accordance with its obligation under *Code* Articles 20.7.3 and 24.1.1 to monitor *Code Compliance* by Signatories, WADA reviews Signatories' rules and regulations (and/or legislation, if that is how the *Code* has been implemented in a particular country) to ensure that they are compliant with the *Code* and the *International Standards*. WADA also assesses whether Signatories are implementing their rules, regulations and legislation through Anti-Doping Programs that meet all of the requirements of the *Code* and the *International Standards*. The purpose of Article 7 is to set out the standards that will govern these monitoring activities. The objective will always be to make the monitoring process as efficient and cost-effective as possible.

### 7.2 Prioritization Between Different Signatories

**7.2.1** The following entities may be Signatories to the *Code*:

**7.2.1.1** the International Olympic Committee and the International Paralympic Committee;

**7.2.1.2** other Major Event Organizations;

**7.2.1.3** International Federations;

**7.2.1.4** National Olympic Committees and National Paralympic Committees;

**7.2.1.5** National Anti-Doping Organizations; and

**7.2.1.6** other organizations having significant relevance in sport.

**7.2.2** Given the large number of Signatories, and WADA's limited resources, the CRC may approve proposals by WADA Management to prioritize the monitoring for *Code Compliance* (a) of certain categories of Signatories, based on the scope of the *Anti-Doping Activities* required of those Signatories under the *Code* and the Prioritization Policy; and/or (b) of certain specific Signatories, based on an objective risk assessment. The following is a non-exhaustive list of factors that may be considered in that risk assessment:

**7.2.2.1** (where the Signatory is an International Federation) the physiological risk of doping in a particular sport/discipline;

## 7.0 署名当事者による規程遵守の努力の監視

### 7.1 目的

署名当事者による規程遵守を監視するための世界規程第 20.7.3 項及び第 24.1.1 項に基づく自己の義務に従い、WADA は、署名当事者が世界規程及び国際基準を遵守していることを確保するために署名当事者の規則及び規制（及び／又は世界規程が特定の国において立法により実施された場合には、法令）をレビューする。また WADA は、アンチ・ドーピング・プログラムを通して、署名当事者が、世界規程及び国際基準のすべての要件を充足する自己の規則、規制及び法令を実施しているか否かを評価する。第 7 条は、これらの監視活動が準拠する基準を定めることを目的とする。監視手続を可能な限り効率的かつ費用対効果の高いものとするのが、常に目的であり続ける。

### 7.2 異なる署名当事者間の優先順位づけ

**7.2.1** 以下の団体は、世界規程の署名当事者である場合がある。

**7.2.1.1** 国際オリンピック委員会及び国際パラリンピック委員会、

**7.2.1.2** 他の主要競技大会機関、

**7.2.1.3** 国際競技連盟、

**7.2.1.4** 国内オリンピック委員会及び国内パラリンピック委員会、

**7.2.1.5** 国内アンチ・ドーピング機関、並びに

**7.2.1.6** スポーツにおいて重要な関連性を有する他の組織

**7.2.2** 署名当事者の数が多く、WADA のリソースが限られていることを踏まえて、CRC は、以下の対象者についての規程遵守の監視を優先づける旨の、WADA マネジメントからの提案を承認することができる。

(a) 特定の区分の署名当事者。これは、世界規程及び優先順位づけ方針に基づく当該署名当事者について要求されるアンチ・ドーピング活動の範囲に基づく。及び／又は、

(b) 特定の具体的な署名当事者。これは、客観的なリスク評価に基づく。以下は、当該リスク評価において考慮されうる非限定的な要因のリストである。

**7.2.2.1** (署名当事者が国際競技連盟の場合には、) 特定の競技／種目におけるドーピングの生理学的リスク、

**7.2.2.2** (where the *Signatory* is an International Federation) participation of the *Signatory* in the Olympic and/or Paralympic Games;

**7.2.2.3** (where the *Signatory* is a *Major Event Organization*) the level of *Athletes* participating in the *Event*;

**7.2.2.4** performances by *Athletes* from a particular country in *International Events*;

**7.2.2.5** a history of doping in a particular country or a particular sport/discipline;

**7.2.2.6** a *Signatory's* response to a Mandatory Information Request or a Code Compliance Questionnaire;

**7.2.2.7** receipt of credible intelligence or the results of an investigation suggesting there may be significant *Non-Conformities* in the *Signatory's* Anti-Doping Program;

**7.2.2.8** a *Signatory's* breach of *Critical* or *High Priority* requirements under the *Code* or an *International Standard*;

**7.2.2.9** a *Signatory's* failure to implement recommendations following collaboration programs in which *WADA* acted as a facilitator or a party;

**7.2.2.10** a *Signatory's* failure to implement measures (e.g., *Target Testing*) following a recommendation made or endorsed by *WADA* (e.g., in relation to *Testing* in the lead-up to the Olympic Games or Paralympic Games or other *Event*);

**7.2.2.11** (where the *Signatory* is a *NADO* or a *National Olympic Committee* acting as a *NADO*) the fact that the *Signatory's* country hosts a *WADA*-accredited laboratory and/or is bidding to host or has won the right to host a major sporting event;

**7.2.2.12** where a *Signatory* that has been found to be non-compliant is seeking to be *Reinstated*; and/or

**7.2.2.13** a request by *WADA's* Executive Committee and/or *WADA's* Foundation Board.

**7.2.3** *Code* Article 2.0 requires International Federations, *National Olympic Committees* and National Paralympic Committees to enforce Code Compliance by their members/recognized bodies. If, in the course of its monitoring activities, *WADA* learns of apparent non-compliance with the *Code* by a member/recognized body of such *Signatory*, it will notify the *Signatory* for appropriate follow-up and

**7.2.2.2** (署名当事者が国際競技連盟の場合には、) オリンピック競技大会及び／又はパラリンピック競技大会における署名当事者の参加、

**7.2.2.3** (署名当事者が主要競技大会機関の場合には、) 競技大会に参加する競技者の水準。

**7.2.2.4** 国際競技大会における特定の国出身の競技者のパフォーマンス、

**7.2.2.5** 特定の国又は特定の競技／種目におけるドーピングの前歴、

**7.2.2.6** 義務的情報請求又は規程遵守質問票に対する署名当事者の回答、

**7.2.2.7** 署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムに顕著な不適合が存在する可能性を示唆する信頼性のあるインテリジェンス又は調査結果の受領、

**7.2.2.8** 署名当事者による、世界規程又は国際基準に基づく最重要又は優先度高の要件の違反、

**7.2.2.9** *WADA* がファシリテーター又は当事者として行動した提携プログラムの後に、署名当事者が勧告を実施しなかったこと、

**7.2.2.10** *WADA* が行い又は支持した勧告 (例えば、オリンピック競技大会若しくはパラリンピック競技大会又は他の競技大会に至る準備段階における検査に関連して) の後に、署名当事者が措置 (例えば、特定対象検査) を実施しなかったこと、

**7.2.2.11** (署名当事者が *NADO* 又は *NADO* として行動する国内オリンピック委員会である場合において、) 署名当事者の国が *WADA* 認定分析機関を自国に受け入れ、及び／又は、主要なスポーツ競技大会を開催することを入札し若しくはこれを開催する権利を取得したという事実、

**7.2.2.12** 不適合状態にあると認定された署名当事者が復活されるよう求めている場合、並びに／又は

**7.2.2.13** *WADA* 執行委員会及び／又は *WADA* 理事会により要求された場合。

**7.2.3** 世界規程第 20 条は、国際競技連盟、国内オリンピック委員会及び国内パラリンピック委員会について、自己の構成員／認定団体により規程遵守を執行することを義務づけている。*WADA* が自己の監視活動の過程において、当該署名当事者の構成員／認定団体による世界規程の明白な不遵守について知った場合には、*WADA* は、世界規程に基づく署名当事者の義務に従い、適切なフォローアップ及び措置のために、署名当事者に通知する。

action in accordance with the *Signatory's* obligations under the *Code*.

**7.2.4** In addition, again given the large number of *Signatories* and WADA's limited resources, the CRC may approve proposals by WADA Management to prioritize enforcement of *Critical* and (in certain circumstances) *High Priority* requirements of the *Code* and/or the *International Standards* (including, where necessary, by alleging non-compliance and proposing imposition of *Signatory Consequences*), while giving *Signatories* additional opportunity to take any corrective action(s) necessary to ensure compliance with other requirements of the *Code* and/or the *International Standards*. The greatest priority will be given to pursuing the imposition of appropriate *Signatory Consequences* in cases involving non-compliance with *Critical* requirements and *Aggravating Factors*.

**7.2.5** WADA may also enlist the support of other bodies to assist it in its monitoring tasks.

**7.2.6** For the avoidance of doubt, a *Signatory* is required to comply in full at all times with its obligations under the *Code* and the *International Standards*, whether or not it is prioritized for monitoring by WADA.

### 7.3 Cooperation with Other Bodies

**7.3.1** WADA may cooperate as appropriate with other relevant bodies in promoting full *Code Compliance* by *Signatories*, including (without limitation) with UNESCO in its efforts to promote governments' compliance with the *UNESCO Convention*, with the Council of Europe in its efforts to promote governments' compliance with its *Anti-Doping Convention*, and/or with any other intergovernmental organization or initiative. The purpose of such cooperation will be to facilitate and maximize the efficacy of WADA's own efforts in monitoring *Code Compliance* by *Signatories*. Such cooperation shall be conducted in a manner that respects all applicable data protection laws.

**7.3.2** Such cooperation may include (without limitation) coordinating with the other body's compliance monitoring activities in relation to a specific country (e.g., joint site visits, coordinated questionnaires), exchange of relevant information that may be of assistance in such activities, and coordinating actions aimed at assisting and encouraging compliance by relevant parties.

### 7.4 WADA's Monitoring Tools

**7.4.1** WADA may make use of all legal means at its disposal to monitor *Code Compliance* by *Signatories*, including (without limitation):

**7.4.1.1** requiring each *Signatory*, in accordance with *Code* Article 24.1.2, to complete and submit *Code Compliance Questionnaires* and/or other reports on its *Code Compliance* within reasonable and clearly

**7.2.4** 加えて、CRC は、署名当事者の数が多いこと及びWADAのリソースが限定されていることを踏まえ、世界規程及び／又は国際基準の最重要及び（特定の状況では）優先度高の要件の執行を優先する旨のWADA マネジメントによる提案を承認しつつ（必要な場合には、不遵守を主張し、署名当事者措置を賦課することを提案することによる場合も含む。）、署名当事者に対し、世界規程及び／又は国際基準の他の要件を遵守することを確保するために必要なあらゆる是正措置を講じる追加の機会を与える場合がある。最重要の要件の不遵守及び悪化要因に関わる事案において適切な署名当事者措置を賦課することを追求することが、最も優先される。

**7.2.5** また、WADA は、自己の監視業務を補助するために、他の団体による支援を求めることができる。

**7.2.6** 疑義を避けるために付言するに、署名当事者は、WADAによる監視のために優先されているか否かを問わず、世界規程及び国際基準に基づく自己の義務をいつでも完全に遵守することが義務づけられている。

### 7.3 他の団体との協力

**7.3.1** WADA は、署名当事者による完全な規程遵守を促進するために、他の関連する団体と適切に協力することができる。当該協力は、各国政府によるユネスコ/国際規約の遵守を促進するためのユネスコによる努力、各国政府による自己のアンチ・ドーピング規約の遵守を促進するための欧州評議会による努力、及び／又は、他のあらゆる政府間の機関若しくはイニシアティブに協力することを含み、これらに限られない。当該協力は、署名当事者による規程遵守を監視するWADA自身の努力の有効性を促進し、最大化することを目的とする。当該協力は、適用されるデータ保護法の一切を尊重する方法で行われる。

**7.3.2** 当該協力は、特定の国に関連して他の団体のコンプライアンス監視活動と連携すること（例えば、共同現地訪問、連携質問票）、当該活動に役立つ関連情報の交換、並びに、関連する当事者による遵守を援助し、奨励することを目的とした行動を連携することを含むが、これらに限られない。

### 7.4 WADA の監視ツール

**7.4.1** WADA は、署名当事者による規程遵守を監視するために自己が処分権を有するあらゆる法的手段を利用することができる。当該法的手段は、以下を含むがこれらに限られない。

**7.4.1.1** 世界規程第 24.1.2 項に従い、合理的かつ明確に伝えられた時間枠内に規程遵守質問票及び／又は自己の規程遵守に関する他の報告を完成し、提出するよう、署名当事者に要求すること。当該報告は、WADA が要求したすべての情報を正確かつ完全に提供し、特

communicated timeframes. Such reports shall provide all information requested by WADA accurately and completely, explain the reasons for any *Non-Conformities* identified, and describe the efforts the *Signatory* has made and/or proposes to make to correct such *Non-Conformities*;

**7.4.1.2** conducting Compliance Audits of *Signatories'* ongoing Anti-Doping Programs, in accordance with Article 7.7, in order to assess their Code Compliance, to identify and categorize *Non-Conformities*, and to identify corrective actions required to correct the *Non-Conformities*;

**7.4.1.3** conducting *Independent Observer Programs* (a) at the Olympic Games and the Paralympic Games, and (b) at other selected *Events*;

**7.4.1.4** reviewing the adequacy of *Signatories'* responses to requests made or endorsed by WADA to implement *Target Testing* and/or other measures in the lead-up to the Olympic Games or Paralympic Games or other *Event*;

**7.4.1.5** reviewing the following key documents:

- (a) *Signatories'* rules and regulations (and/or relevant legislation, if that is how the *Code* has been implemented in a particular country);
- (b) *Signatories'* Risk Assessments and Test Distribution Plans provided in accordance with *Code* Article 5.4 and Article 4.1.3 of the *International Standard for Testing and Investigations*;
- (c) *Signatories'* annual statistical reports of their respective *Doping Control* activities provided in accordance with *Code* Article 14.4;
- (d) *Doping Control* forms, *TUE* decisions, *Results Management* decisions, and other data filed in *ADAMS* (including assessing compliance with requirements to file such information in *ADAMS* within specified timeframes, and reviewing *TUE* decisions for compliance with the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*);
- (e) *Signatories'* *Education* plans and evaluation reports produced in accordance with Article 18 of the *Code* and Articles 4 and 6 of the *International Standard for Education*;
- (f) reports compiled by other relevant bodies (e.g., reports from country visits conducted by the Monitoring Group of the Anti-Doping Convention of the Council of Europe); and
- (g) any other documents or data requested by WADA Management from the *Signatory* in order to assess the *Signatory's Code Compliance*;

定された不適合の理由を説明し、署名当事者が当該不適合を是正するために行った及び／又は行うことを提案する取り組みを説明するものとする。

**7.4.1.2** 署名当事者の規程遵守を評価し、不適合を特定・区分し、及び、不適合を是正するために必要な是正措置を特定するため、第7.7項に従い、署名当事者の継続的なアンチ・ドーピング・プログラムについてコンプライアンス監査を行うこと。

**7.4.1.3** (a) オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会、並びに (b) 他の選ばれた競技大会において、インディペンデント・オブザーバー・プログラムを行うこと。

**7.4.1.4** オリンピック競技大会若しくはパラリンピック競技大会又は他の競技大会の準備段階において、特定対象検査及び／又は他の手段を実施するために WADA が行い又は支持した要求に対する署名当事者の回答の適切性を検討すること。

**7.4.1.5** 以下の重要文書を検討すること。

- (a) 署名当事者の規則及び規制（並びに／又は特定の国において関係法令により世界規程が実施された場合には、関係法令）。
- (b) 世界規程第5.4項及び「検査及びドーピング調査に関する国際基準」第4.1.3項に従い提供された、署名当事者のリスク評価及び検査配分計画。
- (c) 世界規程第14.4項に従い提供された、各々の署名当事者のドーピング・コントロール活動に関する、署名当事者の年次統計数値報告。
- (d) ドーピング・コントロール・フォーム、TUE 決定、結果管理決定、その他 ADAMS に登録されたデータ（特定の時間枠内に当該情報を ADAMS に登録するための要件の遵守を評価すること、及び「治療使用特例に関する国際基準」の遵守に関して TUE 決定を検討することを含む）。
- (e) 世界規程の第18条、並びに「教育に関する国際基準」第4条及び第6条に従って作成された署名当事者の教育計画及び評価報告；
- (f) 他の関連団体により取りまとめられた報告（例えば、「欧州評議会のアンチ・ドーピング規約の監視グループ」が行った対象国訪問の報告）。並びに、
- (g) 署名当事者の規程遵守を評価するために WADA マネジメントが署名当事者から要求した他の文書又はデータの一切。

**7.4.1.6** conducting other program area monitoring activities in accordance with Article 7.8;

**7.4.1.7** reviewing *Results Management* decisions made by *Signatories* and communicated to WADA in accordance with *Code* Articles 7.6 and 14.1.4, and the *International Standard for Results Management*, including (without limitation) decisions by *Signatories*:

- (a) not to bring an *Atypical Finding* forward as an *Adverse Analytical Finding*;
- (b) not to bring an *Adverse Analytical Finding* or an *Adverse Passport Finding* forward as an anti-doping rule violation;
- (c) not to bring whereabouts failures or other apparent violations forward as anti-doping rule violations;
- (d) to withdraw the allegation of an anti-doping rule violation; and
- (e) to agree on the outcome of proceedings alleging an anti-doping rule violation without first holding a hearing;

provided that, save in exceptional cases, WADA will not allege that a *Signatory* is non-compliant based solely on a single non-compliant *Results Management* decision. Instead, WADA will notify the *Signatory* within a reasonable period following receipt of a material number of *Results Management* decisions that WADA Management considers to be non-compliant. Thereafter, WADA will take further action against the *Signatory* for non-compliance (by issuing a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2) if, notwithstanding such notification, (1) the *Signatory* fails to put in place measures reasonably designed to avoid any further non-compliant *Results Management* decisions; or (2) WADA receives a further non-compliant *Results Management* decision for which the *Signatory* is responsible;

**7.4.1.8** assessing and processing intelligence about potential *Non-Conformities* obtained from reliable sources, including but not limited to WADA's Intelligence and Investigations Department, *Signatories* and other stakeholders, WADA-accredited laboratories and other laboratories approved by WADA, Sample Collection Authorities and/or Sample Collection Personnel, law enforcement and other relevant authorities (including other regulatory and/or disciplinary bodies), *Athletes* and other *Persons*, whistle-blowers, the media, and members of the public;

**7.4.1.9** using the powers given to WADA under *Code* Article 10.7.1 to encourage *Athletes* and other *Persons* to provide information in relation to

**7.4.1.6** 第7.8項に従い他の継続的なプログラム分野活動を行うこと。

**7.4.1.7** 世界規程第7.6項及び第14.1.4項並びに「結果管理に関する国際基準」に従い、署名当事者が行い、WADAに伝えられた、結果管理決定を検討すること。これには、署名当事者による以下の決定を含むが、これらに限られない。

- (a) 違反が疑われる分析報告として非定型報告を提起しないこと。
- (b) アンチ・ドーピング規則違反として違反が疑われる分析報告又はアスリート・バイオリジカル・パスポートに基づく違反が疑われる報告を提起しないこと。
- (c) アンチ・ドーピング規則違反として居場所情報関連義務違反その他明白な違反を提起しないこと。
- (d) アンチ・ドーピング規則違反の主張を撤回すること。及び、
- (e) 最初に聴聞を開催せずにアンチ・ドーピング規則違反を主張する手続の結果に合意すること。

但し、例外的な事案を除き、WADAは、もっぱら単一の不遵守の結果管理決定に基づき署名当事者が不遵守であると主張しないものとする。代わりに、WADAは、WADAマネジメントが不遵守であるとみなす多数の結果管理決定を受領してから合理的期間内に、署名当事者に通知する。その後、当該通知にかかわらず、(1) 署名当事者が更なる不遵守の結果管理決定を回避するために合理的に設計された措置を講じなかった場合、又は、(2) 署名当事者が責任を負う更なる不遵守の結果管理決定をWADAが受領した場合には、WADAは（第8.2.2項に従い是正措置報告を発行することにより）署名当事者について不遵守のための更なる措置を講じる。

**7.4.1.8** 信頼性のある情報源から取得した不適合の可能性に関するインテリジェンスを評価し、処理すること。当該情報源には、WADAのインテリジェンス及び調査の部門、署名当事者その他のステークホルダー、WADA認定分析機関その他WADAが承認した分析機関、検体採取機関及び／又は検体採取要員、法執行機関その他関連機関（他の規制上機関及び／又は規律団体を含む。）、競技者又はその他の人、内部通報者、メディア、並びに一般公衆を含むが、これらに限られない。

**7.4.1.9** 署名当事者による不遵守に関する情報を提供しよう、競技者又はその他の人を奨励するために、世界規程第10.7.1項に従いWADAに付与された権限を利用すること。



non-compliance by *Signatories*;

**7.4.1.10** asking WADA's Intelligence and Investigations Department to follow up on intelligence regarding, and/or to investigate potential instances of, non-compliance by *Signatories*; and

**7.4.1.11** using any other relevant and reliable information or data available to it.

**7.4.2** Where a *Signatory* is required to provide compliance information to WADA (e.g., in response to a Code Compliance Questionnaire or a Mandatory Information Request) that is the *Signatory's* proprietary and confidential information, WADA will treat that information confidentially, and will use it to monitor Code Compliance and otherwise in accordance with WADA's obligations or responsibilities under the Code, *International Standards*, and applicable laws. As part of its normal reporting/activities, WADA may also aggregate compliance information provided by *Signatories* in a manner that does not reveal the particular *Signatory* to which the information relates, and may collect, use or disclose such aggregate information for anti-doping purposes.

**7.4.3** In carrying out its monitoring activities, WADA will consider potential indications that a *Signatory* has systemic compliance issues, such as (for example) anti-doping rule violations committed by the *Signatory's* board members, directors, officers, and/or employees, or by a significant number of *Athlete Support Personnel* under the authority of the *Signatory*, or by a large percentage of *Athletes* under the authority of the *Signatory*, particularly where such violations are uncovered by WADA or other third parties rather than being reported by the *Signatory* itself.

## **7.5 Code Compliance Questionnaires**

**7.5.1** *Code* Article 24.1.2 requires *Signatories* to report to WADA on their Code Compliance when requested by WADA.

**7.5.2** WADA will send Code Compliance Questionnaires to *Signatories* periodically (but no more than once every three (3) years to any given *Signatory*) to enable them to self-assess and self-report on their Code Compliance and any potential *Non-Conformities*. The Code Compliance Questionnaire may require the *Signatory* to provide documentation to support and supplement its responses to the questions in the Code Compliance Questionnaire.

**7.5.3** WADA will specify a reasonable date for return of the completed Code Compliance Questionnaire together with any accompanying documentation. It will send reminders to *Signatories* as the date approaches.

**7.5.4** Further to *Code* Article 24.1.3, a failure by a *Signatory* to return an

**7.4.1.10** 署名当事者による不遵守に関するインテリジェンスをフォローアップし、及び／又はその可能性のある事例を調査するよう、WADAのインテリジェンス及び調査の部門に要求すること。並びに、

**7.4.1.11** 自己の利用可能な他の関係する信頼性のある情報又はデータを利用すること。

**7.4.2** 署名当事者が、自己の財産的価値のある機密情報であるコンプライアンス情報を（例えば 規程遵守質問票又は義務的情報請求に対する回答として）WADAに提供することが義務づけられる場合には、WADAは当該情報を秘密裡に取り扱い、当該情報を、規程遵守を監視するため及び 世界規程、国際基準及び適用法令の下におけるWADAの義務又は責任に基づいて使用する。通常の報告／活動の一環として、WADAは署名当事者が提供したコンプライアンス情報を、その情報がどの特定の署名当事者に関するものか明らかにならないような形で集約し、それらの集約された情報をアンチ・ドーピングの目的で収集、使用又は開示することができる。

**7.4.3** 自己の監視活動を実行するにあたり、WADAは署名当事者が（例えば）署名当事者の理事会構成員、取締役、執行役員及び／又は従業員によって、若しくは当該署名当事者の管轄下にある大半のサポートスタッフによって、又は当該署名当事者の管轄下にある相当な割合の競技者によって行われたアンチ・ドーピング規則違反のような構造的なコンプライアンス問題を有しているという潜在的な兆候について、とりわけ、当該違反が署名当事者自身によって報告されたのではなく、WADA又は第三者によって明らかにされたような場合に考慮する。

## **7.5 規程遵守質問票**

**7.5.1** *世界規程*第24.1.2項は、WADAが要求する場合には、署名当事者が自己の規程遵守についてWADAに報告するよう、義務づけている。

**7.5.2** WADAは、署名当事者が自己の規程遵守及び不適合の可能性について自己評価し、自己報告することができるよう、署名当事者に対し、規程遵守質問票を定期的に（ただし、どの署名当事者との関係でも3年に1回未満で）送付する。規程遵守質問票は、署名当事者が、規程遵守質問票における質問に対する自己の回答を支持し、補充する文書を提供するよう要求する場合がある。

**7.5.3** WADAは、完成された（すべての項目が記入済みの）規程遵守質問票を（これに伴う文書と共に）返還するための合理的な日を特定する。また、その日が近づくにつれ、署名当事者にリマインダーを送付する。

**7.5.4** *世界規程*第24.1.3項に付言すると、署名当事者が特定された日までに正確かつ完成された

accurate and complete Code Compliance Questionnaire to WADA by the specified date is itself a failure to comply with Code Article 24.1.2 that will trigger the process outlined in Article 8.3.1.

**7.5.5** WADA will review the information provided in a completed Code Compliance Questionnaire to assess the Signatory's degree of Code Compliance. WADA will seek to verify a Signatory's responses to specific questions in the Code Compliance Questionnaire by reference to information obtained from other, reliable sources, such as data filed in ADAMS, and independent investigation reports.

**7.5.6** Where WADA determines that the Signatory's completed Code Compliance Questionnaire does not reveal any Non-Conformities, the Signatory will be duly notified in writing, but that notification will not affect WADA's right to seek correction, in accordance with this International Standard for Code Compliance by Signatories, of any Non-Conformities that WADA did not identify in its review of the Code Compliance Questionnaire, but instead identifies by other means.

**7.5.7** Where WADA identifies Non-Conformities based on the Signatory's completed Code Compliance Questionnaire, it will issue a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2.

## **7.6 Mandatory Information Requests**

**7.6.1** Independently of any other monitoring activity, where WADA receives or collects information indicating that a Signatory may not be complying with Critical or High Priority requirements, WADA Management may send the Signatory a Mandatory Information Request requiring it to provide information that enables WADA to determine the actual position. WADA shall only request information that is necessary for WADA to assess the Signatory's Code Compliance effectively, and that is not already available to WADA through other sources (such as ADAMS). The request will explain why WADA Management is asking for the information and will specify the deadline for the Signatory to provide it which deadline shall generally be twenty-one (21) days later, but may be shortened or lengthened where WADA Management deems necessary.

**7.6.2** WADA Management will assign a WADA Auditor to review the response received from the Signatory and to provide an assessment and recommendation, including (where appropriate) a recommendation to issue a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2.

**7.6.3** If the Signatory fails to provide the required response to a Mandatory Information Request by the date that WADA has specified for receipt of such response, that will trigger the process outlined in Article 8.3.1.

規程遵守質問票を WADA に返還しないことは、それ自体が 世界規程 第 24.1.2 項の不遵守であって、第 8.3.1 項に概要が規定された手続を発動させるものである。

**7.5.5** WADA は、署名当事者の 規程遵守 の程度を評価するために、完成された 規程遵守質問票 において提供された情報を検討する。WADA は、他の信頼性のある情報源から取得した情報（例えば、ADAMS に登録された情報や独立した調査報告など）を参照することにより、規程遵守質問票 における特定の質問に対する署名当事者の回答を検証しようと努める。

**7.5.6** WADA が、署名当事者による完成された 規程遵守質問票 からは不適合であることが明らかとはならないと判断した場合には、署名当事者は書面により正式に通知を受ける。しかし、当該通知は、WADA が 規程遵守質問票 の検討によっては特定することができなかったが、代わりに他の方法で特定する 不適合 について、「署名当事者の 規程遵守 に関する 国際基準」に従って是正措置を求める WADA の権利に影響を与えない。

**7.5.7** WADA が、署名当事者の完成された 規程遵守質問票 に基づき不適合を特定した場合には、WADA は、第 8.2.2 項に基づき 是正措置報告 を発行する。

## **7.6 義務的情報請求**

**7.6.1** 他の監視活動からは独立して、WADA が、署名当事者が最重要又は優先度高の要件を遵守していない可能性があることを示す情報を受領し、又は収集した場合には、WADA マネジメントは、WADA が実際の遵守状況を決定することを可能ならしめる情報を提供することを要求する 義務的情報請求 を、署名当事者に送付することができる。WADA は、署名当事者の 規程遵守 を WADA が効果的に評価するために必要であって、他の情報源（例えば ADAMS）により WADA が既に利用可能ではない情報のみを請求するものとする。当該請求は、WADA マネジメントが当該情報を請求する理由を説明し、署名当事者が当該情報を提供すべき期限を特定する。この期限は一般的には 21 日後の日であるものとするが、WADA マネジメントが必要とみなす場合には、期限を短縮又は延長することができる。

**7.6.2** WADA マネジメントは、署名当事者から受領した回答を検討し、評価及び勧告（（適切な場合には）第 8.2.2 項に従い 是正措置報告 を発行する旨の勧告を含む。）を提供するために、WADA 監査人 を指定する。

**7.6.3** 署名当事者が、WADA が回答の受領のために指定した日までに、義務的情報請求 に必要な回答を提供しなかった場合には、第 8.3.1 項に概要が記載された手続が発動する。

## 7.7 The Compliance Audit Program

**7.7.1** WADA Management will decide (subject to CRC oversight) which *Signatories* shall undergo a Compliance Audit. The factors listed at Article 7.2.2 may trigger a Compliance Audit. *Signatories* may also be selected for a Compliance Audit based on any other relevant reason or credible intelligence collected or received by WADA.

**7.7.2** The Compliance Audit will be conducted by WADA Auditors. The Compliance Audit may be conducted in person (i.e., where the audit team visits the *Signatory* and conducts the assessment of the *Signatory's Anti-Doping Program* in the presence of relevant members of the *Signatory's team*), or virtually (e.g., using a teleconference system), or via an exchange of written information initiated by a request from WADA, such as a Mandatory Information Request.

**7.7.3** In each case, the *Signatory* shall cooperate with WADA and the WADA audit team in all aspects of the Compliance Audit. A lack of cooperation may be referred by WADA Management to the CRC for consideration as a potential *Non-Conformity*.

### 7.7.4 Arranging an in-person Compliance Audit:

**7.7.4.1** WADA will send the *Signatory* a notice of its selection for a Compliance Audit, the names of the lead auditor and the other members of the audit team, and the dates on which the audit team proposes to visit the *Signatory's* offices to conduct the audit (which is usually two to three (2-3) days in duration). The dates identified should give the *Signatory* at least one (1) month to prepare for the audit visit. In the same notice, WADA will provide a date by which the *Signatory* shall submit a number of documents required by the audit team to prepare for the audit.

**7.7.4.2** The *Signatory* has fourteen (14) days to respond to the notice with confirmation that the dates proposed for the audit are convenient, or explaining why those dates are not convenient and proposing alternative dates that are as close as possible to the dates proposed by WADA.

**7.7.4.3** A *Signatory's* refusal to be audited or failure to cooperate in finding appropriate dates for an audit or to provide on a timely basis the documents requested in the notice constitutes a *Non-Conformity* with Code Article 24.1.2 and, unless corrected immediately following receipt of a written notice from WADA, will trigger the process set out in Article 8.3.1.

**7.7.4.4** Once the dates are confirmed, WADA will send the *Signatory* an audit plan providing guidance on the scope of the audit to be conducted

## 7.7 コンプライアンス監査プログラム

**7.7.1** WADA マネジメントは、いずれの署名当事者がコンプライアンス監査を受けるか、(CRC の監督の下で) 決定する。第 7.2.2 項に列挙された要素は、コンプライアンス監査を発動する場合がある。署名当事者は、他の関連する理由又は WADA が収集し若しくは受領した信頼のあるインテリジェンスに基づき、コンプライアンス監査のために選ばれる場合もある。

**7.7.2** コンプライアンス監査は、WADA 監査人がこれを行う。コンプライアンス監査は、対面により (すなわち、監査チームが署名当事者を訪問し、署名当事者のチームの関連するメンバーの面前において署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの評価を行うこと)、若しくはバーチャルに (例えば、電話会議システムを用いて)、又は、義務的情報請求など、WADA の要請により主導された書面による情報の交換により、これを行うことができる。

**7.7.3** それぞれの場合において、署名当事者は、コンプライアンス監査のあらゆる側面について、WADA 及び WADA の監査チームに協力するものとする。協力がなかった場合には、WADA マネジメントは、不適合の可能性として、CRC に審査のために付託することができる。

### 7.7.4 対面のコンプライアンス監査の手配

**7.7.4.1** WADA は、コンプライアンス監査のために選ばれたこと、主任監査人及び監査チームの他のメンバーの氏名、並びに監査チームが監査するために署名当事者のオフィスを訪問することを提案する日 (通常、2、3 日にわたる) について、署名当事者に通知を送付する。特定された日程は、署名当事者に、監査の訪問のために準備する時間として、少なくとも 1 か月の時間を与えるものであるべきである。同じ通知において、WADA は、監査の準備のために監査チームによって要求される複数の文書の署名当事者による提出期限を規定する。

**7.7.4.2** 署名当事者は、監査のために提案された日程が対応可能であることを確認し、又は、これらの日程が差し支えである理由を説明し、WADA が提案した日程に可能な限り近い代替日を提案する通知に回答するために、14 日間の時間を与えられる。

**7.7.4.3** 署名当事者が監査に応じることを拒否し、又は監査のための適切な日程を特定するために協力せず若しくは当該通知によって要求された文書を適時に提出しなかった場合には、それは世界規程第 24.1.2 項の不適合を構成し、WADA からの書面による通知の受領後ただちに是正されない限り、第 8.3.1 項に定める手続が発動する。

**7.7.4.4** 一旦日程が確認された場合には、WADA は、行われる監査の範囲及び監査のために準備する方法についての指針を提供する監査計画を、署名当事者に送付する。

and on how to prepare for the audit visit.

**7.7.4.5** At least fourteen (14) days prior to the audit visit, the lead auditor should communicate directly (e.g., by telephone call or by in-person meeting) with the *Signatory's* main contact for compliance matters, in order to confirm all necessary arrangements, answer any questions on the audit, and discuss how information should be prepared and presented by the *Signatory* to the audit team.

**7.7.5** In all cases, the *Signatory* shall facilitate the visit of the WADA audit team, including arranging for appropriate staff to be present during the audit visit, and providing the necessary meeting and related facilities for the WADA audit team to carry out the Compliance Audit. If the *Signatory* delegates any part of its Anti-Doping Program to a *Delegated Third Party*, the *Signatory* shall ensure that representatives of the *Delegated Third Party* are available to answer questions from the WADA audit team and provide any requested documentation or information during the audit.

**7.7.6** At the opening meeting of the audit, the audit team will explain the approach it will take for the Compliance Audit, confirm the scope of the audit, and explain what it expects from the *Signatory* in terms of cooperation and support for the audit. It will give the *Signatory* the opportunity to ask any questions in relation to the audit.

**7.7.7** During the Compliance Audit, the audit team will assess the *Signatory's* Anti-Doping Program using information from different sources, including the *Signatory's* completed Code Compliance Questionnaire, data filed in ADAMS, independent investigation reports, intelligence collected or received, media reports that WADA considers reliable, and any other reliable information available to it. The audit team will seek out representative examples and evidence of the work conducted by the *Signatory* as part of its Anti-Doping Program, noting any discrepancies between such examples and evidence and the information that the *Signatory* has provided (e.g., in its Code Compliance Questionnaire). The *Signatory* shall cooperate in providing the audit team with full access to all information, procedures, and systems required to complete the Compliance Audit.

**7.7.8** At the closing meeting, the audit team will verbally present its preliminary findings to the *Signatory*, including identifying any apparent *Non-Conformities* (focusing on *Critical* and *High Priority* requirements). The audit team may also outline any findings and/or best practice recommendations in respect of *General* requirements. The *Signatory* will be given an opportunity to note any disagreement with the audit team's preliminary findings during the closing meeting. The audit team will also outline the likely follow-up process and timeframes in terms of corrective actions, so that the *Signatory* may start addressing the findings immediately, i.e., without waiting for the Corrective Action Report. Following completion of the audit, the lead auditor will present the final

**7.7.4.5** 主任監査人は、必要な取り決めの一切を確認し、監査に関する質問に回答し、署名当事者が監査チームに対して情報を準備・提示する方法について協議するために、監査訪問の少なくとも14日前に、コンプライアンス事項について、署名当事者の主要連絡先と直接（例えば、電話又は対面の会議により）コミュニケーションを取るべきである。

**7.7.5** あらゆる場合において、署名当事者は、監査訪問中に適切なスタッフが常駐するよう手配し、WADAの監査チームがコンプライアンス監査を行うために必要な会合及び関連する施設を提供することを含み、WADAの監査チームの訪問を手助けするものとする。署名当事者が自己のアンチ・ドーピング・プログラムの一部を委託された第三者に委託した場合には、署名当事者は、委託された第三者の代表者がWADAの監査チームの質問に回答し、監査中に要求された文書又は情報を提供することが可能であることを、確保するものとする。

**7.7.6** 監査の初回会合において、監査チームは自己がコンプライアンス監査のために取るアプローチを説明し、監査の範囲を確認し、監査の協力及び支援のために署名当事者から期待する事項を説明する。また、監査に関連してあらゆる質問をする機会を署名当事者に与える。

**7.7.7** コンプライアンス監査中、監査チームは異なる情報源からの情報を利用して、署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムを評価する。当該情報源には、署名当事者の完成された規程遵守質問票、ADAMSに登録されたデータ、独立した調査報告、収集又は受領されたインテリジェンス、WADAが信頼性があるとみなすメディア報告、その他監査チームの利用可能な信頼性のある情報を含む。監査チームは、署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの一部として行われた署名当事者の作業の代表的な例や証拠を求め、当該例及び証拠と署名当事者が（例えば自己の規程遵守質問票において）提供した情報との間の相違に留意する。署名当事者は、コンプライアンス監査を完了させるために必要な情報、手続及びシステム的一切について、監査チームに完全なアクセスを与えることについて、協力するものとする。

**7.7.8** 最終会合において、監査チームは、（最重要及び優先度高の要件に焦点を当てて）明白な不適合を特定することを含めて、自己の初期的発見を口頭で提示する。また、監査チームは、一般的な要件に関する、発見及び／又はベストプラクティスの提言を示すことができる。署名当事者は、最終会合中、監査チームの初期的発見事項に対する見解の相違を指摘する機会を与えられる。また監査チームは、署名当事者が発見事項を直ちに（すなわち、是正措置報告を待たずに）取り扱い始めることができるよう、是正措置の観点から、可能性のあるフォローアップ手続及び時間枠の概要を示す。監査完了後、主任監査人は、最終的な監査の発見事項を是正措置報告のドラフトの形でWADAマネジメントに提示する。疑義を避けるため付言するに、監査チームによる更なる検討の後、最終的な監査の発見事項は、クロージングの会合で口頭により提示された初期的発見事項よりも内容が多いものである場合がある。その後、第8.2.2項に従い、実務上可能な限り早急に、最終的な

audit findings in a draft Corrective Action Report to WADA Management For the avoidance of doubt, following further consideration by the audit team, the final audit findings may be more extensive than the preliminary findings presented verbally at the closing meeting. As soon as practicable thereafter, a final Corrective Action Report will be issued to the *Signatory* in accordance with Article 8.2.2.

**7.7.9** WADA will pay the costs of the Compliance Audit, subject to potential reimbursement by the *Signatory* in accordance with Article 11.2.1.4.

**7.7.10** WADA will publish on its website a list of *Signatories* that have undergone a Compliance Audit. Once an audit is complete, and the *Signatory* in question has received the final Corrective Action Report, WADA may publish a summary of the audit outcomes.

**7.7.11** Where WADA determines that the *Signatory's Compliance Audit* does not reveal any *Non-Conformities*, the *Signatory* will be duly notified in writing. For the avoidance of doubt, WADA shall have the right to seek correction, in accordance with this *International Standard for Code Compliance by Signatories*, of any *Non-Conformities* that were not identified as part of the Compliance Audit, but instead are identified by other means. The fact that the Compliance Audit did not identify those *Non-Conformities* will not affect that right.

## 7.8 Program Area Monitoring

**7.8.1** In consultation with the CRC, WADA Management will identify a number of requirements for which *Signatories* will be subject to specific program area compliance monitoring, using means that are complementary to the Code Compliance Questionnaire and Compliance Audits.

**7.8.2** The relevant department within WADA will be responsible for the program area monitoring of each *Signatory's* compliance with the requirement(s) in question. Appropriate timeframes and reminders will be established and communicated to the *Signatories* with sufficient time afforded to correct any *Non-Conformity*.

**7.8.3** If the *Signatory* does not correct a *Non-Conformity* within the timeframe set by the relevant WADA department, the department will report the *Non-Conformity* to WADA Management, which will issue a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2.

**7.8.4** In addition to the program area monitoring, *Signatories* that have been subject to a Compliance Audit may have any *Non-Conformities* with *Critical* or *High Priority* requirements that were identified at the time of the audit reviewed after the completion of the post-audit Corrective Action Report. The relevant WADA department will assess whether the *Critical* and *High Priority* requirements

是正措置報告が署名当事者に発行される。

**7.7.9** WADA は、第 11.2.1.4 項に従い、署名当事者による償還の見込みがあることを条件として、コンプライアンス監査の費用を支払う。

**7.7.10** WADA は、コンプライアンス監査を受けた署名当事者の一覧を自己のウェブサイトに公表する。一旦監査が完了し、対象となった署名当事者が最終的な是正措置報告を受領した後に、WADA は監査結果の要約を公表することができる。

**7.7.11** WADA が、署名当事者によるコンプライアンス監査からは不適合であることが明らかとはならないと判断した場合には、署名当事者は書面により正式に通知を受ける。疑義を避けるために付言するに、WADA はコンプライアンス監査の検討によっては特定されなかったが、代わりに他の方法で特定された不適合について、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に従って是正措置を求める権利を有する。コンプライアンス監査によって不適合が特定されなかったという事実は、その権利に影響を与えない。

## 7.8 プログラム分野監視

**7.8.1** CRC と相談して、WADA マネジメントは、署名当事者が、規程遵守質問票及びコンプライアンス監査を補充する方法を使用した特定のプログラム分野コンプライアンス監視の対象となる、複数の要件を特定する。

**7.8.2** WADA 内の関連する部門が、署名当事者による問題となった要件の遵守について特定のプログラム分野を監視することについて責任を負う。不適合を是正する十分な時間を与えた上で、適切な時間枠及びリマインダーが設定され、署名当事者に伝えられる。

**7.8.3** 署名当事者が、WADA の関連部門が設定した時間枠内に不適合を是正しなかった場合には、当該部門は当該不適合を WADA マネジメントに報告し、WADA マネジメントは第 8.2.2 項に従い、是正措置報告を発行する。

**7.8.4** 上記のプログラム分野監視に加えて、コンプライアンス監査の対象となった署名当事者は、監査時に特定された最重要又は優先度高の要件を伴う不適合について、監査後の是正措置報告の完了後に検討されるようにすることができる。関連する WADA の部門は、WADA がアクセスすることのできる情報（義務的情報請求を通じて行うものを含む。）を参照の上、最重要及び優先度高の要件が依然充足されているか、評価する。関連する WADA の部門が、最重要又は優先度高の要件

are still being met by reference to any information to which WADA has access, including via a Mandatory Information Request. Should the relevant WADA department identify any *Non-Conformities with Critical or High Priority requirements*, WADA will issue a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2.

## 7.9 Special Provisions Applicable to Major Event Organizations

**7.9.1** The International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, and other *Major Event Organizations* are subject to the same Code Compliance monitoring and enforcement rules and procedures set out in this *International Standard for Code Compliance by Signatories* as all other *Signatories*. However, they may also be made the subject of an *Independent Observer Program*; and the normal procedures for identification and correction of *Non-Conformities* may have to be fast-tracked for them, in the manner set out in this Article 7.9, due to the timing of their *Events*. For the avoidance of doubt, unless otherwise stated in this Article 7.9, the normal rules, procedures and timeframes set out in this *International Standard for Code Compliance by Signatories* shall apply to the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, and other *Major Event Organizations*.

**7.9.2** WADA may send to a *Major Event Organization* a Code Compliance Questionnaire tailored for *Major Event Organizations* one (1) year or less before its *Event* is to be staged. The *Major Event Organization* shall complete and return that Code Compliance Questionnaire to WADA within a reasonable timeframe specified by WADA that gives WADA sufficient time to identify and the *Major Event Organization* sufficient time to correct any *Non-Conformities* before the *Event* takes place. The Code Compliance Questionnaire as completed by the *Major Event Organization* must describe in adequate detail the Anti-Doping Program that the *Major Event Organization* proposes to put in place for the *Event*, so that any *Non-Conformities* can be identified and corrected in advance.

**7.9.3** Where WADA identifies *Non-Conformities* based on the *Major Event Organization's* completed Code Compliance Questionnaire, it will issue a Corrective Action Report in accordance with Article 8.2.2, save that where the Corrective Action Report:

**7.9.3.1** identifies *Non-Conformities* with *Critical* requirements, the *Signatory* shall correct them within a timeframe specified by WADA of no more than two (2) months; and/or

**7.9.3.2** identifies *Non-Conformities* with *High Priority* requirements, the *Signatory* shall correct them within a timeframe specified by WADA of no more than four (4) months; and/or

**7.9.3.3** identifies *Non-Conformities* with *General* requirements, the

を伴う不適合を特定した場合には、WADAは第8.2.2項に従い、是正措置報告を発行する。

## 7.9 主要競技大会機関に適用される特別な条項

**7.9.1** 国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、及び他の主要競技大会機関は、本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に定められた、規程遵守の監視及び執行に関する、他のあらゆる署名当事者と同じ規則及び手続の対象となる。しかし、主要競技大会機関は、インディペンデント・オブザーバー・プログラムの対象ともなりえる。主要競技大会機関の競技大会のタイミングを理由として、不適合の特定及び是正に関する通常の手続は、本第7.9項に定める方法に従い、主要競技大会機関のために迅速化される必要がある場合がある。疑義を避けるために付言するに、本第7.9項に別段の定めがない限り、本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に定める通常の規則、手続及び時間枠が、国際オリンピック委員会、国際パラリンピック委員会、及び他の主要競技大会機関に適用される。

**7.9.2** WADAは、主要競技大会機関の競技大会が開催される1年前かそれよりも短い期間内に、主要競技大会機関向けに調整した規程遵守質問票を、主要競技大会機関に送付することができる。主要競技大会機関は、WADAが特定する、競技大会が開催される前にWADAが不適合を十分な時間を費やして特定し、かつ、主要競技大会機関が不適合を十分な時間を費やして是正することができるよう、合理的な時間枠内で規程遵守質問票を完成させ、WADAに返還するものとする。主要競技大会機関により完了された規程遵守質問票は、不適合が事前に特定され、是正されることが可能なように、主要競技大会機関が競技大会のために導入することを提案するアンチ・ドーピング・プログラムの詳細を適切に説明しなければならない。

**7.9.3** WADAが主要競技大会機関の完成された規程遵守質問票に基づき不適合を特定した場合には、WADAは、是正措置報告が以下の事項に該当する場合を除き、第8.2.2項に従い、是正措置報告を発行する。

**7.9.3.1** 是正措置報告が、最重要の要件を伴う不適合を特定した場合には、署名当事者は、WADAの特定する2か月以内の時間枠内にこれを是正するものとする。及び/又は、

**7.9.3.2** 是正措置報告が、優先度高の要件を伴う不適合を特定した場合には、署名当事者は、WADAの特定する4か月以内の時間枠内にこれを是正するものとする。及び/又は、

**7.9.3.3** 是正措置報告が、一般的な要件を伴う不適合を特定した場合には、署名当事者は、

*Signatory* shall correct them within a timeframe specified by *WADA* of no more than six (6) months.

Where a *Major Event Organization* fails to correct *Non-Conformities* within the timeframe specified by *WADA*, *WADA* Management shall follow the standard corrective procedures and timeframes set out in Articles 8.1 to 8.3, save that where the urgency of the matter/the timing of the *Event* means that such standard procedures and timeframes are not appropriate, *WADA* Management may impose shorter timeframes (provided it informs the *Major Event Organization* of the shortened timeframes and of the consequences of failing to meet them) and/or may refer the case to the CRC for urgent consideration without following all of the steps set out in Articles 8.1 to 8.3.

**7.9.4** In such cases, *WADA* Management shall give the *Major Event Organization* an opportunity to explain the apparent *Non-Conformities* by a specified date and shall communicate any explanation provided by the *Signatory* within that date to the CRC.

**7.9.5** When *WADA* Management refers a case to the CRC in accordance with this Article 7.9:

**7.9.5.1** The CRC will convene (either in person or otherwise) as soon as possible to consider the matter. It will consider *WADA* Management's assessment, and any explanation or comments provided by the *Major Event Organization* in accordance with Article 7.9.4.1.

**7.9.5.2** Following such review, if the CRC considers that a fast track procedure is not required, it may recommend:

- (a) that a mission in the framework of the *Independent Observer Program* be conducted at the *Major Event Organization's Event* (if not planned already); and/or
- (b) that a Corrective Action Report be issued to the *Signatory*, to be followed up in accordance with fast-track procedures that ensure the *Non-Conformities* are corrected well in advance of the next edition of the *Event* in question; and/or
- (c) that the *Major Event Organization* contract with a *Delegated Third Party* to support its *Anti-Doping Activities* at the *Event*.

**7.9.6** If, however, the CRC considers that a fast-track procedure is required, Articles 8.5.4.3 and 8.5.4.4 shall apply.

**7.9.7** Whether or not Article 7.9.6.2(a) applies:

*WADA* の特定する 6 か月以内の時間枠内にこれを是正するものとする。

主要競技大会が、*WADA* の特定する時間枠内に不適合を是正しなかった場合には、*WADA* マネジメントは、第 8.1 項から第 8.3 項までに定める標準的な是正手続及び時間枠に従うものとする。但し、案件の緊急性や競技大会のタイミングにより、当該標準的な手続及び時間枠が適切ではない場合には、*WADA* マネジメントはより短い時間枠を賦課することができ（但し、当該短縮された時間枠及びこれを充足しなかった場合の措置について主要競技大会機関に連絡することを条件とする）、及び／又は、第 8.1 項から第 8.3 項までに定められたすべての手順を履践することなく、CRC に緊急の検討のために事案を付託することができる。

**7.9.4** かかる場合において、*WADA* マネジメントは、特定の日までに明白な不適合について弁明する機会を与えるものとし、当該日までに署名当事者が提供した弁明を CRC に伝えるものとする。

**7.9.5** *WADA* マネジメントが本第 7.9 項に従い CRC に事案を付託した場合には、

**7.9.5.1** CRC は、案件を検討するために、可能な限り早急に（対面その他の方法により）招集される。CRC は、*WADA* マネジメントによる評価、及び、第 7.9.4.1 項に従い主要競技大会機関が提供した弁明又はコメントを検討する。

**7.9.5.2** 当該検討の後、CRC が迅速手続は必要ではないと考えた場合には、CRC は、以下の事項を勧告することができる。

- (a)（前々から計画されているのでない場合には）インディペンデント・オブザーバー・プログラムの枠組み内のミッションが主要競技大会機関の競技大会で行われること。及び／又は、
- (b) 署名当事者に是正措置報告が発行され、当該是正措置報告について、問題となった競技大会の次回開催時よりも十分前の時点までに不適合が是正されることを確保する迅速手続に従いフォローアップされること。及び／又は、
- (c) 主要競技大会機関が、競技大会において自己のアンチ・ドーピング活動を支援するよう、委託された第三者と契約すること。

**7.9.6** しかし、CRC が、迅速手続が必要であると考えた場合には、第 8.5.4.3 項及び第 8.5.4.4 項が適用される。

**7.9.7** 第 7.9.6.2 項 (a) が適用されるか否か

**7.9.7.1** In accordance with Article 7.4.1.3, as an additional means of monitoring Code Compliance by Major Event Organizations, WADA may conduct Independent Observer Programs (a) at the Olympic Games and the Paralympic Games; (b) at continental Games (e.g., African Games, Asian Games, European Games, Pan American Games), as well as the Commonwealth Games and World Games; and (c) at other Events, to be selected based on objective criteria agreed with the CRC.

**7.9.7.2** Where WADA has issued a Corrective Action Report for a Major Event Organization in accordance with Article 7.9.3, one of the tasks of the Independent Observer Program sent to that Major Event Organization's next Event will be to determine whether the Major Event Organization has implemented the corrective actions identified in that Corrective Action Report. If the corrective actions have not been properly implemented, they will be referenced in the report issued by the Independent Observer Program and published by WADA after the Event in question, along with any other Non-Conformities identified by the Independent Observer Program during the Event.

[Comment to Article 7.9.8.2: Information provided by the Major Event Organization in a Code Compliance Questionnaire and/or a Corrective Action Report, as well as WADA's responses thereto, shall be taken into account by the Independent Observer Program in order to avoid, where possible, a duplication of the review of those elements (e.g., policies, documents, protocols, etc.) already addressed as part of the Code Compliance Questionnaire or Corrective Action Report process].

**7.9.7.3** When the report issued by the Independent Observer Program is completed, all Non-Conformities will also be included in a new Corrective Action Report, requiring (as WADA sees fit) either (a) the implementation of the corrective actions within specified timeframes (which may or may not be the same timeframes as are set out in Article 7.9.3), or (b) a commitment to implement the corrective actions before the next edition of the Major Event Organization's Event.

## 8.0 Giving Signatories the Opportunity to Correct Non-Conformities

### 8.1 Objective

**8.1.1** When Non-Conformities are identified, the objective will be to assist the Signatory through dialogue and support to correct the Non-Conformities and so achieve and maintain full Code Compliance.

**8.1.2** Article 8 sets out the procedures that WADA will follow in giving the

**7.9.7.1** 第7.4.1.3項に従って、主要競技大会機関による規程遵守を監視する追加的な方法として、WADAは、以下の各競技大会において、インディペンデント・オブザーバー・プログラムを実施することができる。

- (a) オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会
- (b) 大陸の競技大会（例えば、アフリカ競技大会、アジア競技大会、欧州競技大会、パンアメリカン競技大会）、並びに、コモンウェルス競技大会及び世界競技大会並びに、
- (c) CRCと合意した客観的な基準に基づき選別される、他の競技大会

**7.9.7.2** WADAが第7.9.3項に基づき主要競技大会機関のために是正措置報告を発行した場合には、当該主要競技大会機関の次期の競技大会に送られたインディペンデント・オブザーバー・プログラムの課題の一つは、主要競技大会機関が、当該是正措置報告において特定された是正措置を実施したかを判断することである。是正措置が適切に実施されなかった場合には、それは、問題となった競技大会中にインディペンデント・オブザーバー・プログラムが特定した他の不適合とともに、当該競技大会後に、インディペンデント・オブザーバー・プログラムが発行し、WADAが公表する報告において言及される。

[第7.9.8.2項の解説: 規程遵守質問票又は是正措置報告によって既に扱われた要素（規範、文書、プロトコル等）の重複した検討を可能な場合には避けるために、規程遵守質問票及び/又は是正措置報告において主要競技大会機関により提供された情報、並びにこれらに対するWADAの回答は、インディペンデント・オブザーバー・プログラムによって考慮に入れられる。]

**7.9.7.3** インディペンデント・オブザーバー・プログラムが発行した報告が完了した場合には、すべての不適合も新しい是正措置報告に含まれる。当該是正措置報告は、（WADAが適切であるとみなすところに従い、）(a) 特定の時間枠（第7.9.3項に定める時間枠と同じではない場合もある）内には是正措置が実施されること、又は、(b) 主要競技大会機関の次回開催の競技大会の前に是正措置を実施することを約束すること、のいずれかを要求することができる。

## 8.0 署名当事者に、不適合を是正する機会を与えること

### 8.1 目的

**8.1.1** 不適合が特定された場合には、署名当事者が不適合を是正し、もって完全な規程遵守を達成し、維持するよう、対話及び支援により署名当事者を援助することが目的となる。

**8.1.2** 第8条は、特定された不適合を是正するために署名当事者に適切な機会を与える上で



*Signatory* adequate opportunity to correct the *Non-Conformities* identified. The various steps in the process are presented in flow chart format in Figure One (Article 5 above).

## 8.2 Corrective Action Reports and Corrective Action Plans

**8.2.1** Where the *Signatory's* rules or regulations (or applicable legislation, if that is how the *Code* has been implemented in a particular country) are not compliant with the *Code*, WADA Management will give the *Signatory* a Corrective Action Report that identifies the *Non-Conformities* and specifies a timeframe of no more than three (3) months for the *Signatory* (i) to adopt amendments that correct them in a manner acceptable to WADA; or (ii) to provide (a) appropriate draft amendments that would correct them in a manner acceptable to WADA and (b) a commitment to bring those amendments into effect within a confirmed timeframe that is acceptable to WADA.

**8.2.2** Where WADA identifies *Non-Conformities* in any other aspects of a *Signatory's Anti-Doping Program* (whether as a result of a Code Compliance Questionnaire or a Compliance Audit, or as a result of information provided in response to a Mandatory Information Request, or otherwise), WADA Management will send the *Signatory* a Corrective Action Report that:

**8.2.2.1** identifies *Non-Conformities* with *Critical* requirements, which the *Signatory* shall correct within a timeframe specified by WADA of no more than three (3) months; and/or

**8.2.2.2** identifies *Non-Conformities* with *High Priority* requirements, which the *Signatory* shall correct within a timeframe specified by WADA of no more than six (6) months; and/or

**8.2.2.3** identifies *Non-Conformities* with *General* requirements, which the *Signatory* shall correct within a timeframe specified by WADA of no more than nine (9) months;

unless the *Signatory* is a *Major Event Organization*, in which case the above timeframes will not apply, and instead the matter will be addressed in accordance with Article 7.9.

**8.2.3** Having sent the Corrective Action Report, WADA Management will establish that the *Signatory* has received the Corrective Action Report, and will seek to ensure that the *Signatory* understands what it needs to do to implement the required corrective actions within the specified timeframes.

**8.2.4** If the *Signatory* disputes one or more of the *Non-Conformities* identified in the Corrective Action Report, and/or disputes their classification as *Critical* or *High Priority*, WADA Management will review the position. If the position is maintained

WADA が履践する手続を定める。当該手続における様々な手順は、図 1(上記第 5 条)においてフローチャート形式で掲示されている。

## 8.2 是正措置報告及び是正措置計画

**8.2.1** 署名当事者の規則又は規制（又は特定の国において法令により世界規程が実施されている場合には、適用される法令）が世界規程を遵守しない場合には、WADA マネジメントは、不適合を特定し、かつ、署名当事者が (i) WADA が受け入れ可能な方法でこれを是正する修正を採択し、又は (ii) (a) WADA が受け入れ可能な方法でこれを是正する修正案を提出し、(b) 当該修正案を WADA が受け入れ可能な確認済の時間枠を提供するための、3 か月以下の時間枠を特定した是正措置報告を署名当事者に与える。

**8.2.2** WADA が（規程遵守質問票若しくはコンプライアンス監査の結果として、又は、義務的情報請求に対する回答として提供された情報の結果として、又はその他としてであるにせよ、）署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの他のいかなる側面についても不適合を特定した場合には、WADA マネジメントは、以下に該当する是正措置報告を署名当事者に送付する。

**8.2.2.1** 最重要の要件を伴う不適合を特定する是正措置報告。署名当事者は、WADA の特定する 3 か月以内の時間枠内に、当該要件を是正するものとする。

**8.2.2.2** 優先度高の要件を伴う不適合を特定する是正措置報告。署名当事者は、WADA の特定する 6 か月以内の時間枠内に、当該要件を是正するものとする。

**8.2.2.3** 一般的な要件を伴う不適合を特定する是正措置報告。署名当事者は、WADA の特定する 9 か月以内の時間枠内に、当該要件を是正するものとする。

但し、署名当事者が主要競技大会機関である場合には、上記の時間枠は適用されず、代わりに、案件は、第 7.9 項に従って取り扱われる。

**8.2.3** WADA マネジメントは、是正措置報告を送付した後に、署名当事者が是正措置報告を受領することを確立し、かつ、署名当事者が特定された時間枠内に必要な是正措置を実施するために何を行わなければならないかを理解していることを確保するよう努める。

**8.2.4** 署名当事者が是正措置報告において特定された一つ以上の不適合を争う、及び／又は最重要若しくは優先度高というその区分を争う場合には、WADA マネジメントはその位置づけを検討する。当該検討の後にその位置づけが維持された場合には、署名当事者は、第 8.4.1 項に従い、当

following that review, the *Signatory* may request that the dispute be referred to the CRC in accordance with Article 8.4.1. Following such referral, the compliance procedure will be stayed, and WADA Management will take no further steps in the matter, until a decision has been made by the CRC or by WADA's Executive Committee (as applicable). If the CRC agrees with the view of WADA Management, the matter shall proceed in accordance with this *International Standard for Code Compliance by Signatories*. If the CRC does not agree with the view of WADA Management, WADA Management may refer the issue to WADA's Executive Committee for decision. In either event, the *Signatory* may continue to dispute the *Non-Conformities* and/or their classification in the subsequent proceedings.

**8.2.5** Subject always to Article 8.1.2, the *Signatory* shall correct the *Non-Conformities* within the timeframes specified in the Corrective Action Report. The Corrective Action Report will include within it a Corrective Action Plan section for the *Signatory* to complete, in order to assist the *Signatory* in planning who within its organization will implement each of the corrective actions, how, and by when. It is not mandatory for the *Signatory* to provide a Corrective Action Plan to WADA but it is strongly recommended. If the *Signatory* provides a Corrective Action Plan, WADA will review that plan to confirm it is fit for purpose. If it is not fit for purpose, WADA will provide comments to assist the *Signatory* to make it fit for purpose.

**8.2.6** WADA Management will monitor the *Signatory's* progress in correcting the *Non-Conformities* identified in the Corrective Action Report.

**8.2.7** If any further *Non-Conformities* are discovered after a Corrective Action Report has been sent to the *Signatory* but before the matter has been referred to the CRC, or if there is a repeat of a *Non-Conformity* that was supposedly corrected before the matter has been referred to the CRC, WADA Management may send the *Signatory* an updated Corrective Action Report that adds the new *Non-Conformities* and that provides a new timeframe or timeframes for correction of all the *Non-Conformities* identified in the updated Corrective Action Report.

### **8.3 Final Opportunity to Correct before Referral to the CRC**

**8.3.1** If a *Signatory* does not correct all *Non-Conformities* within the timeframe set in the Corrective Action Report, or if a *Signatory* fails to provide the required response within the specified timeframe to a Code Compliance Questionnaire, a notice of a Compliance Audit, a request made as part of program area monitoring, or a Mandatory Information Request, WADA Management will give the *Signatory* written notice of that failure and a new timeframe (of anything up to but no more than three(3) months) to correct it. That new timeframe will not be extended again unless the *Signatory* establishes that an Event of Force Majeure will make it impossible for the *Signatory* to correct the position within that timeframe.

該争議がCRCに付託されるよう要求することができる。付託後は、CRC又はWADA執行委員会(該当するもの)による判断が下るまで、遵守手続は停止され、WADAマネジメントは本件につきこれ以上の措置を講じない。CRCがWADAマネジメントの見解に同意する場合、「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に従い案件が進められる。CRCがWADAマネジメントの見解に同意しない場合、WADAマネジメントは、WADA執行委員会に当該問題を付託し判断を仰ぐことができる。署名当事者は後続の手続において、不適合及び/又はその区分を引き続き争うことができる。

**8.2.5** 常に第8.1.2.項を条件として、署名当事者は、是正措置報告において特定された時間枠内に不適合を是正するものとする。是正措置報告は、署名当事者が、自己の組織内の誰が、どのように、いつまでに、各是正措置を実施するかを計画することにおいて署名当事者を支援するために、署名当事者が完成すべき是正措置計画のセクションを、当該報告内に含む。署名当事者が是正措置計画をWADAに提供することは、義務ではないが、強く推奨される。署名当事者が是正措置計画を提供した場合には、WADAは、それが目的に適うかを確認するために当該計画を検討する。当該計画が目的に合わない場合には、WADAは、目的に適うようにさせるよう署名当事者を支援するためにコメントを提供する。

**8.2.6** WADAマネジメントは、是正措置報告において特定された不適合を是正する署名当事者の進捗状況を監視する。

**8.2.7** 是正措置報告が署名当事者に送付された後であるが、案件がCRCに付託される前に、更なる不適合が発見された場合、又は、案件がCRCに付託される前に、是正されたはずの不適合が繰り返された場合には、WADAマネジメントは、更新された是正措置報告を、署名当事者に送付することができる。更新された是正措置報告においては、当該新たな不適合を追加し、更新された是正措置報告において特定されたすべての不適合を是正するための新しい時間枠を一つ又は複数提供する。

### **8.3 CRCに付託する前に是正する最後の機会**

**8.3.1** 署名当事者が是正措置報告に設けられた時間枠内にすべての不適合を是正せず、又は署名当事者が規程遵守質問票、コンプライアンス監査の通知、プログラム分野監視の一部として行われた要求若しくは義務的情報請求に対し、特定された時間枠内に必要な回答を提供しなかった場合には、WADAマネジメントは署名当事者に対し、当該懈怠に関して書面の通知を行い、当該懈怠を是正するために(いずれについても3か月を超えない期間を上限とする)新たな時間枠を付与する。当該新たな時間枠は、署名当事者が、不可抗力事由のために当該時間枠内において当該署名当事者が当該状況を是正することが不可能であると立証しない限り、再度の延長はなされない。

**8.3.2** If any further *Non-Conformities* (whether new or repeated) are discovered after the *Signatory* has been given a new timeframe to correct the original *Non-Conformities* pursuant to Article 8.3.1 but before the matter has been referred to the CRC, WADA Management will send the *Signatory* notice of the further *Non-Conformities* and set a timeframe (which may, where appropriate, be on a fast-track basis) in which all of the *Non-Conformities* (i.e., original and further) shall be corrected. Thereafter, all of the *Non-Conformities* will be addressed together, in one merged procedure.

## 8.4 Referral to the CRC

**8.4.1** If a *Signatory* (a) continues to dispute an alleged *Non-Conformity* after an exchange of views with WADA Management and requests referral of the matter to the CRC; or (b) does not correct a *Non-Conformity* by the timeframe set in accordance with Article 8.3.1; or (c) does not provide the required response to a Mandatory Information Request or Code Compliance Questionnaire by the timeframe set in accordance with Article 8.3.1, WADA Management will refer the matter to the CRC for consideration in accordance with Articles 8.4.2 to 8.4.6. Following such referral, the compliance procedure will be stayed, and WADA Management will take no further steps in the matter, until a decision has been made by the CRC or by WADA's Executive Committee (as applicable) further to Articles 8.4.2 to 8.4.6.

**8.4.2** WADA Management will advise the *Signatory* of the decision to refer the matter to the CRC, and explain that the *Signatory* may submit any explanations or other comments that the *Signatory* wishes the CRC to consider. WADA Management will communicate to the CRC any explanation or comments received from the *Signatory*.

**8.4.3** In all cases, the CRC shall review and determine for itself whether it agrees with WADA Management's classification of the *Non-Conformities* as *Critical*, *High Priority*, or *General*. If not, they shall be re-classified (and the timeframes for corrective action shall be amended accordingly) (unless WADA Management maintains its position, in which case WADA's Executive Committee shall decide). The CRC shall also consider fully and fairly any explanations or comments received from the *Signatory* in respect of those *Non-Conformities*. In particular, any Event of Force Majeure that may explain the *Signatory's Non-Conformities* or inability to correct them as required by the Corrective Action Report shall be fully and fairly considered in accordance with Article 8.6.

**8.4.4** Where the CRC considers that the *Signatory* has failed without valid reason to correct the *Non-Conformity/ies* in question or to respond to a Mandatory Information Request or Code Compliance Questionnaire satisfactorily within the specified timeframe, the CRC will provide to WADA's Executive Committee a report of the relevant facts and an explanation of why, based on those facts, the CRC recommends that the *Signatory* be sent a formal notice

**8.3.2** 更なる不適合（新たなものであるか度重なるものであるかを問わない）が発見された場合には、署名当事者が第 8.3.1 項に従い元の不適合を是正するために新たな時間枠を付与された後であるが CRC に事案が付託される前に、WADA マネジメントは署名当事者に対し、更なる不適合について通知を送付し、すべての不適合（すなわち、元の不適合及び更なる不適合）が是正されるものとする期間として、新たな時間枠（適切な場合には、通常よりも迅速なものとする事ができる）を設定する。その後、すべての不適合は、一つの統合された手続でまとめて取り扱われる。

## 8.4 CRC への付託

**8.4.1** 署名当事者が、(a) WADA マネジメントと見解の交換を行った後であっても主張された不適合を争い続け、CRC に事案が付託されるよう要求した場合、(b) 第 8.3.1 項に定める時間枠までに不適合を是正しなかった場合、又は (c) 第 8.3.1 項に定める時間枠までに義務的情報請求若しくは規程遵守質問票に対し必要な回答を提供しなかった場合には、WADA マネジメントは、第 8.4.2 項から第 8.4.6 項までに従い、検討のために CRC に当該事案を付託する。付託後は、第 8.4.2 項から第 8.4.6 項に従って、CRC 又は WADA 執行委員会（該当するもの）による判断が下るまで、遵守手続は停止され、WADA マネジメントは本件につきこれ以上の措置を講じない。

**8.4.2** WADA マネジメントは、署名当事者に対し、CRC に事案を付託する旨の判断を伝え、署名当事者が CRC に考慮を望む弁明その他のコメントを提出できることを説明する。WADA は、署名当事者から受領した弁明又はコメントの一切を CRC に伝える。

**8.4.3** すべての場合において、CRC は、最重要、優先度高又は一般的という、WADA マネジメントによる不適合の分類に自己が賛同するかを自ら検討し、決定する。賛同しない場合には、当該不適合は再分類される（また、是正措置のための時間枠は、これに従い修正される）（但し、WADA マネジメントが自己の立場を維持し続ける場合を除く。かかる場合には WADA 執行委員会が判断する）。また CRC は、当該不適合に関して署名当事者から受領した弁明又はコメントの一切を完全かつ公平に検討する。とりわけ、署名当事者の不適合又は当該不適合を是正措置報告により要求されたとおりには是正できないことを説明しうる不可抗力事由は、第 8.6 項に従って完全かつ公平に検討されるものとする。

**8.4.4** CRC が、署名当事者が、正当な理由なく、特定された時間枠内に、問題となった不適合を是正せず、又は義務的情報請求若しくは規程遵守質問票に十分に回答しなかったと考える場合には、CRC は、関連する事実、及び、当該事実に基づき、CRC が、何故、署名当事者が世界規程及び／又は国際基準の要件を遵守していない旨主張する正式な通知が当該署名当事者に送付されるよう勧告するののかという説明を含む報告を、WADA 執行委員会に提供する。また当該報告は、問題となった要件を最重要、優先度高又は一般的に区分し、悪化要因を特定し、第 10 条に従い当該不遵守に

alleging that it is non-compliant with the requirements of the *Code* and/or the *International Standards*. The report should also categorize the requirements in question as *Critical*, *High Priority*, or *General*, identify any *Aggravating Factors*, recommend in accordance with Article 10 particular *Signatory Consequences* to be proposed in the formal notice for such non-compliance, and recommend in accordance with Article 11 the conditions to be proposed in the formal notice that the *Signatory* should be required to satisfy in order to be *Reinstated*.

**8.4.5** Alternatively, if the *Signatory* has provided a *Corrective Action Plan* that explains to the satisfaction of the *CRC* how the *Signatory* will correct the *Non-Conformities* within four (4) months, the *CRC* may recommend that *WADA's* Executive Committee decide (a) to give the *Signatory* that period (starting to run from the date of the Executive Committee's decision) to correct the *Non-Conformities*, and (b) that the formal notice described in Article 8.4.4 shall be sent to the *Signatory* upon expiry of that timeframe (without the need for a further decision by *WADA's* Executive Committee) if the *CRC* considers that the *Non-Conformities* have not been corrected in full by then. This option is referred to as the *Watchlist Procedure*.

**8.4.6** In either case, in applying the principles set out in Article 10, the *CRC* will assess and consider in making its recommendation the potential impact on third parties (including in particular *Athletes*) of any *Signatory Consequences* proposed. *WADA* Management will be responsible for ensuring that the *CRC* is fully informed of this potential impact.

## 8.5 Fast-Track Procedure

**8.5.1** Unless otherwise specified, where there is a *Non-Conformity* by a *Signatory* with one or more *Critical* requirements of the *Code* and/or the *International Standards*, this Article 8.5:

**8.5.1.1** shall apply where *WADA* considers that urgent intervention is required in order to maintain confidence in the integrity of a sport or sports and/or of a particular *Event* or *Events* and/or in the integrity of a *Signatory's Anti-Doping Activities*;

**8.5.1.2** may be applied (where *WADA* sees fit):

(a) where *WADA* considers that the *Non-Conformity* is similar to one or more of that *Signatory's* past *Non-Conformities* (whether or not those past *Non-Conformities* have since been corrected);

(b) to cases involving *Major Event Organizations*, where the timing of the *Event* in question so requires, as described in Article 7.9; and

(c) to cases involving original and further *Non-Conformities*, as described

関する正式な通知において提案される特定の署名当事者措置を勧告し、並びに正式な通知において、署名当事者が復活させられるために充足する必要がある条件を第11条に従い勧告すべきである。

**8.4.5** あるいは、署名当事者が、不適合を4か月以内に是正する方法を、*CRC*が満足するように説明する是正措置計画を提供した場合には、*CRC*は、*WADA*執行委員会が、(a)不適合を是正するために当該期間(執行委員会の決定の日から開始する)を署名当事者に与えること、並びに(b)その時まで不適合が完全に是正されなかったと*CRC*がみなす場合には、第8.4.4項に記載される正式な通知が(*WADA*執行委員会による更なる決定を必要とすることなく)当該時間枠の満了にあたり署名当事者に送付されることを決定することを勧告することができる。この選択肢は、*監視対象手続*と呼ばれる。

**8.4.6** いずれの場合であっても、第10条に定める原則を適用するにあたり、*CRC*は自己の勧告を行うに際して、提案された署名当事者措置の第三者(特に競技者を含む)に対する影響の可能性を評価し、検討する。*WADA*マネジメントは、*CRC*が当該影響の可能性について十分な情報を与えるようにすることについて責任を負う。

## 8.5 迅速手続

**8.5.1** 別段特定される場合を除き、署名当事者による、世界規程及び/又は国際基準の一つ以上の最重要の要件の不適合がある場合、本第8.5項は、

**8.5.1.1** *WADA*がスポーツ及び/若しくは特定の競技大会のインテグリティ並びに/又は署名当事者のアンチ・ドーピング活動のインテグリティに対する信頼を維持するために緊急の介入が必要と考える場合に適用される。

**8.5.1.2** 次の場合に適用することができる(*WADA*が適切と考える場合)。

(a) 当該不適合が署名当事者の過去における一つ以上の不適合(過去の不適合が是正されているか否かを問わない)と類似していると*WADA*が考える場合。

(b) 第7.9項に定めるとおり、主要競技大会機関が関係する場合であって、問題となる競技大会の時期が適用を要請するとき。

(c) 第8.3.2項に定めるとおり、元の不適合と更なる不適合とが関わる事案に対しても適用

in Article 8.3.2.

**8.5.2** WADA Management shall or may (as applicable) refer a case that falls within Article 8.5.1 to the CRC for urgent consideration without following all of the steps set out in the preceding Articles of this *International Standard for Code Compliance by Signatories*. Alternatively, WADA Management may follow some or all of those steps but with shortened timeframes, according to the urgency of the matter, and refer the case to the CRC if the *Signatory* has not corrected the *Non-Conformities* within the shortened timeframes.

**8.5.3** In such cases, WADA Management shall give the *Signatory* an opportunity to explain the apparent *Non-Conformities* within a specified timeframe, and shall communicate any explanation provided by the *Signatory* within that timeframe to the CRC.

**8.5.4** When WADA Management refers a case to the CRC in accordance with this Article 8.5:

**8.5.4.1** The CRC will convene (in person or otherwise) as soon as possible to consider the matter. It will consider WADA Management's assessment, and any explanation or comments provided by the *Signatory* in accordance with Article 8.5.3.

**8.5.4.2** Following such review, if the CRC considers that a fast-track procedure is not required, it may recommend:

- (a) that the *Signatory* undergo a Compliance Audit; and/or
- (b) that a Corrective Action Report be issued to the *Signatory*, to be followed up in accordance with the normal procedures set out in Articles 8.3 and/or 8.4.

**8.5.4.3** If, however, the CRC considers that a fast-track procedure is required, the CRC may recommend to WADA's Executive Committee that the *Signatory* be sent a formal notice alleging that it is (or was, as applicable) non-compliant with *Critical* requirements of the *Code* and/or the *International Standards*, identifying any *Aggravating Factors* alleged by WADA, specifying the *Signatory Consequences* that it is contended should apply for such non-compliance (in accordance with Article 10) (including any such Signatory Consequences that the CRC considers should be imposed urgently to protect the rights of clean *Athletes* and/or to maintain confidence in the integrity of sport and/or of a particular *Event* or *Events*), and specifying the conditions that it is proposed the *Signatory* should have to satisfy in order to be *Reinstated* (in accordance with Article 11).

されることがある。

**8.5.2** WADA マネジメントは、本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」の前述の各条項に規定されるすべての手順を履践することなく、第 8.5.1 項に該当する事案を緊急の検討のために CRC に付託することができる。あるいは、WADA マネジメントは、案件の緊急性に従い、当該手順の全部又は一部を短縮化された時間枠で履践することができ、署名当事者が短縮化された時間枠内に不適合を是正しなかった場合には、当該事案を CRC に付託するものとし、又は付託することができる。

**8.5.3** かかる場合において、WADA マネジメントは、特定の時間枠内に明白な不適合について説明する機会を署名当事者に与えるものとし、当該時間枠内に署名当事者が提供した説明を CRC に伝えるものとする。

**8.5.4** WADA マネジメントが、本第 8.5 項に従い、CRC に事案を付託する場合。

**8.5.4.1** CRC は案件を検討するために（対面その他の方法により）可能な限り早急に招集される。CRC は WADA マネジメントの評価、及び第 8.5.3 項に従い署名当事者が提供した説明又はコメントを検討する。

**8.5.4.2** 当該検討の後、CRC が、迅速手続が必要ではないと考える場合には、CRC は、以下を勧告することができる。

- (a) 署名当事者が コンプライアンス監査 を受けること、並びに／又は
- (b) 署名当事者に 是正措置報告 が発行され、第 8.3 項及び／若しくは第 8.4 項に定める正式な手続に従ってフォローアップがなされること。

**8.5.4.3** しかし、CRC が、迅速手続が必要であると考えた場合には、CRC は、署名当事者が世界規程及び／又は国際基準の最重要の要件を遵守していないことを主張し、WADA が主張する悪化要因を特定し、（第 10 条に従い）当該不遵守のために適用すべきと主張される（又は、該当する場合には、主張された）署名当事者措置（クリーン競技者の権利を保護し、及び／又はスポーツ及び／若しくは特定の競技大会のインテグリティに対する信頼を維持するために緊急に賦課されるべきであると CRC が考える署名当事者措置を含む。）を特定し、並びに（第 11 条に従い）署名当事者が復活させられるために充足すべきであると提案される条件を特定する、正式な通知が署名当事者に送付されることを WADA 執行委員会に勧告することができる。

**8.5.4.4** If WADA's Executive Committee accepts that recommendation (by vote taken at an in-person meeting or, if necessary to avoid delay, by teleconference or by circular email communication), that formal notice shall be sent to the *Signatory* in accordance with Article 9.2.3. At the same time or at any time thereafter, WADA may refer the case to the CAS Ordinary Arbitration Division and may apply to CAS for appropriate interim relief in accordance with Article 9.4.4, and/or for an expedited hearing on the merits.

## 8.6 Event of Force Majeure

Where a *Signatory* demonstrates that one or more of its *Non-Conformities* or its inability to correct them as required by the Corrective Action Report is due to an Event of Force Majeure, WADA's Executive Committee (having taken into account any recommendation made by the CRC on the issue) may in its discretion either: (1) delay and/or suspend any non-compliance procedure against the *Signatory* while the Event of Force Majeure continues to have that effect, while reserving the right to pursue the non-compliance procedure once that effect ends (having taken into account any recommendation made by the CRC on the issue); or (2) waive the relevant *Non-Conformities* and close the non-compliance procedure. WADA's determination as to whether to delay and/or suspend the procedure or waive the *Non-Conformities* is not subject to challenge, whether by way of appeal or otherwise.

## 9.0 Confirming Non-Compliance and Imposing *Signatory* Consequences

### 9.1 CRC Recommendation

**9.1.1** Articles 8.4 and 8.5 identify the circumstances in which the CRC may recommend that the *Signatory* be sent a formal notice alleging non-compliance with the requirements of the *Code* and/or the *International Standards*, categorizing the requirements in question as *Critical*, *High Priority*, or *General*, identifying any *Aggravating Factors* alleged by WADA (in cases involving non-compliance with *Critical* requirements), and specifying the *Signatory Consequences* that it is contended should apply for such non-compliance (in accordance with Article 10), as well as the conditions that it is proposed the *Signatory* should have to satisfy in order to be *Reinstated* (in accordance with Article 11).

### 9.2 Consideration by WADA's Executive Committee

**9.2.1** At its next meeting in person, or else (if the CRC so recommends) by teleconference or by circular email communication, WADA's Executive Committee

**8.5.4.4** WADA 執行委員会が（対面の会合により行われた議決により、又は、遅延を回避する必要がある場合には、テレカンファレンス若しくは電子メールの回覧により）当該勧告を受諾した場合には、当該正式な通知は第9.2.3項に従い署名当事者に送付されるものとする。同時に又はその時に降いづつても、WADAは、当該事案をCAS通常仲裁部に付託することができ、第9.4.4項に従い適切な中間的救済手段、及び／又は本案についての緊急の聴聞をCASに申請することができる。

## 8.6 不可抗力事由

署名当事者が、自己の一つ以上の不適合、又はこれを是正措置報告により求められているとおりに是正することができないことが不可抗力事由に起因することを立証した場合には、WADA執行委員会は（当該問題についてのCRCによる勧告を考慮に入れて）その裁量で、(1)（当該問題についてのCRCによる勧告を考慮に入れて）当該署名当事者に対する不遵守手続を、不可抗力事由の影響がなくなった段階で不遵守手続を続行する権利を留保しつつ、当該影響が継続している間、先延ばし又は中断するか、(2) 関係する不適合を放棄し不遵守手続を終了させるかのいずれかを行うことができる。WADAによる手続を先延ばし及び／若しくは中断する又は不適合を放棄する判断に対して、不服申し立て又はその他の方法で異議を申し立てることはできない。

## 9.0 不遵守の確認及び署名当事者措置の賦課

### 9.1 CRCの勧告

**9.1.1** 第8.4項及び第8.5項は、世界規程及び／又は国際基準の要件の不遵守を主張し、本件要件を最重要、優先度高又は一般的に区分し、（最重要の要件の不遵守に関わる事案については）WADAの主張する悪化要因を特定し、（第10条に従い）当該不遵守について適用されるべきであると主張される署名当事者措置並びに（第11条に従い）署名当事者が復活させられるために充足すべきであると提案される条件を明確に述べる、正式な通知が署名当事者に送付されることをCRCが勧告することができる状況を特定する。

### 9.2 WADA執行委員会による検討

**9.2.1** 次回の対面会合において、或いは（CRCが推奨する場合には）テレカンファレンス若しくは電子メールの回覧により、WADA執行委員会は、CRCの勧告を受諾するか否かを判断する。CRC

will decide whether to accept the CRC's recommendation. The CRC's recommendation and the decision of WADA's Executive Committee in respect of that recommendation shall be made public (e.g., by publication of the minutes of WADA's Executive Committee's deliberations on the matter) no more than fourteen (14) days after WADA's Executive Committee makes its decision.

**9.2.2** If WADA's Executive Committee does not accept all or any part of the CRC's recommendation, it shall not substitute its own decision but instead shall remit the matter back to the CRC so that the CRC may consider the matter further and decide how to proceed (e.g., by making a revised recommendation to WADA's Executive Committee). If WADA's Executive Committee also does not accept the CRC's second recommendation on the matter, it may either refer the matter back to the CRC again or else take its own decision on the matter, as it sees fit.

**9.2.3** Where WADA's Executive Committee decides to accept the CRC's recommendation to issue a formal notice of non-compliance to a *Signatory* (whether immediately, or automatically upon expiry of the timeframe specified in accordance with Article 8.4.5, if the CRC concludes that the *Non-Conformities* have still not been corrected by then), WADA shall issue such formal notice to the *Signatory*, setting out the matters referenced at Article 9.1.1. The process thereafter is set out in flow chart format in Figure Two (see Article 5, above).

**9.2.4** Where the *Signatory Consequences* proposed in the formal notice may affect attendance at/participation in the Olympic Games or Paralympic Games, WADA shall copy the notice formally to the International Olympic Committee and/or the International Paralympic Committee (as applicable).

**9.2.5** The formal notice sent to the *Signatory* (or a summary thereof) shall be publicly reported on WADA's website and sent to WADA's stakeholders once that notice has been received by the *Signatory*. WADA's stakeholders may assist in the publicizing of the notice, such as by publicly reporting it on their own websites.

### **9.3 Acceptance by the *Signatory***

**9.3.1** The *Signatory* will have twenty-one (21) days from the date of receipt of the formal notice to dispute WADA's allegation of non-compliance and/or the *Signatory Consequences* and/or the *Reinstatement* conditions proposed by WADA in the notice. Further to Code Article 24.1.5, if the *Signatory* does not communicate such dispute in writing to WADA within twenty-one (21) days (or such extended timeframe as WADA may agree), the allegation will be deemed admitted, the *Signatory Consequences* and/or the *Reinstatement* conditions proposed by WADA in the notice will be deemed accepted, and the notice will automatically become a final decision that is enforceable (subject to Article 9.3.2) with immediate effect in accordance with Code Article 24.1.9. This outcome will be publicly reported by WADA.

の勧告及び当該勧告に関する WADA 執行委員会の判断は、WADA 執行委員会が判断を行ってから 14 日以内に（例えば当該案件に対する WADA 執行委員会の協議の議事録を公表することにより）公開されるものとする。

**9.2.2** WADA 執行委員会が CRC の勧告の全部又は一部を受諾しなかった場合には、WADA 執行委員会は自判せず、代わりに、CRC が事案を更に検討し、（例えば WADA 執行委員会に対して修正された勧告を行うかなど）どのように進めるか判断することができるよう、CRC に事案を差し戻すものとする。WADA 執行委員会が当該案件に関する CRC の 2 度目の勧告も受諾しなかった場合には、WADA 執行委員会は再度 CRC に事案を差し戻すか、或いは自己が適切であるとみなすしており、事案について自己の判断を行うことができる。

**9.2.3** WADA 執行委員会が、署名当事者に対し不遵守の正式な通知を（直ちに、又は、第 8.4.5 項に従い特定された時間枠までに不適合が依然是正されていないと CRC が結論づける場合には、当該時間枠の満了にあたり自動的に、のいずれであるにせよ）発行するという CRC の勧告を受諾することを決定した場合には、WADA は、第 9.1.1 項に言及される事項を記載した当該正式な通知を署名当事者に送付するものとする。その後の手続は図 2（上記第 5 条を参照すること）におけるフローチャート形式に記載されている。

**9.2.4** 正式な通知に提案される署名当事者措置がオリンピック競技大会又はパラリンピック競技大会における出席／参加に影響を与える可能性のある場合には、WADA は、国際オリンピック委員会及び／又は国際パラリンピック委員会（該当する方）に対し、通知を正式に同報するものとする。

**9.2.5** 署名当事者に送付された正式な通知（又はその要約）は、一旦署名当事者が通知を受領した場合には、WADA のウェブサイト上で一般に報告され、WADA のステークホルダーに送付される。WADA のステークホルダーは、自己のウェブサイト上で一般に報告するなどにより、当該通知の公表を支援することができる。

### **9.3 署名当事者による受諾**

**9.3.1** 署名当事者は、WADA による不遵守の主張、並びに／又は、WADA が通知で提案した署名当事者措置、及び／若しくは、復活の条件を争うために、正式な通知を受領した日の後、21 日間の時間を与えられる。世界規程第 24.1.5 項に付言すると、署名当事者が 21 日（又は WADA の合意する延長された時間枠）以内に当該争議を WADA に書面により伝達しなかった場合には、当該主張は自認されたものとみなされ、当該通知で WADA が提案した署名当事者措置及び／又は復活の条件は受諾されたものとみなされ、当該通知は自動的に、世界規程第 24.1.9 項に従い即時の効力をもって（第 9.3.2 項を条件として）執行可能な終局的な決定になる。この結果は、WADA が一般に報告する。

**9.3.1.1** Alternatively, if the *Signatory* asserts that it has corrected the non-compliance in full within twenty-one (21) days of receipt of the formal notice, WADA Management will refer the matter to the CRC. If the CRC is satisfied that the non-compliance has been corrected in full, it will recommend to WADA's Executive Committee that the formal notice be withdrawn (subject, where appropriate, to certain conditions, e.g., that the *Signatory* pays the costs incurred by WADA in relation to the non-compliance). If the CRC is not satisfied that the non-compliance has been corrected in full, WADA will re-send the formal notice (amended if necessary, at the direction of the CRC) to the *Signatory*, giving it another twenty-one (21) days from the date of receipt of the notice either to dispute or to accept the contents of the notice.

**9.3.1.2** Alternatively, if within twenty-one (21) days of receipt of the formal notice the *Signatory* provides a Corrective Action Plan that explains to the satisfaction of the CRC how the *Signatory* will correct the *Non-Conformities* within four (4) months of WADA's Executive Committee's decision, the CRC may recommend that WADA's Executive Committee apply the Watch-List Procedure (subject, where appropriate, to certain conditions, e.g., that the *Signatory* pays the costs incurred by WADA in relation to the non-compliance).

**9.3.1.3** If the *Signatory* corrects the non-compliance in full at a later stage in the process, WADA's Executive Committee will decide (taking into account the recommendation of the CRC) whether to discontinue the process immediately, or to continue the process until (a) appropriate Signatory Consequences have been accepted by or imposed on the *Signatory* in respect of the non-compliance; and/or (b) the *Signatory* has paid the costs incurred by WADA in relation to the non-compliance.

**9.3.2** WADA will post on its website the final decision referred to in the opening paragraph of Article 9.3.1. Any party that would have been entitled as of right under Code Article 24.1.7 to intervene in the CAS proceedings that would have taken place if the *Signatory* had disputed any aspect of WADA's notice shall have the right to appeal against Signatory Consequences imposed pursuant to that decision to the extent that they impact upon that party (but not against any other aspect of the decision), by filing an appeal with CAS within twenty-one (21) days of WADA posting that decision on its website. That party may ask CAS for interim measures suspending enforcement of the Signatory Consequences as against that party pending the outcome of the appeal, on the basis that the appeal would then be dealt with on an expedited basis. If CAS makes that order, the decision will be final and enforceable immediately in respect of all other *Signatories* but not against that party unless and until (and to the extent that) the CAS rejects that party's appeal. The appeal shall be resolved by the CAS Appeals Arbitration Division in accordance with the CAS Code of Sports-related Arbitration and Mediation Rules and this *International Standard* for Code Compliance by

**9.3.1.1** あるいは、署名当事者が正式な通知を受領してから21日以内に完全に不遵守を是正したと主張する場合には、WADA マネジメントはCRCに案件を付託する。CRCが、不遵守が完全に是正されたと満足した場合には、CRCは、正式な通知が（適切な場合には、例えば不遵守に関してWADAが被った費用を署名当事者が支払うこと等の一定の条件に服した上で）撤回されるようWADA執行委員会に勧告する。CRCが、不遵守が完全に是正されたと満足しない場合には、WADAは正式な通知（必要に応じ、CRCの指示により修正されたもの）を署名当事者に再送し、当該通知を争い又はその内容を受諾するかのいずれかの方法を取るために当該通知を受領してから更に21日間の時間を与える。

**9.3.1.2** あるいは、正式な通知の受領から21日以内に、署名当事者が、WADA執行委員会の決定から4か月以内に署名当事者が不適合を是正する方法をCRCが満足するように説明する是正措置計画を提供した場合には、CRCは、WADA執行委員会が（適切な場合には、例えば不遵守に関してWADAが被った費用を署名当事者が支払うこと等の一定の条件に服した上で）監視対象手続を適用することを勧告することができる。

**9.3.1.3** 署名当事者が手続の後の方において不適合を完全に是正した場合には、WADA執行委員会は（CRCの勧告を考慮に入れて）、直ちに当該手続を中止するか、(a) 当該不遵守に関して適切な措置が署名当事者措置が受諾され又は署名当事者に対して課され、及び／又は (b) 署名当事者が当該不遵守に関してWADAが被った費用を支払うまで当該手続を継続させるかを決定する。

**9.3.2** WADAは第9.3.1項の冒頭パラグラフにおいて言及される最終決定を、自己のウェブサイトに掲示する。署名当事者がWADAの通知のいかなる側面をも争った場合に履践されたであろうCASの手続に介入する権利を世界規程第24.1.7項に基づき有していたであろう当事者は、WADAがその決定をウェブサイトに掲示してから21日以内にCASに不服申し立てを行うことにより、当該決定によって課された署名当事者措置に対して、当該当事者に影響がある限りにおいて（当該決定の他のいかなる側面に対してではなく）不服を申し立てる権利を有する。当該当事者は、CASに対して、当該不服申し立てが迅速な手続で取り扱われるという前提で、当該不服申し立ての結果が出るまでの間、当該当事者に対する署名当事者措置の執行を停止する暫定的措置命令を求めることができる。CASが当該命令を発令した場合、当該決定は、当該当事者の不服申し立てをCASが棄却しない限りかつ棄却するまで（及びその限度で）当該当事者に対する場合を除き、終局的かつ他のすべての署名当事者との関係で直ちに執行可能なものとなる。当該不服は、CASの「スポーツに関連する仲裁及び調停に関する規程」及び本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に従い（また、これらの間に齟齬がある場合には、後者が優先するものとする。）、CAS上訴仲裁部により解決される。手続はスイス法に準拠する。仲裁地及び審問地は、スイスのローザンヌとするものとする。当事者が別段合意する場合を除き、手続は英語で行われ、争議を聴聞し、決定するCASパネルは、3名の仲裁人により構成される。WADA及び署名当事者は、それぞれが適切であ



*Signatories* (and in the case of conflict between them, the latter shall prevail). Swiss law will govern the proceedings. The seat of the arbitration, and the venue of any hearings, shall be Lausanne, Switzerland. Unless the parties agree otherwise, the proceedings will be conducted in English and the CAS Panel that hears and determines the dispute will be composed of three (3) arbitrators. WADA and the *Signatory* shall each nominate an arbitrator to sit on the CAS Panel, choosing either from the list of arbitrators specifically designated by CAS for cases arising under *Code* Article 24.1 or from the general CAS list of arbitrators, as each sees fit, and those two (2) arbitrators shall together choose a third arbitrator from the former list to act as President of the CAS Panel. If they cannot agree within three (3) days, the President of the CAS Appeal Arbitration Division will choose the President of the CAS Panel from the former list. Cases shall be completed expeditiously and (save in exceptional circumstances) the reasoned decision shall be issued no later than three (3) months after the date of appointment of the CAS Panel. That decision shall be publicly reported by CAS and the parties.

#### 9.4 Determination by CAS

**9.4.1** If the *Signatory* disputes the alleged non-compliance and/or the proposed *Signatory Consequences* and/or the proposed *Reinstatement* conditions, then (in accordance with *Code* Article 24.1.6) it shall notify WADA in writing within twenty-one (21) days of its receipt of the notice from WADA. WADA shall then file a formal notice of dispute with CAS, and the dispute will be resolved by the CAS Ordinary Arbitration Division in accordance with the CAS Code of Sports-related Arbitration and Mediation Rules and this *International Standard* for *Code* Compliance by *Signatories* (and in the case of conflict between them, the latter shall prevail). Swiss law will govern the proceedings. The seat of the arbitration, and the venue of any hearings, shall be Lausanne, Switzerland. Unless the parties agree otherwise, the proceedings will be conducted in English and the CAS Panel that hears and determines the dispute will be composed of three (3) arbitrators. WADA and the *Signatory* shall each nominate an arbitrator to sit on the CAS Panel either from the list of arbitrators specifically designated by CAS for cases arising under *Code* Article 24.1 or from the general CAS list of arbitrators, as each sees fit, and those two (2) arbitrators shall together choose a third arbitrator from the former list to act as the President of the CAS Panel. If they cannot agree within three (3) days, the President of the CAS Ordinary Arbitration Division will choose the President of the CAS Panel from the former list. Third parties may intervene or apply to intervene (as applicable) as set out in *Code* Article 24.1.7 but solely to address any proposed *Signatory Consequences* that would impact upon them. Cases shall be completed expeditiously and (save in exceptional circumstances) the reasoned decision shall be issued no later than three (3) months after the date of appointment of the CAS Panel. That decision shall be publicly reported by CAS and the parties.

**9.4.2** If the *Signatory* has disputed WADA's allegation that the *Signatory* is non-

ると考えるところにより、*世界規程*第 24.1 項に基づき発生する事案について CAS が具体的に指定した仲裁人のリスト又は一般的な CAS の仲裁人のリストのいずれかから選択することにより、それぞれ CAS パネルの仲裁人を指名するものとし、当該 2 名の仲裁人は、CAS パネルの仲裁人長として行動する 3 人目の仲裁人を前者のリストから選定するものとする。3 日以内に合意することができなかった場合には、CAS 上訴仲裁部の委員長が前者のリストから CAS パネルの仲裁人長を選択する。事案は迅速に完了させられるものとし、(例外的な状況を除き) 理由付きの決定が、CAS パネルが任命された日から 3 か月以内に発行されるものとする。かかる決定は、CAS 及び当事者が一般に報告する。

#### 9.4 CAS による決定

**9.4.1** 署名当事者が主張された不遵守及び/又は提案された署名当事者措置及び/又は提案された復活の条件を争う場合には、(*世界規程*第 24.1.6 項に従い) 署名当事者は WADA から通知を受領してから 21 日以内に WADA に書面により通知するものとする。その後、WADA は正式な争議の通知を CAS に届け出て、当該争議は CAS の「スポーツに関連する仲裁及び調停に関する規程」及び本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に従い(また、これらの間に齟齬がある場合には、後者が優先するものとする。) CAS の通常仲裁部により解決される。手続はスイス法に準拠する。仲裁地及び審問地は、スイスのローザンヌとするものとする。当事者が別段合意する場合を除き、手続は英語で行われ、争議を聴聞し、決定する CAS パネルは、3 名の仲裁人により構成される。WADA 及び署名当事者は、それぞれが適切であると考えるところにより、*世界規程*第 24.1 項に基づき発生する事案について CAS が具体的に指定した仲裁人のリスト又は一般的な CAS の仲裁人のリストのいずれかから選択することにより、それぞれ CAS パネルの仲裁人を指名するものとし、当該 2 名の仲裁人は、CAS パネルの仲裁人長として行動する 3 人目の仲裁人を前者のリストから選択するものとする。3 日以内に合意することができなかった場合には、CAS 通常仲裁部の委員長が前者のリストから CAS パネルの仲裁人長を選定する。第三者は、*世界規程*第 24.1.7 項に定めるとおり、介入し又は(場合に応じ) 介入することを申請することができるが、もっぱら彼らに影響を与え得る、提案された署名当事者措置に対処するためのみに限る。事案は迅速に完了させられるものとし、(例外的な状況を除き) 理由付きの決定が、CAS パネルが任命された日から 3 か月以内に発行されるものとする。かかる決定は、CAS 及び当事者が一般に報告する。

**9.4.2** 署名当事者が世界規程及び/又は国際基準を遵守していないという WADA の主張を署名当

compliant with the *Code* and/or the *International Standards*, WADA shall have the burden of proving, on the balance of probabilities, that the *Signatory* is non-compliant as alleged. If the CAS Panel decides that WADA has met that burden, and if the *Signatory* has also disputed the *Signatory Consequences* and/or the *Reinstatement* conditions specified by WADA, the CAS Panel will also consider, by reference to the provisions of Article 10, what *Signatory Consequences* should be imposed and/or, by reference to the provisions of Article 11, what conditions the *Signatory* should be required to satisfy in order to be *Reinstated*.

**9.4.3** Consistent with the principle of 'last resort', in any case (including not only ordinary but also fast-track cases), if a *Signatory* does not meet the required timeframes for correcting *Non-Conformities*, and therefore the case is referred to the *CRC*, if the *Signatory* corrects the *Non-Conformities* to the satisfaction of the *CRC* at any time before *Signatory Consequences* are imposed by CAS, then WADA may agree that no *Signatory Consequences* will be imposed other than (a) a requirement for the *Signatory* to reimburse the costs that WADA has incurred in investigating the case and/or in pursuing the case before CAS; and/or (b) where the failure to correct a *Non-Conformity* within the required timeframe has resulted in irreparable prejudice, *Signatory Consequences* may be imposed that reflect that prejudice.

**9.4.4** No *Signatory Consequences* that are disputed by the *Signatory* will come into effect unless and until CAS so orders. For the avoidance of doubt, however, nothing shall prevent WADA, where necessary, from asking CAS to issue interim measures pending resolution of the dispute. In such cases, any third party that has intervened pursuant to *Code* Article 24.1.7 has a right to be heard on the application for interim measures, to the extent it would be impacted by those measures. If the interim measures are granted, the *Signatory* and any such third party shall have no right of appeal against those interim measures but instead shall have the right to an expedited hearing on the merits of the case. If the interim measures are not granted, CAS may issue directions for an expedited hearing on the merits of the case.

**9.4.4.1** Where necessary (for example, to avoid the risk of destruction of evidence), WADA may make the request for interim measures *ex parte*, even before the matter is brought to WADA's Executive Committee or a formal notice of the dispute is sent to the *Signatory* in question. In such cases, if the interim measures are granted, the *Signatory* (and any third party intervenor, to the extent it is impacted by those measures) shall have a right of appeal against those interim measures to the CAS Appeals Arbitration Division.

## 9.5 Recognition and Enforcement by Other Signatories

**9.5.1** Once a decision as to a *Signatory's* non-compliance is final (either because the *Signatory* did not dispute the contents of WADA's formal notice sent in

事者が争った場合には、WADA は、証拠の優越に基づき、署名当事者が主張されたとおりに不遵守状態にあることを証明する責任を負う。CAS パネルが、WADA が当該挙証責任を果たしたと判断した場合であって、かつ署名当事者が署名当事者措置及び／又は WADA の特定する復活の条件も争ったときには、CAS パネルは、第 10 条の規定を参照の上、いかなる署名当事者措置が賦課されるべきか、及び／又は、第 11 条の規定を参照の上、署名当事者が復活させられるためにいかなる要件を充足すべきかを検討する。

**9.4.3** 「最終手段」の原則と一貫して、いかなる場合であっても（通常の事案のみならず迅速事案を含む）、署名当事者が不適合を是正するために必要な時間枠に間に合わず、よって当該事案が *CRC* に付託された場合であって、CAS が署名当事者措置を賦課する前に、署名当事者が、*CRC* が満足するように不適合を是正したときには、WADA は、以下の各事項を除く署名当事者措置が賦課されないことに同意することができる。

(a) 当該事案を調査するために及び／又は CAS の面前で当該事案を追及するために WADA に発生したコストを署名当事者が償還するための要件；並びに／又は (b) 必要な時間枠内に不適合を是正しなかった結果として回復不能な損害が発生した場合における、当該損害を反映するための署名当事者措置の賦課

**9.4.4** CAS が命令するまで、また命令しない限り、署名当事者によって争われるいかなる署名当事者措置も発効しない。しかしながら、疑義を避けるため付言するに、WADA は、必要な場合には、CAS に対して当該紛争が解決されるまでの暫定的措置を発令するよう求めることを妨げられない。かかる場合には、*世界規程*第 24.1.7 項に従い介入した第三者は、当該第三者が当該措置により影響を受ける限りにおいて、暫定的措置の申立てについて聴聞を受ける権利を有する。暫定的措置が認容された場合には、署名当事者及びかかる第三者は当該暫定的措置に対し不服を申し立てる権利を有さないものとするが、代わりに事案の本案について迅速な聴聞を受ける権利を有するものとする。暫定的措置が認容されなかった場合には、CAS は、事案の本案に関する迅速な聴聞の指示を与えることができる。

**9.4.4.1** （例えば、証拠隠滅のリスクを回避するために）必要な場合には、WADA は、案件が WADA 執行委員会に提起され、又は争議の正式な通知が問題となった署名当事者に送付される前であっても、一方的に、暫定的措置について要求することができる。かかる場合において、暫定的措置が付与された場合には、署名当事者（及び、当該措置によって影響を受ける限りにおいて、第三者である介入者）は CAS 不服申立仲裁部に対し、当該暫定的措置について不服を申し立てる権利を有するものとする。

## 9.5 他の署名当事者による承認及び執行

**9.5.1** （署名当事者が、第 9.2.3 項に従い送付された WADA の正式な通知の内容を争わず、又は、署名当事者がこれを争ったが CAS がその主張を認容しなかったためのいずれかの理由により、）一

accordance with Article 9.2.3, or because the *Signatory* did dispute it but CAS ruled against the *Signatory*), in accordance with Code Article 24.1.9 that decision shall be applicable worldwide and shall be recognized, respected and given full effect by all other *Signatories* in accordance with their authority and within their respective spheres of responsibility.

**9.5.2** *Signatories* shall ensure that they have due authority under their statutes, rules and regulations to comply with this requirement in a timely manner.

## 9.6 Disputes about Reinstatement

**9.6.1** If a *Signatory* wishes to dispute WADA's allegation that the *Signatory* has not yet met *Reinstatement* conditions imposed on it and therefore is not yet entitled to be *Reinstated*, it shall advise WADA in writing within twenty-one (21) days of its receipt of the allegation from WADA (see Code Article 24.1.10). WADA shall then file a formal notice of dispute with CAS, and the dispute will be resolved by the CAS Ordinary Arbitration Division in accordance with Code Articles 24.1.6 to 24.1.8 and this Article 9.

**9.6.2** It will be WADA's burden to prove on the balance of probabilities that the *Signatory* has not yet met the *Reinstatement* conditions imposed on it and therefore is not yet entitled to be *Reinstated*. If the case was previously considered by a CAS Panel further to Code Article 24.1.6, if possible, the same CAS Panel shall be constituted to hear and determine this new dispute.

## 10.0 Determining *Signatory* Consequences

### 10.1 Potential *Signatory* Consequences

**10.1.1** The *Signatory* Consequence that may be imposed, individually or cumulatively, for a *Signatory's* *Non-Conformity*, based on application of the principles set out in Article 10.2 to the particular facts and circumstances of the case at hand, are set out at Code Article 24.1.12.

**10.1.2** As set out in Annex B, certain *Signatory* Consequences are specific to particular types of *Signatory*.

**10.1.2.1** Where the non-compliant *Signatory* acts as both an International Federation and a *Major Event Organization*, then (whether the requirement in question was imposed on it as an International Federation, or as a *Major Event Organization*, or both): (1) it shall be subject to the *Signatory* Consequences applicable to both types of organization for the non-compliance in question; and (2) the *Signatory* Consequences that are imposed will apply to it both in its capacity as an International Federation and in its capacity as a *Major Event Organization*.

且署名当事者の不遵守の決定が終局的なものとなった場合には、世界規程第 24.1.9 項に従い、当該決定は世界中に適用され、他のすべての署名当事者の権限に従い、かつそれらの各々の責任範囲内において、他のすべての署名当事者により承認され、尊重され、完全な効力を付与されるものとする。

**9.5.2** 署名当事者は、自己が、当該要件を適時に遵守するための適度な権限を、自己の制定法、規則及び規制に基づき有することを確保するものとする。

### 9.6 復活に関する争議

**9.6.1** 署名当事者が、署名当事者が自己に賦課された復活の条件をいまだ充足せず、よって復活させられる権利をいまだ有さないという WADA の主張を争うことを希望する場合には、署名当事者は、WADA から主張を受領してから 21 日以内に WADA に対し書面により伝えるものとする（世界規程第 24.1.10 項を参照すること）。その後、WADA は争議の正式な通知を CAS に届け出るものとし、当該争議は、世界規程第 24.1.6 項から第 24.1.8 項まで及び本第 9 条に従い、CAS 通常仲裁部により解決される。

**9.6.2** 署名当事者が自己に賦課された復活の条件をいまだ充足せず、よって復活させられる権利をいまだ有さないということについては、WADA が証拠の優越によりこれを証明する責任を負う。事案が、世界規程第 24.1.6 項に関して、CAS パネルにより従前に検討された場合には、可能であれば、同じ CAS パネルが、この新たな争議を聴聞し、判断するために構成されるものとする。

## 10.0 署名当事者措置の決定

### 10.1 署名当事者措置の可能性

**10.1.1** 直近の特定の事実及び状況に対する第 10.2 項に定める原則の適用に基づき、署名当事者の不適合のために、個別的又は累積的に賦課されうる署名当事者措置は、世界規程第 24.1.12 項に規定されている。

**10.1.2** 付属文書 B に定めるとおり、一部の署名当事者措置は、特定の種類の署名当事者に特有のものである。

**10.1.2.1** 不遵守の署名当事者が国際競技連盟と主要競技大会機関の両方の役目を務めている場合、(問題となる要件が国際競技連盟として又は、主要競技大会機関として又は、その両方に課されたかに関わらず) (1) 問題になっている不遵守に関して、両方の種類の組織に適用される署名当事者措置に服し、(2) 課された署名当事者措置は、署名当事者の国際競技連盟としての資格と主要競技大会機関としての資格の両方に対して適用される。

[Comment to Article 10.1.2.1: For example, if the Signatory is found to be non-compliant with a High Priority requirement, then it will lose both the WADA Privileges it enjoys as an International Federation and the WADA Privileges that it enjoys as a Major Event Organization (Article B.2.1(a)), and there may be Supervision or Takeover by an Approved Third Party of some or all of its Anti-Doping Activities both as an International Federation and as a Major Event Organization (Article B.2.1(b)). In addition, if the Signatory's Representatives are ruled ineligible to sit on the boards or committees or other bodies of any Signatory or its members for a period (Article B.2.1(d)), that consequence will apply not only to the Representatives of the Signatory in its capacity as an International Federation but also to the Representatives of the Signatory in its capacity as a Major Event Organization].

**10.1.2.2** Where the non-compliant Signatory is an 'other organization with relevant significance in sport' (Code Article 23.1.1), it shall be subject to the Signatory Consequences applicable to International Federations.

## 10.2 Principles Relevant to the Determination of the Signatory Consequences to be Applied in a Particular Case

**10.2.1** The Signatory Consequences applied in a particular case shall be proportionate to the nature and seriousness of the non-compliance in that case, taking into account both the degree of fault of the Signatory and the potential impact of its non-compliance on clean sport. As a guide to assessing the potential impact of a Signatory's non-compliance on clean sport, the different requirements of the Code and International Standards shall be categorized (in ascending order of gravity) as *General, High Priority, or Critical*, as described further in Annex A. Where the case involves more than one category of non-compliance, the Signatory Consequences imposed shall be based on the gravest category of non-compliance. In terms of the degree of fault of the Signatory, the obligation to comply is absolute, and so any alleged lack of intent or other fault is not a mitigating factor, but any fault or negligence on the part of a Signatory may impact the Signatory Consequences imposed.

**10.2.2** If there are *Aggravating Factors* in a particular case, that case shall attract significantly greater Signatory Consequences than a case where there are no *Aggravating Factors*. On the other hand, if a case includes extenuating circumstances, that may warrant the imposition of lesser Signatory Consequences.

**10.2.3** Signatory Consequences shall be applied without improper discrimination between different categories of Signatories. In particular, given that International Federations and National Anti-Doping Organizations have equally important roles in fighting doping in sport, they should be treated the same (*mutatis mutandis*) when it comes to imposing Signatory Consequences for non-compliance with their respective obligations under the Code and the International Standards.

[第10.1.2.1項の解説：例えば、もし署名当事者に優先度高の要件の不遵守があることがわかったとき、国際競技連盟として享受する WADA 特権と主要競技大会機関としてとして享受する WADA 特権の両方を失い (第B.2.1(a)項)、国際競技連盟と主要競技大会機関の両方として、アンチ・ドーピング活動の全部又は一部の承認された第三者による監督及び／又は代行を受ける可能性がある (第B.2.1(b)項)。加えて、署名当事者の代表者が、一定期間他の署名当事者若しくはその加盟者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有しないと判断された場合 (第B.2.1(d)項)、これは国際競技連盟の資格における署名当事者の代表者だけでなく、主要競技大会機関の資格における署名当事者の代表者にもあてはまる。]

**10.1.2.2** 不遵守の署名当事者が「スポーツにおいて重要な関連性を有する他の組織」(世界規程第23.1.1項)である場合、国際競技連盟に適用される署名当事者措置に服する。

## 10.2 具体的な事案に適用される署名当事者措置の決定に関連する原則

**10.2.1** 具体的な事案で適用される署名当事者措置は、署名当事者の過誤の程度及びその不遵守がクリーンスポーツに対して及ぼし得る影響の両方を考慮の上、かかる事案における不遵守の性質及び重大性に釣り合うものとする。署名当事者の不遵守がクリーンスポーツに対して及ぼし得る影響を評価する指針として、世界規程及び国際基準の種々の要件は(重大性の低いものから重大性の高いものという順序で)、付属文書Aで更に説明されるとおり、*一般的、優先度高又は最重要に*区分されるものとする。事案が二つ以上の不遵守の区分にまたがる場合には、賦課される署名当事者措置は、最も重大な不遵守の区分に基づくものとする。署名当事者の過誤の程度の観点からは、遵守義務は絶対なものであり、主張された意図の欠如その他の過誤は軽減要因ではないが、署名当事者のあらゆる過誤又は過失は、賦課される署名当事者措置に影響を与える可能性がある。

**10.2.2** 具体的な事案において悪化要因が存在する場合には、かかる事案には、悪化要因が存在しない事案よりも大幅に重い署名当事者措置を呼び込む。他方で、酌量すべき事情が含まれる場合には、より軽い署名当事者措置の賦課が正当化される場合がある。

**10.2.3** 署名当事者措置は、署名当事者の異なる区分の間で不適当に差別することなく適用されるものとする。とりわけ、国際競技連盟及び国内アンチ・ドーピング機関がスポーツにおけるドーピングとの戦いにおいて等しく重要な役割を負うことに鑑みると、それらは、世界規程及び国際基準に基づく各々の義務の不遵守について署名当事者措置を賦課する場合には、同様に(準用して)取り扱われるべきである。

**10.2.4** In accordance with the principle of proportionality referenced in Article 10.2.1, the Signatory Consequences imposed in a particular case shall go as far as is necessary to achieve the objectives underlying the Code and this International Standard for Code Compliance by Signatories. In particular, they shall be sufficient to motivate full Code Compliance by the Signatory in question, to punish the Signatory's non-compliance, to deter further non-compliance by the Signatory in question and/or by other Signatories, and to incentivize all Signatories to ensure they achieve and maintain full and timely Code Compliance at all times.

**10.2.5** Above all else, the Signatory Consequences imposed should be sufficient to maintain the confidence of Athletes, other stakeholders, and of the public at large, in the commitment of WADA and its partners from the public authorities and from the sport movement to do what is necessary to defend the integrity of sport against the scourge of doping. This is the most important and fundamental objective, overriding all others.

*[Comment to Articles 10.2.4 and 10.2.5: As CAS ruled in ROC et al v IAAF, CAS 2016/O/4684 and again in RPC v IPC, CAS 2016/A/4745, if a Signatory fails to deliver an Anti-Doping Program that is compliant with the Code, then in order to restore a level playing field, to provide a meaningful consequence that will provoke behavioral change within the Signatory's sphere of influence, and to maintain public confidence in the integrity of International Events, it may be necessary (and therefore legitimate and proportionate) to go so far as to exclude the Signatory's affiliated Athletes and Athlete Support Personnel and/or its Representatives from participation in those International Events.]*

**10.2.6** The Signatory Consequences should not go further than is necessary to achieve the objectives underlying the Code. In particular, where a Signatory Consequence imposed is the exclusion of Athletes and/or Athlete Support Personnel from participation in one or more Events, consideration should be given to whether it is feasible (logistically, practically, and otherwise) for other relevant Signatories to create and implement a mechanism that enables the Athletes and/or Athlete Support Personnel in question to demonstrate that they are not affected by the Signatory's non-compliance. If so, and if it is clear that allowing them to compete in the Event(s) in a neutral capacity (i.e., not as representatives of any country) will not make the Signatory Consequences that have been imposed less effective, or be unfair to their competitors or undermine public confidence in the integrity of the Event(s) (e.g., because the Athletes have been subject to an adequate Testing regime for a sufficient period) or in the commitment of WADA and its stakeholders to do what is necessary to defend the integrity of sport against doping, then such a mechanism may be permitted, under the control of and/or subject to the approval of WADA (to ensure adequacy and consistency of treatment across different cases).

*[Comment to Article 10.2.6: An example is the IAAF's Competition Rule 22.1A,*

**10.2.4** 第 10.2.1 項で参照される比例性の原則に従い、具体的な事案で賦課される署名当事者措置は、世界規程及び本「署名当事者の規程遵守に関する国際基準」に内在する目的を達成するために必要な限りのものとする。とりわけ、問題となった署名当事者による完全な規程遵守を動機づけるため、署名当事者による不遵守を罰するため、問題となった署名当事者及び／又は他の署名当事者による更なる不遵守を阻止するため、並びにすべての署名当事者が常に完全かつ適時の規程遵守を達成し、維持することを確保するインセンティブを与えることにおいて、十分であるものとする。

**10.2.5** 何よりも、賦課される署名当事者措置は、ドーピングの災難に対しスポーツのインテグリティを守るために必要な事柄を行うための、公的機関から及びスポーツ・ムーブメントからの、WADA 及びそのパートナーのコミットメントに対する、競技者、他のステークホルダー及び一般公衆の信頼を維持するために十分であるべきものとする。これは、他のすべての目的を上回る、最も重要かつ基本的な目的である。

*[第 10.2.4 項及び第 10.2.5 項の解説：CAS が ROC et al v IAAF, CAS 2016/O/4684 及び再度 RPC v IPC, CAS 2016/A/4745 で判断したとおり、署名当事者が世界規程に準拠したアンチ・ドーピング・プログラムを履行しなかった場合には、公正な競技環境を回復し、署名当事者の影響範囲内における行動変容を促す有意義な措置を提供し、及び国際競技大会のインテグリティに対する社会的信頼を維持するために、署名当事者に関連する競技者及びサポートスタッフ及び／又はその代表者を当該国際競技大会に参加させないようにするという手段まで講じることが必要(よって適法かつ相応)となる場合がある。]*

**10.2.6** 署名当事者措置は、世界規程に内在する目的を達成するために必要である以上に講じられるべきではない。とりわけ、賦課される署名当事者措置が、一つ以上の競技大会に競技者及び／又はサポートスタッフを参加させないようにすることである場合には、他の関連する署名当事者が、問題となった競技者及び／又はサポートスタッフが、自己が署名当事者の当該不遵守に影響を受けていないことを立証することを可能ならしめるメカニズムを創設し、実施することが（ロジスティクス面、実務面等から）実現可能であるかが考慮されるべきである。影響を受けておらず、かつ中立的な立場において（すなわち、いかなる国をも代表せずに）競技大会で競技することを認めることによって、賦課された署名当事者措置の効果が減ずることがなく、又は競争者にとって不公平ではなく、又は競技大会のインテグリティ（例えば、競技者が十分な期間、適切な検査体制の対象であったことを理由として）若しくはドーピングに対してスポーツのインテグリティを守るために必要な事柄を WADA 及びそのステークホルダーが行うコミットメントに対する社会的信頼を損なわないことが明らかである場合には、当該メカニズムは、（異なる事案にわたり取り扱いの適切性及び一貫性を確保するために）WADA のコントロールに基づき及び／又は WADA の承認を条件として、認められる場合がある。

*[第 10.2.6 項の解説：例として IAAF の競技規則第 22.1 項 A があり、同号は (ROC et al v IAAF)*

which (as discussed in *ROC et al v IAAF, CAS 2016/O/4684*) created the possibility for Athletes affiliated to a suspended member national federation to apply for special eligibility to compete in international competitions as 'neutral' Athletes, where they could show that the suspended member's failure to enforce the anti-doping rules did not affect the Athlete in any way, because he or she was subject to other, fully adequate anti-doping systems for a sufficiently long period to provide substantial objective assurance of integrity. In particular, the Athlete had to show that he or she had been subject to fully compliant Testing both in and out of competition that was equivalent in quality to the Testing to which his or her competitors in the international competition(s) in question were subject in the relevant period.]

**10.2.7** The Signatory Consequences applied should include cessation of the Signatory's non-compliant Anti-Doping Activities where necessary to maintain confidence in the integrity of sport but should be designed to ensure as far as practicable that there is no gap in the protection offered to clean Athletes while the Signatory is working to satisfy the Reinstatement conditions. Depending on the circumstances of the particular case, this may involve Supervision and/or Takeover of some or all of the Signatory's Anti-Doping Activities. Where the circumstances warrant, however, the Signatory may be permitted to continue to conduct some or all Anti-Doping Activities (e.g., Education) pending Reinstatement, provided this can be done without endangering clean sport. In such circumstances, Special Monitoring of the activities in question may be warranted.

**10.2.8** Unless specified otherwise, all Signatory Consequences shall remain in effect only until the Signatory is Reinstated. For the avoidance of doubt, however, nothing shall prevent the imposition of Signatory Consequences that apply (or continue to apply) after Reinstatement, should the circumstances so warrant.

[Comment to Article 10.2.8: The general rule is that all Signatory Consequences should come to an end at the point when the Signatory is Reinstated. The exceptions are (a) where Annex B specifies otherwise; and (b) where the facts and circumstances of the particular case make it appropriate (e.g., in order to ensure the punishment and/or the deterrent effect is adequate) for some or all of the Consequences to remain in effect for a further (specified) period after Reinstatement.]

**10.2.9** The decision imposing the original Signatory Consequences (whether that decision is the WADA proposal that is accepted by the Signatory or the CAS decision if the WADA proposal is disputed by the Signatory) may specify that the Signatory Consequences shall increase in the event that the Signatory does not satisfy all of the Reinstatement conditions by a set deadline (in which case such increased or further Signatory Consequences shall be specified in the original decision).

CAS 2017/O/4684 で議論されたとおり) 資格停止された加盟国内競技連盟に関連する競技者が、インテグリティを実質的かつ客観的に保証するだけの十分な長期間にわたり他の完全に適切なアンチ・ドーピング体制の対象であったことを理由として、資格停止された加盟団体がアンチ・ドーピング規則を執行しなかったことが当該競技者にいかなる方法によっても影響しなかったことを示すことができた場合には、「中立的」な競技者として国際大会で競技するための特別な資格について申請する可能性を創り出した。とりわけ、競技者は、関連する期間において問題となった国際競技大会における自己の競技相手が対象であった検査と同等の質を有する、完全に準拠している検査に、当該競技者が、競技会検査及び競技会外検査の双方において対象であったことを示さなければならなかった。]

**10.2.7** 適用される署名当事者措置は、スポーツのインテグリティに対する信頼を維持するために必要な場合には、署名当事者の不遵守なアンチ・ドーピング活動の停止を含むべきであるが、署名当事者が復活の条件を充足するよう努力している間は、クリーンな競技者に対し提供される保護との間に乖離がないことを、実施可能な限りにおいて、確保するよう設計されるべきである。具体的な事案の状況により、これは、署名当事者のアンチ・ドーピング活動の全部又は一部の監督及び／又は代行に関わる場合がある。しかし、状況が許容する場合、署名当事者は、クリーンスポーツを損なうことなく行うことが可能であることを条件として、復活を待つ間に、アンチ・ドーピング活動の全部又は一部（例えば、教育）を行い続けることを認められる場合がある。かかる状況では、問題となった活動の特別監視が行われる場合がある。

**10.2.8** 別途規定される場合を除き、すべての署名当事者措置は、署名当事者が復活させられるまでのみ効力を有し続けるものとする。疑義を避けるため付言するに、状況が許す場合には、復活の後であっても適用される（又は適用され続ける）署名当事者措置を賦課することは妨げられないものとする。

[第 10.2.8 項の解説：すべての署名当事者措置は、署名当事者が復活させられた時点で終了するのが原則である。その例外は、(a) 付属文書 B において別途規定がある場合、及び (b) 特定の事案の事実及び状況に照らして、特定の又はすべての措置について復活の後の（特定の）期間においても効力を維持させることが適切である場合（例えば、処罰の実効性を確保し、及び／又は抑止効果を十分なものとするため）である。]

**10.2.9** 元の署名当事者措置を賦課する決定（当該決定が、署名当事者が受諾する WADA の提案であるか、署名当事者が WADA の提案を争った場合の CAS の決定であるかを問わない）においては、署名当事者が所定の期限までにすべての復活の条件を充足しなかったときは署名当事者措置を強めることを記載することができる（その場合、強められた又は更なる署名当事者措置は最初の決定の中で明記される）。

**10.2.10** Applying the principles set out above, Annex B identifies the range of graded and proportionate Signatory Consequences that shall *prima facie* apply in cases involving non-compliance with *Critical* requirements or only *High Priority* requirements or only *General* requirements. The intention behind Annex B is to promote predictability and consistency in the imposition of Signatory Consequences across all cases. However, there shall be flexibility to vary within or even to depart from this range in a particular case, where the application of the principles set out above to the specific facts and circumstances of that case so warrant. In particular, the greater the degree of non-compliance (i.e., the more requirements with which the *Signatory* has failed to comply, and the more important those requirements are to clean sport), the greater the Signatory Consequences should be.

## 11.0 Reinstatement

### 11.1 Objective

**11.1.1** Once a *Signatory* has been determined to be non-compliant, the objective is to help that *Signatory* achieve *Reinstatement* as quickly as possible, while ensuring that corrective actions have been taken that will deliver enduring Code Compliance by that *Signatory*.

**11.1.2** While WADA Management shall seek to guide the *Signatory* in its efforts to satisfy the *Reinstatement* conditions as quickly as is reasonably practicable, that objective shall not be allowed to compromise the integrity of the process and/or of the eventual outcome.

### 11.2 Reinstatement Conditions

**11.2.1** In accordance with *Code* Article 24.1.4, in the formal notice that it sends to the *Signatory*, setting out the *Signatory's* alleged non-compliance and the proposed Signatory Consequences, WADA shall also specify the conditions that it proposes the *Signatory* should have to satisfy in order to be *Reinstated*, which shall be as follows:

**11.2.1.1** all of the matters that caused the *Signatory* to be declared non-compliant shall have been corrected in full;

**11.2.1.2** the *Signatory* shall have demonstrated that it is ready, willing, and able to comply with all of its obligations under the *Code* and the *International Standards*, including (without limitation) carrying out all of its *Anti-Doping Activities* independently and without improper outside interference. If further *Non-Conformities* are identified after the *Signatory* has been declared non-compliant but before it is *Reinstated*, WADA will

**10.2.10** 上記の原則を適用するにあたり、付属文書 B は、最重要の要件、又は優先度高の要件のみ、又は一般的な要件のみの不遵守に関する事案において、推定的に適用される、段階づけられた、相応の署名当事者措置の範囲を特定する。付属文書 B は、あらゆる事案にわたり署名当事者措置の賦課について予測可能性及び一貫性を促進することを意図している。しかし、事案の具体的な事実及び状況に対する上記の原則の適用から正当化される場合には、特定の事案において、当該範囲内で様々に変化し、又は当該範囲から乖離する柔軟性があるものとする。とりわけ、不遵守の程度が大きいほど（すなわち、署名当事者が遵守しなかった要件が多いほど、また、当該要件がクリーンスポーツにとってより重要であるほど、）署名当事者措置は、より重くあるべきである。

## 11.0 復活

### 11.1 目的

**11.1.1** 一旦署名当事者が不遵守であると判断された場合には、署名当事者による継続的な規程遵守を実現するための是正措置が講じられたことを確保しつつ、署名当事者が可能な限り早急に復活を達成するよう助けることが目的となる。

**11.1.2** WADA マネジメントは、署名当事者が合理的に実務上可能な限り早急に復活の条件を充足するための努力を導こうとするものとする一方で、当該目的により、手続及び／又は将来の結果のインテグリティを妥協させることを認めてはならない。

### 11.2 復活の条件

**11.2.1** 世界規程第 24.1.4 項に従い、署名当事者の主張された不遵守及び提案された署名当事者措置を記載する、署名当事者に送付する正式な通知において、WADA は、署名当事者が復活させられるために充足すべきであると自己が提案する条件も特定するものとする。当該条件は以下のとおりである。

**11.2.1.1** 署名当事者が不遵守であると宣言する理由となったすべての事項が完全に是正されたこと。

**11.2.1.2** 署名当事者が、自己が、世界規程及び国際基準に基づく自己の義務の一切（独立して、かつ不適当な外部の干渉なく、自己のアンチ・ドーピング活動の一切を行うことを含むが、これに限られない。）を遵守する用意、意欲及び能力があることを立証していなければならない。署名当事者が不遵守であると宣言された後であるが、署名当事者が復活させられる前に、更なる不適合が特定された場合には、WADA はこれらの新たな不適合に関する新たな是正措置報告を発行し、（第 8 条に定める）これらを是正するための通常の手続

issue a new Corrective Action Report in respect of those new *Non-Conformities*, and the normal process and timeframes for correcting them (set out in Article 8) will apply, but in addition the *Signatory* will not be *Reinstated* following the original declaration of non-compliance unless and until it has corrected all of the new *Non-Conformities* that relate to *Critical* or *High Priority* requirements;

**11.2.1.3** the *Signatory* shall have respected and observed in full all of the Signatory Consequences applied to it (save, for the avoidance of doubt, those Signatory Consequences that are stated to apply, or to continue to apply, after Reinstatement);

**11.2.1.4** the *Signatory* must have paid in full the following costs and expenses by the deadline specified by WADA:

- (a) any specific costs and expenses (i.e., excluding costs and expenses incurred as part of WADA's routine monitoring activities) that were reasonably incurred by WADA in identifying the *Signatory's* non-compliance (e.g., the costs of any specific investigation conducted by WADA's Intelligence and Investigations Department or any third party contracted by WADA that identified such non-compliance);
- (b) the costs and expenses reasonably incurred by WADA and/or *Approved Third Parties* from the date on which the decision that the *Signatory* was non-compliant became final until the date of the *Signatory's Reinstatement*, including (without limitation) costs and expenses reasonably incurred in implementing the Signatory Consequences (including the costs relating to *Special Monitoring*, *Supervision* or *Takeover* and the costs of monitoring the *Signatory's* compliance with the Signatory Consequences) and the costs and expenses reasonably incurred in assessing the *Signatory's* efforts to satisfy the *Reinstatement* conditions; and

**11.2.1.5** the *Signatory* shall have satisfied any other conditions that WADA's Executive Committee may specify (on the recommendation of the CRC) based on the particular facts and circumstances of the case.

**11.2.2** Within twenty-one (21) days of its receipt of the notice referenced in Code Article 24.1.4, in accordance with Code Article 24.1.6 the *Signatory* may dispute the *Reinstatement* conditions proposed by WADA, in which case WADA will refer the case to the CAS Ordinary Arbitration Division in accordance with Code Article 24.1.6 and CAS will determine whether all of the *Reinstatement* conditions proposed by WADA are necessary and proportionate.

**11.2.3** Subject to any contrary decision issued by CAS, to be eligible for *Reinstatement* a non-compliant *Signatory* shall be required to demonstrate (by its

及び時間枠が適用されるが、これに加えて署名当事者は、当初の不遵守の宣言に続き、最重要又は優先度高の要件に関連する新たな不適合の一切を是正しない限り、かつ是正するまで、復活させられない。

**11.2.1.3** 署名当事者は、自己に適用された署名当事者措置の一切を完全に尊重し、遵守しているものとする（疑義を避けるため付言するに、署名当事者措置が復活の後も適用され又は適用され続ける場合を除く）。

**11.2.1.4** 署名当事者は、WADA が定める期限までに、以下のコスト及び費用を全額支払っていないなければならない。

(a) 署名当事者の不遵守を特定するに際して WADA が合理的に被った具体的なコスト及び費用（例えば、当該不遵守を特定した WADA のインテリジェンス及び調査の部門又は WADA から委託された第三者により実施された具体的な調査のコスト）（すなわち、WADA の日常的なモニタリング活動の一環として生じたコスト及び費用は除外する。）。

(b) 署名当事者が不遵守であるという判断が終局的となった日から署名当事者の復活の日まで、WADA 及び／又は承認された第三者が合理的に被ったコスト及び費用。これは、署名当事者措置を実施するのにおいて合理的に被ったコスト及び費用（特別監視、監督又は代行に関するコスト、及び署名当事者による署名当事者措置の遵守を監督するためのコストを含む。）、並びに署名当事者による復活の条件を充足するための努力を評価するために合理的に被ったコスト及び費用を含む（が、これらに限られない）。並びに、

**11.2.1.5** 署名当事者は、事案の具体的な事実及び状況に基づき WADA 執行委員会が（CRC の勧告に基づき）特定しうる他の条件を充足するものとする。

**11.2.2** 署名当事者は、世界規程第 24.1.4 項において言及される通知を受領してから 21 日以内に、世界規程第 24.1.6 項に従い、WADA が提案した復活の条件を争うことができ、かかる場合において WADA は世界規程第 24.1.6 項に従い CAS 通常仲裁部に事案を付託し、CAS は、WADA が提案したすべての復活の条件が必要かつ相応であるか判断する。

**11.2.3** CAS によって正反対の決定が出されない限り、不遵守の署名当事者は、復活させられるための資格を取得するために、自己が WADA の特定した復活の各条件を充足したことを（自己の努



own efforts but also by securing the support and assistance of public authorities and/or other relevant parties, as necessary) that it has satisfied each of the *Reinstatement* conditions specified by WADA.

**11.2.4** WADA (and/or CAS) may establish an instalment plan for payment of the costs and expenses set out in Article 11.2.1.4. In such a case, provided the *Signatory* is fully up to date with payments under that instalment plan, once the *Signatory* has complied with all other *Reinstatement* conditions it may be *Reinstated* even if further instalments will only become due for payment after the date of *Reinstatement*. However, the *Signatory* remains liable to pay all remaining instalments after such *Reinstatement*. A failure to do so shall be processed as a new *Non-Conformity* with a *High Priority* requirement.

### 11.3 The Reinstatement Process

**11.3.1** WADA Management will monitor the *Signatory's* efforts to satisfy the *Reinstatement* conditions and will report to the CRC periodically on the *Signatory's* progress. A Compliance Audit and/or other compliance monitoring tools may be used to assist in this task.

**11.3.2** Where a *Signatory's* right to conduct some or all *Anti-Doping Activities* has been withdrawn, the CRC may recommend to WADA's Executive Committee that the *Signatory* be given back the right to conduct certain of those *Anti-Doping Activities* (under *Special Monitoring* and/or *Supervision* by an *Approved Third Party*) prior to full *Reinstatement*. This recommendation will only be made where the CRC agrees with WADA Management that the *Signatory's* corrective efforts to date mean it is in a position to implement such *Anti-Doping Activities* itself in a compliant manner.

Once WADA Management considers that the *Signatory* has met all of the *Reinstatement* conditions, it will inform the CRC accordingly.

**11.3.3** If the CRC agrees with WADA Management that the *Signatory* has met all of the *Reinstatement* conditions, it will recommend that WADA's Executive Committee confirm the *Reinstatement* of the *Signatory*.

**11.3.4** In accordance with *Code* Article 13.6, a decision by the CRC and/or WADA's Executive Committee that a *Signatory* has not yet met all of the conditions for its *Reinstatement* may be appealed to CAS as provided in Article 9.6.

**11.3.5** Only WADA's Executive Committee has the authority to *Reinstate* a *Signatory* that has been declared non-compliant.

**11.3.6** WADA shall publish notice of the *Signatory's Reinstatement*. Following the *Signatory's Reinstatement*, WADA shall monitor the *Signatory's Code Compliance* closely for such further period as it deems appropriate.

力により、並びに必要に応じ、公的機関及び／又は他の関連当事者の支援及び援助を確保することにもより）立証する必要がある。

**11.2.4** WADA (及び／又は CAS) は、第 11.2.1.4 項に定めるコスト及び費用の分割払い計画を設定することができる。かかる場合において署名当事者が当該分割払い計画に基づく支払いを支払期日に遅延せずに全額支払っていることを条件として、一旦署名当事者が他のすべての復活の条件を遵守した場合には、更なる分割払いが復活の日の後になって漸く支払期日が到来するとしても、復活させられることができる。しかし、署名当事者は当該復活の後に残っているすべての分割払いについて支払う責任を負い続ける。これを行わなかった場合には、優先度高の要件を伴う新たな不適合として処理される。

### 11.3 復活の手続

**11.3.1** WADA マネジメントは、復活の条件を充足しようとする署名当事者の努力を監視し、署名当事者の進捗について CRC に定期的に報告する。この課題を援助するために、コンプライアンス監査及び／又は他のコンプライアンス監視ツールが使用される場合がある。

**11.3.2** アンチ・ドーピング活動の全部又は一部を行う署名当事者の権利が取り消された場合には、CRC は、署名当事者が完全に復活される前に（特別監視及び／又は承認された第三者による監督の下で）当該アンチ・ドーピング活動を行う権利を返還されることを WADA 執行委員会に勧告することができる。当該勧告は、CRC が、署名当事者による当該時点までの是正のための努力により、署名当事者が遵守した態様で当該アンチ・ドーピング活動自体を実施する状態にある旨を WADA マネジメントと合意する場合に限り、行われる。一旦 WADA マネジメントが、署名当事者が復活の条件の一切を充足したとみなした場合には、WADA マネジメントは、それに応じて CRC に連絡する。

**11.3.3** CRC が、署名当事者がすべての復活の条件の充足したことについて WADA マネジメントと合意した場合には、CRC は、WADA 執行委員会が署名当事者の復活を承認するよう勧告する。

**11.3.4** 世界規程第 13.6 項に従い、署名当事者が自己の復活のためのすべての条件をいまだ充足していないとの CRC 及び／又は WADA 執行委員会の決定については、第 9.6 項に定めるとおり、CAS に不服を申し立てることができる。

**11.3.5** WADA 執行委員会のみが、不遵守であると宣言された署名当事者を復活させる権限を有する。

**11.3.6** WADA は、署名当事者が復活させられた旨の通知を公表する。署名当事者の復活の後、WADA は、WADA が適切であるとみなす更なる期間、署名当事者の規程遵守を注意深く監視するものとする。

**11.3.7** When it confirms such *Reinstatement*, WADA’s Executive Committee may impose special conditions recommended by the CRC with which the *Signatory* shall comply post-*Reinstatement* in order to demonstrate the *Signatory*’s continuing Code Compliance, which may include (without limitation) conducting a Compliance Audit within a specified period following *Reinstatement*. Any breach of such conditions shall be processed in the same manner as any other new *Non-Conformity*.

## 12.0 Transitional Provisions

### 12.1 Proceedings Pending as of 1 April 2024

**12.1.1** Where a Corrective Action Report has been sent and/or a non-compliance procedure has been commenced prior to 1 April 2024, but remains pending after 1 April 2024, any procedural changes introduced by the revised version of this *International Standard* approved on 16 November 2023 will apply to that pending Corrective Action Report and/or non-compliance procedure, but any substantive changes introduced will not apply unless they are to the benefit of the *Signatory* in question.

**11.3.7** WADA 執行委員会が当該復活を承認する場合には、WADA 執行委員会は、署名当事者が、署名当事者の継続的な規程遵守を立証するために復活後も遵守するものとする、CRC の勧告する特別な条件を賦課することができる。当該条件は、復活の後の特定の期間、コンプライアンス監査を実施することを含むが、これに限られない。当該条件の違反は、他の新たな不適合と同様の方法で処理されるものとする。

## 12.0 移行的規定

### 12.1 2024 年 4 月において係争中の手続

**12.1.1** 2024 年 4 月 1 日より前には是正措置報告が送付され及び／又は不遵守手続が開始されたが、2024 年 4 月 1 日以降も係争中の場合には、2023 年 11 月 16 日に承認された本国際基準の改定版により導入された手続上の変更が、当該係争中の是正措置報告及び／又は不遵守手続に適用されるが、導入された実質的変更は、それが問題となった署名当事者の利益にならない限り、適用されない。

## ANNEX A: CATEGORIES OF NON-COMPLIANCE

The various different requirements imposed on *Signatories* by the *Code* and the *International Standards* shall be classified either as *General*, or as *High Priority*, or as *Critical*, depending on their relative importance to the fight against doping in sport. Examples of requirements in each of the three categories are listed below. Requirements that are not listed below shall be classified into either the *General* or the *High Priority* category, reasoning by analogy from the examples listed below (i.e., requirements that are considered as important to the fight against doping in sport as the requirements that are listed below as *High Priority* requirements shall be categorized as *High Priority*, etc.). The classification shall be made in the first instance by WADA Management, but the *Signatory* shall have the right to dispute the classification, and the CRC and WADA's Executive Committee (based on the CRC's recommendation) may take a different view. If the *Signatory* continues to dispute the classification, ultimately CAS will decide.

**A.1.** The following is a non-exhaustive list of requirements that are considered to be *General* requirements in the fight against doping in sport:

- a. Tailoring *Education* activities that are specific to the needs of learners with impairments or specific needs, in accordance with Article 5.5 of the *International Standard for Education*.
- b. Tailoring *Education* activities for learners who are *Minors* that are specific to their stage of development and meet all applicable legal requirements, in accordance with Article 5.6 of the *International Standard for Education*.
- c. The establishment of a process to ensure that *Athletes* and other *Persons* do not breach the prohibition against participation while *Ineligible* or *Provisionally Suspended*, as described in *Code* Article 10.14.
- d. In cases where it has been determined after a hearing or appeal that an *Athlete* or other *Person* has not committed an anti-doping rule violation, using reasonable efforts to obtain the consent of that *Athlete* or other *Person* to *Publicly Disclose* that decision, in accordance with *Code* Article 14.3.4.
- e. Establishing a process designed to ensure that a *Person* is able to confirm in writing or verbally his/her understanding of the terms on which his/her Personal Information is processed, in accordance with Articles 6 and 7 of the *International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information*.

## 付属文書 A：不遵守の区分

世界規程及び国際基準により署名当事者に賦課される様々な異なる要件は、当該要件の、スポーツにおけるドーピングとの戦いにおける相対的な重要性により、一般的、優先度高又は最重要のいずれかに分類されるものとする。これら3つの各区分における要件の例は、以下に列挙される。以下に列挙されていない要件は、以下に列挙される例からの類推により、一般的又は優先度高の区分のいずれかに分類されるものとする（すなわち、優先度高として以下に列挙される要件である、スポーツにおけるドーピングとの戦いと同程度に重要とみなされる要件は、優先度高として区分されるものとする、など）。当該分類は一義的に WADA マネジメントにより行われるものとするが、署名当事者は分類を争う権利を有するものとし、CRC 及び (CRC の勧告に基づき) WADA 執行委員会は異なる見解をもつことができる。署名当事者が分類を争い続ける場合には、最終的に CAS が判断する。

**A.1.** 以下は、スポーツにおけるドーピングとの戦いにおける一般的な要件とみなされる要件の、非限定的なリストである。

- a. 「教育に関する国際基準」第 5.5 項に従い、障がいに伴う学習者のニーズに固有の教育活動を調整すること。
- b. 「教育に関する国際基準」第 5.6 項に従い、18 歳未満である学習者の成長段階に固有のものであり、適用されるすべての法的要件を満たす、当該学習者のための教育活動を調整すること。
- c. 競技者及びその他の人が、世界規程第 10.14 項に定めるとおり、資格停止又は暫定的資格停止である間に、参加の禁止に違反しないことを確保するための手続を確立すること。
- d. 聴聞又は不服申立ての後に、競技者又はその他の人がアンチ・ドーピング規則違反を行っていないと判断された場合において、世界規程第 14.3.4 項に従い、当該決定を一般開示することについて、競技者又はその他の人の同意を取得するための合理的な努力を払うこと。
- e. 「プライバシー及び個人情報の保護に関する国際基準」の第 6 条及び第 7 条に従い、自己の個人情報が処理される条件に関する自己の理解について、人が書面又は口頭で確認することができることを確保するよう設計された手続を確立すること。

f. Designating a *Person* within the *Anti-Doping Organization* who is accountable for compliance with the *International Standard* for the Protection of Privacy and Personal Information and all locally applicable privacy and data protection laws, in accordance with Article 4.5 of that Standard.

**A.2.** The following is a non-exhaustive list of requirements that are considered to be *High Priority* requirements in the fight against doping in sport:

- a. The annual evaluation of the *Education Program* based on all available information and data that is specifically related to the objectives in the *Education Plan*, in accordance with Article 6.2 of the *International Standard for Education*.
- b. The production of an annual evaluation report that informs the following year's *Education Plan*, in accordance with Articles 6.1 and 9.1(b) of the *International Standard for Education*.
- c. The training and authorizing of *Educators* responsible for delivering face-to-face education, who are competent in *Values-based Education* and all topics in Code Article 18.2, in accordance with Article 5.8 of the *International Standard for Education*.
- d. The establishment of a learning framework that identifies the learning objectives for each target group in the *Education Pool*, in accordance with Article 5.4 of the *International Standard for Education* (such as the example framework set out in chapter 5 of the Guidelines to the *International Standard for Education*).
- e. The development of intelligence and investigation capabilities, as well as the use of these capabilities to pursue potential anti-doping rule violations, as required by Code Article 5.7 and in accordance with Articles 11 and 12 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
- f. The implementation of a documented procedure to ensure that *Athletes* (and/or a third party, where the *Athlete* is a *Minor*) are notified that they are required to undergo *Sample* collection in accordance with Article 5.4 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
- g. The implementation of the requirements set out in Articles 7.4.5 to 7.4.7 of the *International Standard for Testing and Investigations* for the documentation of the collection of a *Sample* from an *Athlete*.
- h. The implementation of training/accreditation/re-accreditation programs for *Sample Collection Personnel* in accordance with Article 5.3.2 and

f. 「プライバシー及び個人情報の保護に関する国際基準」の第4.5項に従い、当該基準及び現地で適用されるプライバシー及びデータ保護に関する法令の一切の遵守について説明責任を負う、アンチ・ドーピング機関内の人を指定すること。

**A.2.** 以下は、スポーツにおけるドーピングとの戦いにおける優先度高の要件とみなされる要件の、非限定的なリストである。

- a. 「教育に関する国際基準」第6.2項に従った、教育計画における目的と具体的に関連した入手可能なすべての情報及びデータに基づく、教育プログラムの年次の評価
- b. 「教育に関する国際基準」第6.1項及び第9.1(b)項に従った次年度の教育計画の情報を提供する年次評価報告書の作成
- c. 「教育に関する国際基準」第5.8項に従った価値を基盤とした教育及び世界規程第18.2項におけるすべてのトピックスに堪能であり、対面教育を実施する教育者に対する研修及び権限付与
- d. (「教育に関する国際基準」第5章に記された枠組み例のような)「教育に関する国際基準」第5.4項に従った教育プールにおける各ターゲットグループの学習目標を特定する学習枠組みの確立
- e. 世界規程第5.7項により義務づけられ、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第11条及び第12条に従って、インテリジェンス及びドーピング調査に関する能力の開発、並びにアンチ・ドーピング規則違反の可能性を追及するための当該能力の利用。
- f. 競技者（及び／又は競技者が18歳未満の者の場合には、第三者）が、自己が「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第5.4項に従い、検体採取を受けることが義務づけられているという通知を受けることを確保するための文書化された手続の実施。
- g. 競技者からの検体採取に関する文書化のための、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第7.4.5項から第7.4.7項までに定められた要件の実施。
- h. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第5.3.2項及び付属文書Gに従った、検体採取要員の研修／認定／再認定プログラムの実施。

Annex G of the *International Standard for Testing and Investigations*.

- i. The implementation of a conflict of interest policy in relation to the activities of the *Sample Collection Personnel*, in accordance with Articles 5.3.2, G.4.2 and G.4.3 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
  - j. The collection and processing of *Samples* in accordance with the requirements of Annexes A to F and I of the *International Standard for Testing and Investigations*.
  - k. The implementation of a Chain of Custody process for *Samples* in accordance with the requirements of Articles 8 and 9 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
  - l. The review of all *Atypical Findings* in accordance with Article 5.2 of the *International Standard for Results Management*.
  - m. The timely notification to WADA and to the International Federation(s) and *National Anti-Doping Organization(s)* of the subject(s) of the investigation into a potential anti-doping rule violation and the outcome of that investigation, in accordance with Article 12.3 of the *International Standard for Testing and Investigations* and the *International Standard for Results Management*.
  - n. The reporting of all *TUE* decisions into *ADAMS* as soon as possible and in any event within twenty-one (21) days of receipt of the decision, in accordance with *Code* Article 14.5.2 and Article 5.5 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.
  - o. The publication of the outcome and required details of all cases within twenty (20) days of the decision being rendered, in accordance with *Code* Article 14.3.
  - p. The requirement that an International Federation require as a condition of membership that the policies, rules and programs of its National Federations and other members are in compliance with the *Code* and *International Standards*, and take appropriate action to enforce such compliance, in accordance with *Code* Articles 12 and 20.3.2.
  - q. The requirement to pay (i) the costs of a WADA investigation, in accordance with Article 11.2.1.4(a); and/or (ii) *Results Management* costs in accordance with *Code* Article 7.1.5.
  - r. The requirement for *National Anti-Doping Organizations* to be independent in their operational decisions and activities from sport and
- i. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第5.3.2項、第G.4.2項及び第G.4.3項に従った、検体採取要員の活動に関する利益相反規範の実施。
  - j. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の付属文書AからFまで及び付属文書Iの要件に従った、検体の採取及び処理。
  - k. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第8条及び第9条に従った、検体管理の連鎖プロセスの実施。
  - l. 「結果管理に関する国際基準」の第5.2項に従ったすべての非定型報告の審査。
  - m. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第12.3項及び「結果管理に関する国際基準」に従った、アンチ・ドーピング規則違反の可能性の調査の対象及び当該調査の結果についての、WADA並びに国際競技連盟及び国内アンチ・ドーピング機関に対する適時の通知。
  - n. *世界規程*第14.5.2項及び「治療使用特例に関する国際基準」の第5.5項に従った、可能な限り早急であって、いかなる場合であっても当該決定の受領から21日以内の、*ADAMS*へのすべてのTUE決定の報告。
  - o. *世界規程*第14.3項に従った、決定付与から20日以内の、すべての事案の結果及び必要な詳細の公表。
  - p. *世界規程*第12条及び第20.3.2項に従い、国際競技連盟が、当該国際競技連盟への加盟の条件として、自己の国内競技連盟その他の加盟者の規範、規則及びプログラムが*世界規程*及び*国際基準*を遵守しており、当該遵守を徹底するための適切な措置を講じることを義務づける要件。
  - q. (i) 第11.2.1.4項(a)に従い、WADAの調査のコスト、及び／又は(ii) *世界規程*第7.1.5項に従い、結果管理のコストを支払うことの要件。
  - r. 国内アンチ・ドーピング機関が、*世界規程*第20.5.1項に従って、その運営上の決定及び活動において競技及び政府から独立しているための要件

government, in accordance with *Code* Article 20.5.1.

- s. The requirement for a *Signatory*, in accordance with *Code* Article 24.1.12.8(b), to ensure that it has due authority under its statutes, rules and regulations, and/or under the relevant hosting agreement(s), to withdraw from the grantee (whoever it may be) a previously-granted right to host or co-host an International Event(s) in the country of a non-compliant *National Anti-Doping Organization* or of a non-compliant National Olympic Committee acting as a *National Anti-Doping Organization*.

**A.3.** The following is an exhaustive list of requirements that are considered to be *Critical* requirements in the fight against doping in sport:

- a. The adoption of rules, regulations, and/or (where necessary) legislation that satisfy the *Signatory's* obligation under *Code* Article 23.2 to implement the *Code* within the *Signatory's* sphere of responsibility.
- b. The satisfaction of the *Signatory's* obligation under *Code* Article 23.3 to devote sufficient resources in order to implement an Anti-Doping Program that is compliant with the *Code* and the *International Standards* in all areas.

[*Comment: To ensure an objective assessment, the implementation of this Critical requirement shall not be measured in isolation but rather through the successful implementation by the Signatory of the other Code compliance requirements.* ]

- c. The development and implementation of an effective *Education Plan* in accordance with *Code* Article 18.2 and Article 4 of the *International Standard for Education* that seeks to implement the principle that an *Athlete* should first experience the anti-doping effort via *Education* rather than *Testing*.
- d. The provision of accurate and up to date information for *Athletes* and other *Persons* in accordance with the topics identified in *Code* Article 18.2 and the *International Standard for Education*, where possible by posting it on a conspicuous place on a website.
- e. The development and implementation of an effective, intelligent and proportionate Test Distribution Plan in accordance with *Code* Article 5.4, based on the principles set out in Article 4 of the *International Standard for Testing and Investigations*, including in particular:
- i. the development and application of a documented Risk Assessment;

- s. 署名当事者が、世界規程第24.1.12.8項(b)に従って、署名当事者の自己の定款等、規則及び規制、並びに／又は開催合意に基づき、不遵守の国内アンチ・ドーピング機関又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する不遵守の国内オリンピック委員会の所在国において国際競技大会を開催又は共催するために前もって付与されていた権利を、権利を付与されていた者（それが誰であるかを問わない）から取り上げるための正当な権限を有することを確保するための要件。

**A.3.** 以下は、スポーツにおけるドーピングとの戦いにおいて最重要の要件とみなされる要件の、非限定的なリストである。

- a. 署名当事者の責務の範囲内において世界規程を実施する世界規程第23.2項に基づく署名当事者の義務を充足する、規則、規制、及び／又は（必要な場合には）法令の採択。
- b. あらゆる領域において世界規程及び国際基準に準拠しているアンチ・ドーピング・プログラムを実施するために十分なりソースを投入する、世界規程23.3項に基づく署名当事者の義務の充足。

[*解説:客観的な評価を確保するために、この最重要の要件の実施は、単独では測られず、むしろ、署名当事者による他の規程遵守の要件を成功裡に実施したことを通して測られるものとする。*]

- c. 世界規程第18.2項及び競技者のアンチ・ドーピングに関する最初の経験は、ドーピング・コントロールではなく教育であるべきだという原則の実施に努める「教育に関する国際基準」第4条に従った効果的な教育計画の策定及び実施
- d. 世界規程第18.2項及び「教育に関する国際基準」において特定されるトピックに従った、競技者又はその他の人のための、正確かつ最新の情報の提供。可能な場合には、当該情報をウェブサイト上の目につきやすい場所に掲載する方法で提供する。
- e. とりわけ以下の事項を含む、「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第4条に定める原則に基づく、世界規程第5.4項に従った、効果的、インテリジェントかつ相応な検査配分計画の策定及び実施。
- i. 文書化されたリスク評価の開発及び適用。

- ii. the implementation of an effective *Out-of-Competition Testing* program, including (if applicable) the establishment and administration of a proportionate *Registered Testing Pool* and one or more complementary *Testing* pools;
  - iii. the implementation of *Testing* that is conducted in compliance with the *Technical Document* for Sport Specific Analysis;
  - iv. No Advance Notice Testing;
  - v. the use of an approved Athlete Passport Management Unit in accordance with Annex C of the *International Standard for Results Management*; and
  - vi. the implementation of an effective program for the *Testing* of *Athletes* prior to their participation in the Olympic Games, the Paralympic Games, and/or other major *Events* (including compliance with Article 4.8.12.5 (a) of the *International Standard for Testing and Investigations*).
- f. The use of Sample Collection Equipment that meets the requirements of Article 6.3.4 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
  - g. The analysis of all *Samples* in accordance with *Code* Article 6.1.
  - h. The timely transportation of *Samples* for analysis in accordance with Article 9.3.2 of the *International Standard for Testing and Investigations*.
  - i. The adherence to the procedural requirements applicable to the analysis of B *Samples* (including, without limitation, giving the *Athlete* due notice of and an opportunity to attend at the laboratory the opening and analysis of the B *Sample*) in accordance with *Code* Article 6.7, Article 5.3.4.5.4.8 of the *International Standard for Laboratories*, and Articles 5.1 and 5.2 of the *International Standard for Results Management*.
  - j. The entry of all *Doping Control Forms* into ADAMS within twenty-one (21) days of the date of *Sample* collection, in accordance with *Code* Article 14.5.1 and Article 4.9.1(b) of the *International Standard for Testing and Investigations*.
- ii. (該当する場合には) 相応な登録検査対象者リスト及び一つ以上の補完的な検査リストの設置及び実施を含む、効果的な競技外検査プログラムの実施。
  - iii. 競技特性分析のためのテクニカルドキュメント (TDSSA) を遵守して行われる検査の実施。
  - iv. 事前通告無しの検査。
  - v. 「結果管理に関する国際基準」の付属文書 C に従った、承認された アスリート・パスポート・マネジメント・ユニット の使用。
  - vi. オリンピック競技大会、パラリンピック競技大会、及び／又は他の主要な競技大会への参加に先立つ、競技者の検査のための効果的なプログラムの実施 (「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第 4.8.12.5 項 (a) の遵守を含む)。
- f. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第 6.3.4 項の要件を充足する 検体採取器具 の使用。
  - g. *世界規程* 第 6.1 項に従った、すべての検体の分析。
  - h. 「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第 9.3.2 項に従った、分析のための検体の適時の搬送。
  - i. *世界規程* 第 6.7 項、「分析機関に関する国際基準」の第 5.3.4.5.4.8 項、並びに「結果管理に関する国際基準」の第 5.1 項及び第 5.2 項に従った、B 検体の分析に適用される手続上の要件の遵守 (B 検体の開封の分析に関する適式な通知を受け、かつ分析機関において当該開封に立ち会う機会を競技者に与えることを含むが、これに限られない)。
  - j. *世界規程* 第 14.5.1 項及び「検査及びドーピング調査に関する国際基準」の第 4.9.1 項 (b) に従った、検体採取の日から 21 日以内の、ADAMS へのすべてのドーピング・コントロール・フォームの入力。

[Comment: Entry of DCFs into ADAMS is classified as Critical due to the importance that timely entry has on updating the Athlete Biological Passport in ADAMS, which may either result in an automatic request to conduct IRMS analysis on a urine Sample or, following the review of a steroidal or blood passport by an

[解説: ADAMS への DCF の入力、適時な入力、ADAMS におけるアスリート・バイオロジカル・パスポートの更新にとって有する重要性のため、最重要に分類されている。当該入力の結果、尿検体について IRMS 分析を行う自動的な要求に繋がり、又は、アスリート・パスポート・マネジメント・ユニット によるステロイド若しくは血液パスポートの検討の後、競技者の特定対象検査若しく

*Athlete Passport Management Unit, require Target Testing of an Athlete or retrospective analysis for substances (i.e. Erythropoiesis Stimulating Agents) that were not originally analyzed in the Sample.]*

- k. The appointment of a Therapeutic Use Exemption Committee, and a documented process for Athletes to apply to that Therapeutic Use Exemption Committee for the grant or the recognition of a TUE, in accordance with the requirements of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.
- l. The proper and timely pursuit of all Whereabouts Failures and potential anti-doping rule violations in accordance with *Code Articles 7 and 8*, including proper notification in accordance with *Code Article 7.2* and the *International Standard for Results Management*, and provisions for a fair hearing within a reasonable time by a fair, impartial, and operationally independent hearing panel in accordance with *Code Article 8.1*.
- m. Without prejudice to the generality of Article A.3(k), (i) the requirement in *Code Article 7.1.5* to conduct *Results Management* in a particular case in accordance with WADA's directions; and (ii) where the *Signatory* does not comply with that requirement, the requirement in *Code Article 7.1.5* to reimburse the costs and attorney's fees that another *Anti-Doping Organization* designated by WADA incurs in conducting such *Results Management*.
- n. The notification of all relevant *Results Management* activities to WADA and to other *Anti-Doping Organizations* in accordance with *Code Articles 7.6 and 14* and the *International Standard for Results Management*.
- o. The imposition of mandatory *Provisional Suspensions* in accordance with *Code Article 7.4.1*.
- p. The requirement to report on Code Compliance, in accordance with *Code Articles 24.1.2 and 24.1.3*, including (without limitation) the requirement to respond to a Code Compliance Questionnaire in accordance with Article 7.5, the requirement to respond to a Mandatory Information Request in accordance with Article 7.6, and the requirement to submit to a Compliance Audit in accordance with Article 7.7.
- q. The recognition, implementation, and automatic binding effect of decisions determining anti-doping rule violations that are rendered by other *Signatories*, a national arbitral body (*Code Article 13.2.2*) or CAS, in accordance with *Code Article 15.1*.
- r. The recognition and implementation of final decisions determining that other *Signatories* are non-compliant, imposing consequences for such

は検体で元々分析されていなかった物質（すなわち、赤血球新生刺激物質（ESA））の遡及的分析が要求される場合がある。]

- k. 「治療使用特例に関する国際基準」の要件に従った、治療使用特例専門委員会の任命、及び競技者が TUE の付与又は認定のために当該治療使用特例委員会に申請するための文書化された手続。
- l. 世界規程第 7 条及び第 8 条に基づく、すべての居場所情報関連義務違反及びアンチ・ドーピング規則違反の適切かつ適時の追及。これは、世界規程第 7.2 項及び「結果管理に関する国際基準」に従った適切な通知、並びに、世界規程第 8.1 項に基づく公正、公平かつ運営上の独立性を有する聴聞パネルによる合理的時間内の公正な聴聞の提供を含む。
- m. 第 A.3 項 (k) の一般性を損なうことなく、(i) WADA の指示に従い、具体的な事案において結果管理を行うという世界規程第 7.1.5 項の要件、並びに (ii) 署名当事者が当該要件を遵守しない場合には、WADA により指定された他のアンチ・ドーピング機関が当該結果管理を実施する上で被ったコスト及び弁護士費用を償還するという、世界規程第 7.1.5 項の要件。
- n. 世界規程第 7.6 項及び第 14 条並びに「結果管理に関する国際基準」に従った、すべての関連する結果管理活動の、WADA その他アンチ・ドーピング機関に対する通知。
- o. 世界規程第 7.4.1 項に従った、義務的な暫定的資格停止の賦課。
- p. 世界規程 24.1.2 項及び第 24.1.3 項に従った、規程遵守について報告する要件。これは、第 7.5 項に従い規程遵守質問票に回答する要件、第 7.6 項に従い義務的情報請求に回答する要件、及び第 7.7 項に従いコンプライアンス監査に応じる要件を含む（が、これらに限られない）。
- q. 世界規程第 15.1 項に従い、他の署名当事者、国内仲裁機関（世界規程第 13.2.2 項）又は CAS が付与する、アンチ・ドーピング規則違反を判断する決定の承認、実施、及び自動的な拘束力を有する効果。
- r. 他の署名当事者が不遵守であることを判断し、当該不遵守の措置を賦課し、及び／又は他の署名当事者が復活させられるために充足しなければならない条件を定める、世



non-compliance, and/or setting conditions that other *Signatories* have to satisfy in order to be *Reinstated*, rendered in accordance with *Code* Article 24.1.9.

- s. The requirement for a *Signatory*, in accordance with *Code* Article 24.1.12.8(a), to withdraw the hosting right referred to in Annex (s) above and re-assign the *Event* to another country, unless the *Signatory* is able to demonstrate that it is practically impossible to do so.
- t. The requirement for a non-compliant *Signatory* to satisfy any *Signatory Consequences* imposed in accordance with *Code* Article 24.1 that fail to be satisfied post *Reinstatement*, including (without limitation) paying any costs and expenses falling within Article 11.2.1.4 that have been made the subject of an instalment payment plan in accordance with Article 11.2.4.
- u. Any requirement that is not already set out in the *Code* or the *International Standards* that WADA's Executive Committee exceptionally sees fit to impose as a *Critical* requirement.

界規程第 24.1.9 項に従い付与される、終局的な決定の承認及び実施。

- s. 署名当事者が、世界規程第 24.1.12.8 項 (a) に従って、実務的に不可能であると署名当事者が立証できない限り、上記付属文書 (s) において言及される競技大会の開催権を取り上げ、これを他国に再度割り当てるための要件
- t. 不遵守の署名当事者が、世界規程第 11.2.4 項に従って分割払い計画の対象とされた第 11.2.1.4 項の範囲に属するコスト及び費用を含むがこれに限られない、世界規程第 24.1 項に従って課された復活後に満足されるべき署名当事者措置を満足するための要件
- u. 世界規程又は国際基準においてまだ定められておらず、WADA 執行委員会が例外的に最重要の要件として賦課することが適切であると考えられる要件の一切。

## ANNEX B: SIGNATORY CONSEQUENCES

Annex B identifies the range of graded and proportionate *Signatory Consequences* that shall *prima facie* apply in cases involving non-compliance with *Critical* requirements (see Article B.3) or only *High Priority* requirements (see Article B.2) or only *General* requirements (see Article B.1). The intention is to promote predictability and consistency in the imposition of Signatory Consequences across all cases. However, there shall be flexibility to vary within or even to depart from this range in a particular case, where the application of the principles set out in Article 10 to the specific facts and circumstances of that case so warrant. In particular, the greater the degree of non-compliance (i.e., the more requirements with which the *Signatory* has failed to comply, and the more serious those requirements), the greater the Signatory Consequences should be. If a case includes not only non-compliance with one or more *Critical* requirements but also *Aggravating Factors*, that shall warrant a significant increase in the Signatory Consequences imposed. On the other hand, if it includes extenuating circumstances, that may warrant the imposition of lesser Signatory Consequences.

In each case, the starting point shall be as follows:

**B.1.** In a case of non-compliance with one or more *General* requirements (but not with any *High Priority* or *Critical* requirements):

**B.1.1.** In the first instance:

- a. the *Signatory* will lose its WADA Privileges;
- b. it will be assisted in its *Anti-Doping Activities* (through the provision of advice and information, the development of resources, guidelines and training materials, and/or, where necessary, the delivery of training programs) by *WADA*, or by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense, including up to two (2) visits a year, with all known costs paid in advance; and
- c. some or all of its *Anti-Doping Activities* (as specified by *WADA*) may be subject to either *Special Monitoring* by *WADA* or *Supervision* by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense.

**B.1.2.** If the *Signatory* has not fully satisfied the conditions for *Reinstatement* twelve (12) months after the Signatory Consequences set out at Article B.1.1 are imposed (or such other period as *WADA* – or, if disputed, *CAS* – may specify), then the following further Signatory Consequences will also apply:

- a. some or all of the *Signatory's Anti-Doping Activities* will be *Supervised*

## 付属文書 B：署名当事者措置

付属文書 B は、最重要の要件（第 B.3 項を参照すること）、優先度高の要件のみ（第 B.2 項を参照すること）又は一般的な要件のみ（第 B.1 項を参照すること）の不遵守に関する事案に推定的に適用される、段階づけられた、相応な署名当事者措置の範囲を特定する。あらゆる事案にわたり署名当事者措置の賦課の予測可能性及び一貫性を促進することがその意図である。しかし、事案の具体的な事実及び状況に対する第 10 条所定の原則の適用から正当化される場合には、特定の事案において当該範囲内で様々に異なり、又は当該範囲から乖離する柔軟性があるものとする。とりわけ、不遵守の程度が大きいほど（すなわち、署名当事者が遵守しなかった要件が多いほど、また、これらの要件が重大であるほど）、署名当事者措置はより重くあるべきである。事案が、一つ以上の最重要の要件のみならず、悪化要因の不遵守も含む場合には、賦課される署名当事者措置は大幅に重くなる。他方で、酌量すべき事情が含まれる場合には、より軽い署名当事者措置の賦課が正当化される場合がある。

各場合において、以下が出発点となるものとする。

**B.1.** 一つ以上の一般的な要件の不遵守（しかし、優先度高又は最重要の要件の不遵守はない）の場合：

**B.1.1** 一義的に、

- a. 署名当事者は自己の WADA 特権 を失う。
- b. 署名当事者は自己のアンチ・ドーピング活動において、署名当事者の費用負担により、（助言及び情報の提供、リソース、指針及び研修資料の開発、並びに／又は必要な場合には研修プログラムの履行を通して）*WADA*、又は承認された第三者による援助を受ける。当該援助は、知られたコストの一切が事前に支払われた上での、年 2 回を上限とする訪問を含む。並びに、
- c. 自己のアンチ・ドーピング活動の全部又は一部について、（*WADA* が特定するとおり、）署名当事者の費用負担により、*WADA* による特別監視又は承認された第三者による監督のいずれかの対象となる場合がある。

**B.1.2** 署名当事者が、第 B.1.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 12 か月（又は *WADA* が、一若しくは争われる場合には *CAS* が一特定する他の期間）後において復活の条件を完全に充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置がまた適用される。

- a. 署名当事者のアンチ・ドーピング活動の全部又は一部について、署名当事者の費用負

at the *Signatory's* expense by an *Approved Third Party*, including up to four (4) site visits a year, with all known costs to be paid in advance (where known); and

- b. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any other *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the non-compliant *Signatory* is *Reinstated*.

**B.1.3.** If the *Signatory* has still not fully satisfied the conditions for *Reinstatement* twenty-four (24) months after the *Signatory Consequences* set out at Article B.1.1 are imposed (or such other period as *WADA* – or, if disputed, *CAS* – may specify), then the following further *Signatory Consequences* will also apply:

- a. all of the *Signatory's Anti-Doping Activities* will be *Supervised* by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense, including up to six (6) site visits a year, with all known costs to be paid in advance (where known);
- b. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the non-compliant *Signatory* is *Reinstated* or for one (1) year (whichever is longer); and
- c. (if the *Signatory* is an organization outside of the Olympic Movement and Paralympic Movement, not recognized by the International Olympic Committee and not a member of or recognized by the International Paralympic Committee, and maintains its *Signatory* status under the applicable *WADA* policy) the *Signatory's* status as a *Signatory* to the *Code* will be terminated, without any entitlement to reimbursement of any fees paid for such status.

**B.2.** In a case of non-compliance with one or more *High Priority* requirements (but not with any *Critical* requirements):

**B.2.1.** In the first instance:

- a. the *Signatory* will lose its *WADA Privileges*;
- b. some or all of its *Anti-Doping Activities* (as specified by *WADA*) will be subject to *Supervision* or *Takeover* by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense, including up to six (6) site visits a year, with all costs paid in advance (where known);
- c. the *Signatory* may be required to pay a *Fine*;

担により、承認された第三者により監督される。当該監督は、知られたコストの一切が事前に支払われた上で（知られている場合）、年4回を上限とする現地訪問を含む。

- b. 署名当事者の代表者は、不遵守の署名当事者が復活させられるまで、他の署名当事者（若しくはその加盟者）若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。

**B.1.3.** 署名当事者が、第 B.1.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 24 か月（又は *WADA* が一若しくは争われる場合には *CAS* が一特定する他の期間）後において復活の条件をいまだ完全に充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置も適用される。

- a. 署名当事者のすべてのアンチ・ドーピング活動は、署名当事者の費用負担により、承認された第三者により監督される。当該監督は、知られたコストの一切が事前に支払われた上で（知られている場合）、年6回を上限とする現地訪問を含む。
- b. 署名当事者の代表者は、不遵守の署名当事者が復活させられるまで又は一年間（いずれかより長い方）、他の署名当事者（若しくはその加盟者）若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。並びに、
- c. （署名当事者が、国際オリンピック委員会により認定されておらず、国際パラリンピック委員会の加盟団体ではなく又はこれにより認定されていない、オリンピック・ムーブメント及びパラリンピック・ムーブメント外の機関であって、適用される *WADA* 規範に基づきその署名当事者としての地位を維持している場合には、）当該署名当事者の、世界規程の署名当事者としての地位は、当該地位のために支払われた手数料の償還を受ける権利を取得することなく、終了させられる。

**B.2.** 一つ以上の優先度高の要件の不遵守の（しかし、最重要の要件の不遵守はない）場合、

**B.2.1** 一義的に、

- a. 署名当事者は自己の *WADA* 特権を失う。
- b. 署名当事者のアンチ・ドーピング活動の全部又は一部は、（*WADA* が特定するとおり、）署名当事者の費用負担により、承認された第三者による監督又は代行の対象となる。当該監督又は代行は、コストの一切が事前に支払われた上で（知られている場合）、年6回を上限とする現地訪問を含む。
- c. 署名当事者は制裁金を支払う義務を負う場合がある。

- d. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the non-compliant *Signatory* is *Reinstated*;
- e. (where the *Signatory* is a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*) the *Signatory's* country may not be awarded the right to host regional, continental or world championships, or other *International Events*, including the Olympic Games and/or the Paralympic Games, until the *Signatory* is *Reinstated*;
- f. (if the *Signatory* is an International Federation) the *Signatory* will have any funding and other benefits of the recognition by the International Olympic Committee or the membership of the International Paralympic Committee or of recognition by or membership of any other *Signatory* suspended until the *Signatory* is *Reinstated*; and
- g. (if the *Signatory* is a *Major Event Organization*) there will be *Special Monitoring* or *Supervision* or *Takeover* of its Anti-Doping Program by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense, at the next edition of the *Signatory's Event* prior to *Reinstatement*.

**B.2.2.** If the *Signatory* has not fully satisfied the conditions for *Reinstatement* twelve (12) months after the *Signatory Consequences* set out at Article B.2.1 are imposed (or such other period as *WADA* – or, if disputed, *CAS* – may specify), then the following further *Signatory Consequences* will also apply:

- a. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the non-compliant *Signatory* is *Reinstated* or for two (2) years (whichever is longer);
- b. the *Signatory* will be required to pay a further *Fine*;
- c. (where the *Signatory* is a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*) the *Representatives* of the *National Olympic Committee* and *National Paralympic Committee* of the *Signatory's* country will, until *Reinstatement*, be excluded from participation in or attendance at regional and/or continental championships and/or world championships and/or the Olympic Games and Paralympic Games;
- d. (where the *Signatory* is an International Federation):
  1. the *Signatory* will be ineligible to receive funding or enjoy any of the

- d. 署名当事者の代表者は、不遵守の署名当事者が復活させられるまで、他の署名当事者（若しくはその加盟者）若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。
- e. （署名当事者が国内アンチ・ドーピング機関、又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会である場合には、）署名当事者の国は、署名当事者が復活させられるまで、地域的、大陸的若しくは世界選手権又はオリンピック競技大会及び／若しくはパラリンピック競技大会を含む他の国際競技大会を主催する権利を付与されない場合がある。
- f. （署名当事者が国際競技連盟の場合には、）署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会による資金拠出その他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバーシップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップが停止させられる。並びに、
- g. （署名当事者が主要競技大会機関の場合には、）復活させられるより前に、署名当事者の次回開催の競技大会において、署名当事者の費用負担により、承認された第三者による自己のアンチ・ドーピング・プログラムの特別監視、監督又は代行が行われる。

**B.2.2.** 署名当事者が、第 B.2.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 12 か月（又は *WADA* が一若しくは争われる場合には、*CAS* が一特定しうる他の期間）後に復活のための条件を完全に充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置も適用される。

- a. 署名当事者の代表者は、不遵守の署名当事者が復活させられるまで又は 2 年間（いずれかより長い方）、他の署名当事者（若しくはその加盟者）若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。
- b. 署名当事者は更なる制裁金を支払う義務を負う。
- c. （署名当事者が国内アンチ・ドーピング機関又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会である場合には、）署名当事者の国の国内オリンピック委員会及び国内パラリンピック委員会の代表者は、復活させられるまで、地域的及び／若しくは大陸別選手権大会及び／若しくは世界選手権大会及び／若しくはオリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会に参加又は出席することができない。
- d. （署名当事者が国際競技連盟の場合には、）
  1. 署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会によ

other benefits of recognition by the International Olympic Committee or of membership of the International Paralympic Committee or of recognition by or membership of any other *Signatory* until the *Signatory* is *Reinstated* (and then it shall still not be able to receive any funding or other benefits retrospectively for the period of non-compliance prior to *Reinstatement*); and

2. until *Reinstatement*, the *Signatory's Representatives* will be excluded from participation in or attendance at the regional and/or continental multi-sport *Events* and/or the Olympic Games and Paralympic Games;

e. (where the *Signatory* is a *Major Event Organization*):

1. the *Signatory* will have any funding and/or other benefits of recognition by the International Olympic Committee or membership of the International Paralympic Committee or recognition by or membership of any other *Signatory* suspended until it is *Reinstated* (and then it shall still not be able to receive any funding or other benefits retrospectively for the period prior to *Reinstatement*); and

2. the *Signatory's* forthcoming *Event(s)* taking place prior to *Reinstatement* will not be treated as a qualifying event(s) for the Olympic Games or Paralympic Games; and

f. (where the *Signatory* is an organization outside of the Olympic Movement and Paralympic Movement, not recognized by the International Olympic Committee and not a member of or recognized by the International Paralympic Committee, and maintains its *Signatory* status under the applicable *WADA* policy) the *Signatory's* status as a *Signatory* to the *Code* will be terminated, without any entitlement to reimbursement of any fees paid for such status.

**B.2.3.** If the *Signatory* has not fully satisfied the conditions for *Reinstatement* twenty-four (24) months after the *Signatory Consequences* set out at Article B.2.1 are imposed (or such other period as *WADA* – or, if disputed, *CAS* – may specify), then the following further *Signatory Consequences* will also apply:

a. (where the *Signatory* is a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*) the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* representing that country or representing the *National Olympic Committee*, *National Paralympic Committee*, or *National Federation* of that country will, until *Reinstatement*, be excluded (subject to Article 10.2.6) from participation in or attendance at the Olympic Games and Paralympic Games and/or world championships and/or regional and/or continental

る資金拠出その他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバーシップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップを受ける資格を有さない（そして、復活させられた場合には、復活に先立つ不遵守の期間についても遡及的に、資金拠出その他の利益を受けることができない。）。

2. 復活させられるまで、署名当事者の代表者は、地域的及び／又は大陸別総合競技大会及び／又はオリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会に参加又は出席することができない。

e. (署名当事者が主要競技大会機関の場合には、)

1. 署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会による資金拠出及び／又は他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバーシップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップが停止させられる（そして、復活させられた場合には、復活に先立つ期間についても遡及的に、資金拠出その他の利益を受けることができない。）。

2. 復活させられるまでに開催される、署名当事者の来るべき競技大会は、オリンピック競技大会又はパラリンピック競技大会のための参加資格大会として取り扱われない。並びに、

f. (署名当事者が、国際オリンピック委員会により認定されておらず、国際パラリンピック委員会の加盟団体ではなく又はこれにより認定されていない、オリンピック・ムーブメント及びパラリンピック・ムーブメント外の機関であって、適用される *WADA* 規範に基づき自己の署名当事者としての地位を維持している場合には、) 当該署名当事者の、世界規程の署名当事者としての地位は、当該地位のために支払われた手数料の償還を受ける権利を取得することなく、終了させられる。

**B.2.3.** 署名当事者が、第 B.2.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 24 か月（又は *WADA* が—若しくは争われる場合には、*CAS* が—特定しうる他の期間）後に復活のための条件を完全に充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置も適用される。

a. (署名当事者が国内アンチ・ドーピング機関、又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会である場合には、) かかる国を代表し、又はかかる国の国内オリンピック委員会、国内パラリンピック委員会若しくは国内競技連盟を代表する競技者及びサポートスタッフは、復活させられるまで、(第 10.2.6 項を条件として、) オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会並びに／又は世界選手権並びに／又は地域及び／もしくは大陸選手権大会に参加又は出席することができない。並びに、

championships; and

b. (where the *Signatory* is an International Federation) the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* participating in the *Signatory's* sport (or in one or more disciplines of that sport) will, until *Reinstatement*, be excluded from participation in or attendance at the Olympic Games and Paralympic Games and/or any other multi-sport *Event*.

**B.3.** In a case of non-compliance with one or more *Critical* requirements:

**B.3.1.** In the first instance:

a. the *Signatory* will lose its WADA Privileges;

b. the *Signatory* will be required to pay a *Fine*;

c. some or all of its *Anti-Doping Activities* (as specified by WADA) will be subject to *Supervision* or *Takeover* by an *Approved Third Party*, at the *Signatory's* expense, including up to six ( 6 ) site visits a year, with all costs to be paid in advance (where known);

d. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the *Signatory* is *Reinstated* or for one (1) year (whichever is longer);

e. (where the non-compliant *Signatory* is a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*):

1. for a specified period, no other *Signatory* will (i) organize or sanction or recognize or otherwise associate itself or allow itself to be associated with any regional, continental or world championships, or other *International Events*, in the non-compliant *Signatory's* country, or (ii) permit any of its members to do so; and/or

2. for the same or a different period, no other *Signatory* will award anyone (or permit any of its members to award anyone) the right to host in the non-compliant *Signatory's* country any future edition(s) of regional, continental, or world championships, or other *International Events*;

3. *Major Event Organizations* will not permit the country's flag to be displayed at or in association with, and will exclude the *Representatives* of the *National Olympic Committee* and *National Paralympic Committee* of the *Signatory's* country from participation

b. (署名当事者が国際競技連盟の場合には、) 署名当事者の競技 (又は当該競技の一つ以上の種目) に参加している競技者及びサポートスタッフは、復活させられるまで、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会並びに／又は他の総合競技大会に参加又は出席することができない。

**B.3** 一つ以上の最重要の要件の不遵守があった場合には、

**B.3.1** 一義的には、

a. 署名当事者は自己の WADA 特権 を失う。

b. 署名当事者は制裁金を支払う義務を負う。

c. 署名当事者のアンチ・ドーピング活動の全部又は一部 (WADA により特定される) は、署名当事者の費用負担により、承認された第三者による監督又は代行の対象となる。当該監督又は代行は、コストの一切が事前に支払われた上で (知られている場合)、年 6 回を上限とする現地訪問を含む。

d. 署名当事者の代表者は、署名当事者が復活させられるまで又は 1 年間 (いずれかより長い方)、他の署名当事者 (若しくはその加盟者) 若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。

e. (不遵守の署名当事者が国内アンチ・ドーピング機関、又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会である場合には、)

1. 特定の期間、他の署名当事者は、(i) 不遵守の署名当事者の国において、地域的、大陸的若しくは世界選手権又は国際競技大会を組織、認可、承認、若しくはその他の方法で関連付ける、若しくは関連付けられることを許可せず、又は (ii) その加盟団体のいずれかがそうするのを許可しない。及び／又は

2. 同じ時期又は異なった時期において、他の署名当事者は、不遵守の署名当事者の国で将来のバージョンの地域的、大陸別若しくは世界選手権大会又は他の国際競技大会を開催する権利を如何なる者に対しても付与せず、その加盟団体が付与することも許可しない。

3. 主要競技大会機関は、復活させられるまで、主要競技大会機関により組織された、地域的、大陸別若しくは世界選手権大会又は国際競技大会 (疑義を避けるため付言するに、オリンピック競技大会又はパラリンピック競技大会を除く。) において、かかる国の国旗が掲示され若しくは関連付けることを許可せず、また、署名当事

in or attendance at, and (subject to Article 10.2.6) will exclude the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* representing that country (or representing the *National Olympic Committee*, National Paralympic Committee, or National Federation of that country) from participation in or attendance at, regional, continental or world championships, or other *International Events*, organized by those *Major Event Organizations* (excluding, for the avoidance of doubt the Olympic Games and Paralympic Games), in each case, until *Reinstatement*; and

4. the International Olympic Committee (in respect of the Olympic Games) and the International Paralympic Committee (in respect of the Paralympic Games) will not permit the country's flag to be displayed or to appear at or in association with, and will exclude the *Representatives* of the *National Olympic Committee* and National Paralympic Committee of the non-compliant *Signatory's* country from participation in or attendance at, the Olympic Games and Paralympic Games, until *Reinstatement*;

f. (where the *Signatory* is an International Federation)

1. the *Signatory's Representatives* will be excluded from participation in or attendance at, and the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* participating in the *Signatory's* sport (or in one or more disciplines of that sport) may be excluded from participation in or attendance at, regional, continental or international multi-sport *Events* organized by *Major Event Organizations* (excluding for the avoidance of doubt, the Olympic Games and Paralympic Games) in each case until *Reinstatement*; and

2. the *Signatory's Representatives* will be excluded from participation in or attendance at the Olympic Games and Paralympic Games and/or any other multi-sports *Event* until *Reinstatement*;

g. (where the *Signatory* is a *Major Event Organization*):

1. there will be *Supervision* or *Takeover* of some or all of the *Signatory's Anti-Doping Program* at the *Signatory's* expense at its *Events* until *Reinstatement*; and

2. the *Signatory* will be ineligible to receive some or all funding or enjoy any of the other benefits of recognition by the International Olympic Committee or the membership of the International Paralympic Committee or recognition by or membership of any other *Signatory* until it is *Reinstated* (and then it shall still not be permitted to receive any funding or other benefits retrospectively for the period

者の国の国内オリンピック委員会及び国内パラリンピック委員会の代表者がこれに参加又は出席することを認めず、また、(第 10.2.6 項を条件として) かかる国を代表する (又はかかる国の国内オリンピック委員会、国内パラリンピック委員会若しくは国内競技連盟を代表する) 競技者及びサポートスタッフがこれに参加又は出席することを認めない。並びに、

4. 国際オリンピック委員会 (オリンピック競技大会との関係で) 及び国際パラリンピック委員会 (パラリンピック競技大会との関係で) は、復活させられるまで、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会において、かかる国の国旗が掲示され、出現し、若しくは関連付けられることを許可せず、また、署名当事者の国の国内オリンピック委員会及び国内パラリンピック委員会の代表者がこれに参加又は出席することを認めない。

f. (署名当事者が国際競技連盟の場合には、)

1. 主要競技大会機関により組織される、地域的、大陸的若しくは国際的総合競技大会 (疑義を避けるため付言するに、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会を除く) に、復活させられるまで、署名当事者の代表者はこれに参加又は出席することができず、また、署名当事者の競技 (又は当該競技の一つ以上の種目) に参加する競技者及びサポートスタッフはこれに参加又は出席することができない場合がある。並びに、

2. 署名当事者の代表者は、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会並びに／又は他の総合競技大会に、復活させられるまで参加又は出席することができない。

g. (署名当事者が主要大会競技機関の場合には、)

1. 復活させられるまで、その競技大会において、署名当事者の費用負担により、署名当事者のアンチ・ドーピング・プログラムの全部又は一部の監督又は代行が行われる。並びに、

2. 署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会による資金拠出及び／又は他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバーシップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップを受ける資格を有さない (そして、復活させられた場合には、復活に先立つ期間についても遡及的に、資金拠出その他の利益を受けることが認められない)。

prior to *Reinstatement*); and

h. (where the *Signatory* is an organization outside of the Olympic Movement and Paralympic Movement, not recognized by the International Olympic Committee and not a member of or recognized by the International Paralympic Committee, and maintains its *Signatory* status under the applicable WADA policy) the *Signatory's* status as a *Signatory* to the *Code* will be terminated, without any entitlement to reimbursement of any fees paid for such status.

**B.3.2.** If the *Signatory* has not satisfied the conditions for *Reinstatement* twelve (12) months after the *Signatory Consequences* set out in Article B.3.1 are imposed (or such other period as WADA – or, if disputed, CAS – may specify), then the following further *Signatory Consequences* will also apply:

a. the *Signatory's Representatives* will be ineligible to sit as members of the boards or committees or other bodies of any *Signatory* (or its members) or association of *Signatories* until the non-compliant *Signatory* is *Reinstated* or for four (4) years (whichever is longer);

b. (where the *Signatory* is a *National Anti-Doping Organization* or a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*):

1. the *Signatory's* country may not host regional, continental, or world championships, or other *International Events* and/or the Olympic Games and/or the Paralympic Games for a specified period; and

2. (subject to Article 10.2.6) the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* representing that country (or representing the *National Olympic Committee*, *National Paralympic Committee*, or *National Federation* of that country) will, until the *Signatory's Reinstatement*, be excluded from participation in or attendance at (if it is not already the case pursuant to Article B.3.1) regional, continental or world championships, or other *International Events*, including, the Olympic Games and Paralympic Games;

c. (where the *Signatory* is an *International Federation*):

1. the *Athletes* and *Athlete Support Personnel* participating in the *Signatory's* sport (or in one or more disciplines of that sport) will be excluded from participation in or attendance at the Olympic Games and Paralympic Games until *Reinstatement*; and

2. the *Signatory* will be ineligible to receive funding or enjoy any of the other benefits of recognition by the International Olympic Committee

h. (署名当事者が、国際オリンピック委員会により認定されておらず、国際パラリンピック委員会の加盟団体ではなく又はこれにより認定されていない、オリンピック・ムーブメント及びパラリンピック・ムーブメント外の機関であって、適用される WADA 規範に基づき自己の署名当事者としての地位を維持している場合には、) 当該署名当事者の、世界規程の署名当事者としての地位は、当該地位のために支払われた手数料の償還を受ける権利を取得することなく、終了させられる。

**B.3.2.** 署名当事者が、第 B.3.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 12 か月 (又は WADA が一若しくは争われる場合には、CAS が一特定しうる他の期間) 後に復活のための条件を充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置も適用される。

a. 署名当事者の代表者は、不遵守の署名当事者が復活させられるまで又は 4 年間 (いずれかより長い方)、他の署名当事者 (若しくはその加盟者) 若しくは署名当事者の加盟団体の理事会、委員会その他の団体のメンバーに就任する資格を有さない。

b. (署名当事者が国内アンチ・ドーピング機関、又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会である場合には、)

1. 署名当事者の国は、特定の期間、地域的、大陸的若しくは世界選手権又は他の国際競技大会、及び/又はオリンピック競技大会及び/又はパラリンピック競技大会を主催することができない場合がある。並びに、

2. (第 10.2.6 項を条件として、) かかる国を代表する (又はかかる国の国内オリンピック委員会、国内パラリンピック委員会若しくは国内競技連盟を代表する) 競技者及びサポートスタッフは、署名当事者が復活させられるまで、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会を含む、地域的、大陸的若しくは世界選手権大会又は他の国際競技大会に参加又は出席することができない (B.3.1 項に従って既にそのようになっていない場合)。

c. (署名当事者が国際競技連盟である場合には、)

1. 署名当事者の競技 (又は当該競技の一つ以上の種目) に参加する競技者及びサポートスタッフは、オリンピック競技大会及びパラリンピック競技大会において、復活させられるまで、これに参加又は出席することができない。並びに、

2. 署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会による資金拠出又は他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバー



or of membership of the International Paralympic Committee or of recognition by or membership of any other *Signatory* until it is *Reinstated* (and then it shall still not be able to receive any funding retrospectively for the period prior to *Reinstatement*);

d. (where the *Signatory* is a *Major Event Organization*):

1. the *Signatory* will be ineligible to receive funding or enjoy any of the other benefits of recognition by the International Olympic Committee or the membership of the International Paralympic Committee or recognition by or membership of any other *Signatory* until it is *Reinstated* (and then it shall still not be able to receive any funding or other benefits retrospectively for the period prior to *Reinstatement*); and
2. the status of the *Signatory's Event(s)* as a qualifying event for the Olympic Games or Paralympic Games will be lost;

e. the *Signatory* will be required to pay a further *Fine*; and

f. a recommendation may be made to the relevant public authorities to withhold some or all public and/or other funding and/or other benefits from the *Signatory* for a specified period (with or without the right to receive such funding and/or other benefits for that period retrospectively following *Reinstatement*).

**B.3.3.** If the *Signatory* has not satisfied the conditions for *Reinstatement* twenty-four (24) months after the *Signatory Consequences* set out in Article B.3.1 are imposed (or such other period as WADA – or, if disputed, CAS – may specify), then the following further *Signatory Consequence* will also apply: suspension of recognition by the Olympic Movement and/or as a member of the Paralympic Movement and/or of recognition by/membership of any other *Signatory*, as applicable.

**B.4.** Where *Signatory Consequences* set out in this Annex B apply to the *Representatives of a National Anti-Doping Organization* (or of a *National Olympic Committee* acting as a *National Anti-Doping Organization*), then (as per the *Code* definition of *Representatives*) they apply not only to the officials, directors, officers, elected members, employees, and committee members of that *National Anti-Doping Organization/National Olympic Committee* but also to the state representatives of the country of that *National Anti-Doping Organization/National Olympic Committee*. For purposes of application of the *Consequences* set out in this Annex B, such state representatives shall include (without limitation) any person falling within one or more of the following categories (i) at the time the *Consequences* are imposed; and/or (ii) at any time during the period when the non-compliance took place for which the *Consequences* have been imposed

シップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップを受ける資格を有しない（そして、復活させられた場合には、復活に先立つ期間についても遡及的に、資金拠出を受けることができない。）。

d. (署名当事者が主要競技大会機関である場合には、)

1. 署名当事者は、署名当事者が復活させられるまで、国際オリンピック委員会による資金拠出又は他の認定の利益若しくは国際パラリンピック委員会のメンバーシップ、又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップを受ける資格を有さない（そして、復活させられた場合には、復活に先立つ期間についても遡及的に、資金拠出その他の利益を受けることができない。）。並びに、
2. 署名当事者の競技大会の、オリンピック競技大会又はパラリンピック競技大会のための参加資格大会としての地位は、失われる。

e. 署名当事者は更なる制裁金を支払う義務を負う。；並びに、

f. 関連する公的機関に対して、署名当事者が受けている資金援助及び／又は他の便益の幾つか又はすべてを、特定の期間にわたって（復活がなされた後に当該期間中の資金援助及び／又は便益を遡及的に受領する権利を有し又は有さない形で）取り消すべきとの勧告がなされることがある。

**B.3.3** 署名当事者が、第 B.3.1 項に定める署名当事者措置が賦課されてから 24 か月（又は WADA が一若しくは争われる場合には、CAS が一特定しうる他の期間）後に復活のための条件を充足していなかった場合には、以下の更なる署名当事者措置も適用される。該当する場合、オリンピック・ムーブメントによる、及び／若しくはパラリンピック・ムーブメントのメンバーとしての認定並びに／又は他の署名当事者による認定若しくは他の署名当事者のメンバーシップの停止。

**B.4.** 本付属文書 B に規定された署名当事者措置が国内アンチ・ドーピング機関（又は国内アンチ・ドーピング機関として行動する国内オリンピック委員会）の代表者に対して適用される場合には、（代表者についての世界規程における定義のとおり）これらは国内アンチ・ドーピング機関／国内オリンピック委員会の関係者、理事、役員、選任されたメンバー、職員及び委員会メンバーのみならず、当該国内アンチ・ドーピング機関／国内オリンピック委員会の所属国の国の代表者に対しても適用される。本付属文書 B に規定された措置の適用との関係では、かかる国の代表者は、(i) 措置が課された時点において；及び／又は (ii) 措置が課された対象となった不遵守が発生したときの期間中のどの時期でも、以下の一つ以上の分類に当てはまる如何なる人も含むものとする（がこれに限られない）（但し、当該措置は、広範な範囲での適用が均衡性に欠けるものとなる場合には、かかる人のうちの一定のものに適用範囲が限定されることがある。）；

(provided that the *Consequences* may be limited to apply only to certain such persons, where broader application would be disproportionate):

- a. members of the executive branch, legislative branch, and/or judicial branch of the country's national government (e.g. federal, unitary, monarchy), whatever their title:
  1. heads of state;
  2. the President, any members of the office of the President, and any other person working for or on behalf of the President or the office of the President;
  3. Vice-President(s);
  4. Prime Ministers and Deputy Prime Ministers;
  5. members of the cabinet, secretaries of state, and ministers and deputy ministers;
  6. senior members of the civil service, including (without limitation) heads and deputy heads of government agencies or other constituent bodies or organs of the relevant national government; assistants/advisors to such persons; specialists providing specialist support to such persons; and all civil servants with diplomatic status.
  7. heads and deputy heads of any state-run sports bodies, centres, or programmes organised under the authority of the national government;
  8. members of any monarchy;
  9. members of any body with official legislative or regulatory authority (however styled, e.g., Parliament/Congress/National Assembly or similar) or of any division (e.g. different houses) of that body; and
  10. judges of any state courts (whether federal, regional, or local);
- b. members of government security agencies;
- c. members of any state investigative authorities;
- d. officers of the rank of captain or above of the military/armed forces; and
- e. officers of the rank of captain or above in any police force(s);

- a. 肩書の如何にかかわらず、国の中央政府（例えば、連邦政府、統一政府、君主制）の行政府、立法府、及び／若しくは司法府の構成員：
  1. 国家元首；
  2. 大統領、大統領のオフィスのメンバー、及び大統領又は大統領のオフィスのために、又はその代理として稼働するその他の人；
  3. 副大統領；
  4. 首相及び副首相；
  5. 閣僚、国務長官、大臣、副大臣；
  6. 政府機関の局長及び副局長、又は関連する国レベルの政府のその他の構成団体又は機関を含む（但しこれらに限られない）公務員の上級メンバー；かかる人に対するアシスタント／アドバイザー；かかる人に対して専門的なサポートを提供する専門家；そして、外交的地位を持つすべての公務員。
  7. 国営スポーツ団体、センター、又は国レベルの政府の権限の下で組織された国営プログラムの長及び副長。
  8. 君主制のメンバー；
  9. 公式の立法又は規制権限を持つ組織（議会／国会／国民議会又は類似のものなど、形式は問わない）又はその組織の部門（例えば、別院）のメンバー；並びに
  10. 国家の裁判所の裁判官（連邦、地域又は地方のいずれかを問わない）；
- b. 政府の治安当局のメンバー；
- c. 国家の捜査当局のメンバー；
- d. 軍隊／国防軍の大尉以上の階級の将校；及び
- e. 警察の警部以上の階級の幹部；

provided always that (1) any *Athlete* or *Athlete Support Personnel* who would fall within any of these categories is excluded from the definition with respect to a given sports event or competition, if they are seeking to attend or participate in that event or competition solely in their capacity as *Athlete* or *Athlete Support Personnel* and not in any way in their capacity as a representative of the state; (2) persons who are appointed as International Olympic Committee and/or International Paralympic Committee members in their personal capacities are excluded from the definition; and (3) persons who are invited to specified events by Heads of State or Prime Ministers of host countries are excluded from the definition.

但し、(1) これらの分類のいずれかに該当する競技者又はサポートスタッフは、これらの者が当該競技大会又は競技会にもっぱら競技者又はサポートスタッフとしての資格で参加又は出席しようとする場合であって、いかなる意味でも国の代表としての資格に基づくものでない場合には、特定のスポーツ競技大会又は競技会に関して常に定義から除外される。(2) 個人の資格で国際オリンピック委員会及び／又は国際パラリンピック委員会のメンバーに任命された者は、常に定義から除外され、(3) 開催国の国家元首又は首相から特定の競技大会に招待された者は定義から除外される。

---

WORLD ANTI-DOPING CODE  
International Standard for Code Compliance by Signatories

世界アンチ・ドーピング規程  
署名当事者の規程遵守に関する国際基準

2024年4月1日発効

---

2024年6月発行

公益財団法人 日本アンチ・ドーピング機構